

Megjelenik kéthetente

# Nagyatádi Hírlap



Szent István király

Közlöletti lap

2001. XI. évfolyam MÁRCIUS

## Március 8. NŐNAP

„Minő esodás keverese rossz s nemesnek  
A nő, méregből és mézből összeszűrve”  
(Madách)

Miért csak e napon zengenek szép dolgokat rólunk, nőkről? Miért kell ehhez külön kijelölt nap, hogy észrevegyék a gyengébbik nem szépségét, kedvességét, aldozatosságát?

Nem könnyű ma nővé válni, nőnek maradni, több szerepet betölteni: anyának, feleségnek, divának lenni...

A média állandóan azzal bombáz bennünket, hogy valósítsuk meg önmagunkat, legyen tökéletes alakunk és mindig a napszaknak megfelelő sminkünk; legyünk képzettek, naprakészek és határozottak.

Nehéz minden elvárásnak eleget tenni. Nem is kell. Elég ha a magunk állította -reális- mércének felelünk meg.

Ne vegyük magunkra mások problémáit - mi nők amúgy is hajlamosak vagyunk erre!

Foglalkozunk magunkkal testileg-lelkileg minél többet, merjünk „önzők” lenni.

Legyünk ápoltak, csinosak, derűsek. Szeressük önmagunkat és szeretettel forduljunk mások felé is. Megtehetjük, hiszen mindez lényünkünkől fakad.

A lelkünk mélyén tudjuk, nélkülünk szegényes és érzelemmentes lenne a világ. Merjünk hát önmagunk lenni.

B.É.



## KIEGYENSÚLYOZOTT GAZDÁLKODÁS

Költségvetés 2001.

A nagyatádi képviselőtestület február 15-én tartotta legutóbbi ülését, amelynek legfontosabb napirendjeként a város idei költségvetésének elfogadása szerepelt. A költségvetés előkészítése során a képviselők többsége az anyagi lehetőségek behatároltsága mellett a konszolidáció, a kiegyensúlyozott városműködtetés fontosságát hangsúlyozta. A részletekről a költségvetés elfogadását követően Ormai István polgármestert kérdeztük.



csoporthoz, sportszervezetek és egyházak támogatásának képezik az alapját, alapvetően

a korábbi értékek megőrzését tűzte ki célul az önkormányzat. Újszerű momentum a költségvetésben, hogy az oktatási intézményeknél a szakmai eszközök beszerzésére többlettámogatásként külön keret szerepel, valamint a karbantartási költségekre is külön forrást biztosítunk. Az a szándékunk, hogy ez a keret szolgáljon alapul olyan intézményi pályázatoknak, amelyek újabb külső forrást hozhatnak a városnak és az adott intézménynek, ösztönözve a pályázati lehetőségek kihasználására.

Melyek a költségvetés sarokszámai?

A város idei költségvetése összesen 3,4 milliárd forint,

Folytatás a 2. oldalon



## RENAULT

Lmított szeriak a Renault Randeru kereten belül, marcius 7-tól 14-ig! Renault Clio Tech Road, Renault Clio Tech Run, Renault Twingo Cinetic es Renault Megane Alize Uj Szerviz Program, akár 10 évig is ingyenes Assistance\*\*\*, 3 es fenyvesu es 12 ev atrozadasodas elleni garancia, valamint tobbek kozott 0%-os finansirozasi ajanlat! Markakereskedesunk a Renault Randeru hitelegejen is szeretettel var!

\*\*Kis- es Renault Megane\*\*

**RENAULT** VARJAS Autohoz Nagyatád, Hunyadi u. 2./A

Tel./Fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



## KIEGYENSÜLYOZOTT GAZDÁLKODÁS

Folytatás az 1. oldalról

amelyből fejlesztésre az idén 370 millió forint fordítható. Ezek mellett a feltételek mellett, az önkormányzat 2001-ben 186 millió forint tervezett működési hiánnyal számol. Működési területen a tendenciákat tekintve jellemző, hogy a városműködtetés többletterheivel nem áll arányban az állami támogatás mértékének növekedése. A hiány csökkentésének egyik lehetséges módja a működési forráshiányos önkormányzatok pályázatán való sikeres szereplés. Az önkormányzat teljes mértékben eleget tett, mind a minimálbér-, mind a közalkalmazotti bértábla változásaihoz kapcsolatos kötelezettségeinek. A béremelés a tavalyi évhez képest járulékaival együtt 85 millió forint többletköltséget jelent a városnak. Elmondható, hogy a működési feladataink költségei az idén összességében több, mint 100 millió forinttal emelkedtek, míg az állami forrásnövekedés ezen a téren 61 millió forint. A különbözetet ebben az esetben is a városnak kell előteremtenie.

A városfejlesztéssel kapcsolatos kiadások tervezésénél a tavalyi évhez képest 6%-os csökkenés tapasztalható, amely a visszafogottabb tervezés egyik eleme.

*Melyek a legfontosabb fejlesztési célok?*

A fejlesztési célok között a legnagyobb költségkihatású a jelentős állami támogatással megvalósuló Ipari Park beruházás befejezése. Emellett a lakosságot közvetlenül érintő, a város több területére kiterjedő, kisebb költségkihatású fejlesztéseket tervezzük, mint a járda-felújítások, útjavítások, játszóterek és a közvilágítás bővítése, közterületek építése, fásítás, parkosítás és a csapadékelvezető árkok tisztítása. Az elfogadott költségvetés jó alapot biztosít az idei év munkájához és a Széchenyi terv programjaiban való eredményes szerepléshez.

PM

## Hová „fejlődünk” emberek?

Nemrég a földrajzóra kapcsán merült fel bennem ez a gondolat. Arról volt szó, hogy az USA-ban szinte minden családban van számítógép, internettel, így otthonról el tudják intézni a banki ügyeket. Lassan oda jutunk, hogy a bevásárlást is lebonyolíthatjuk otthonról. De ez miért lenne jó? Ha otthon elintézzük mindent, egyre kevesebbet mennünk ki az utcára. Nem elég, hogy ellustulunk, eltunyulunk, mert kevesebbet mozgunk és keveset vagyunk a friss levegőn; ha szinte soha

nem mozdulunk ki a lakásból, szűk családon kívül alig találkozunk mással.

Megszakad az emberek közötti kommunikáció, talán nem is törődnek egymással... Mert ugye egy-egy ismerőssel. Baráttal csak összefutunk a szupermarketben vagy a postán, és kicseréljük a híreinket, panaszkodunk vagy nevetünk, de legalább ott elmondjuk a saját dolgainkat és meghallgatjuk a másikat. De ha már oda sem megyünk...

Az előbbi „szemefuttatásom” szerint is veszélyes lehet a

túlzott modernizálás: ha körülvevünk magunkat mindenféle automata berendezéssel, teljesen elfelejtjük még a legkézenfekvőbb dolgokat is, a praktikus intelligenciánkat pedig elveszítjük... És ha valami folytán megszűnne ez a gépesített világ, körülbelül az ősemberek szintjén lennénk. Persze mindket gondolatban erősen túloztam, azért, hogy jobban feltűnjön sorok mondanivalója.

Szóval csak annyi a tanácsom: mi emberek, maradjunk is emberek!

S.M.

## Kipontozódhatunk!

2001. január 1-től az Országgyűlés határozata értelmében, újszerű értékelési formát vezettek be a közlekedésrendészetben, melynek lényege egy a szabálysértéseket büntetőpontokra átszámító rendszer. Ennek alapján a szabálytalankodó gépjárművezetőket a helyszínen intézkedő rendőr az eddig már bevált egyéb büntetéseken kívül büntetőpontokkal is sújtja.

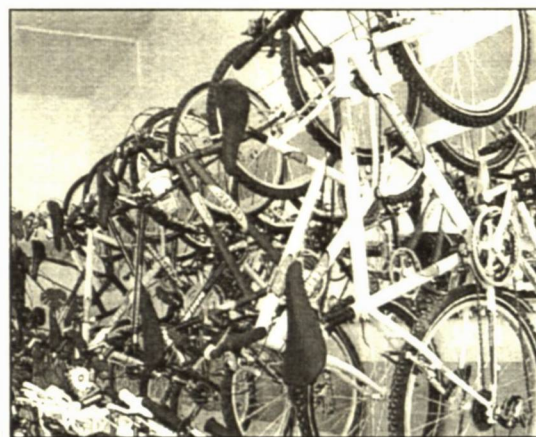
A szabálysértések és enyhébb kihágásoknak 1 pont, ha egyszerre többet követ el valaki akkor 2 pont a tarifája. Közlekedési bűncselekmények esetén, ha a szándékosság bizonyítható 7 pont, gondatlanság esetén pedig 4 pont a kiszabható büntetés. Természetesen az eddig is alkalmazott szankciók mellett. A pontokat a

helyszínen is dokumentálják, ebből a gépjárművezető is kap egy példányt, majd az adatok bekerülnek a Belügyminisztérium központi nyilvántartó rendszerébe, melyből a pillanatnyi állás bármikor lekérhető. A pontok számát nem csak növelni, csökkenteni is lehet, de ez már jóval körülményesebb és időigényesebb eljárás. Mármint a vezető számára. Önkéntes jelentkezés esetén, az utánpótló tanfolyam elvégzése után a büntetőpontok a következőképpen csökkennek. 14 pontig elvégzett tanfolyam esetén 9 ponttal, 17 pontnál pedig 5 ponttal. Négy ponttal a kritikus határ elérése előtt, az illetékes szervek is figyelmeztetik a gyakran vétkező sofőrt, hogy jól tenné, ha valamelyest javítana a helyzetén. Ez a lehetőség

azonban nem vehető korlátlanul igénybe. Az első alkalom után, csak egy év leteltével lehet újra jelentkezni. A pontokból sem gyűjthető bármennyi össze. 18 pont elérése esetén a gépjárművezető jogositványát a területileg illetékes jegyző 6 hónapra bevonja és az illetőt kötelezik az utánpótló elvégzésére. Aki a törvény által megszabott két éves időtartam alatt nem érte el a ponthatárt, az megadott idő letelte után tiszta lappal indulhat.

Ezzel az intézkedéssel a sok kicsi sokra megy elvén, talán kiszűrhetők azok a gépjárművezetők, akik nem követnek el nagyon nagy hibákat, ám a KRÉSZ gyakori megsértésével mégiscsak veszélyeztetik a biztonságos közlekedést és erősíthető az állampolgárok önkéntes jogkövető magatartása, legalábbis az utakon.

Sz.É.



## SCHWINN CSEPEL KERÉKPÁRSZAKÜZLET

- Több mint 100 féle kerékpár
- Kiegészítők széles választéka
- Szakszerviz

Folyamatosan változó és bővülő akciókkal várjuk régi és új vásárlóinkat Schwinn-Csepel Szaküzletünkben

## AKCIÓK HÚSVÉTIG!

SCHWINN-CSEPEL Kerékpárszaküzlet Nagyatád, Széchenyi tér 10.



## Turisztikai kiállítás



Az idén is Kaposváron rendezték meg a Turisztikai Kiállítást és Vásárt a Tánicsi Gimnázium tornacsamokában február 23-25. között. 59 standon 26 kézműves és 90 kiállító vett részt, melyek között ott volt a Rinyamenti Térségfejlesztési és Információs Kht. Az általuk berendezett területen lehetett felfedezni Nagyatád és kistérségének számos természet adta lehetőségeit. Így többek között a termalfürdő, a lovas és vadászturizmus, valamint a strand kinalatával ismerkedhettek meg. A város kincsét az Atádi gyógyvizet is megköstölhatták az odalátogatók, amely nem csak szomjoltásra, hanem emésztőrendszeri megbetegedésekre is kiválóan alkalmas.

Ormai István polgármester elmondta, hogy szeretnék, ha

Nagyatád neve az emberek gondolkodásába úgy kerüljön bele, hogy érdemes oda elmenni, mert ott lehet valami szépet látni, jó programokon lehet részt venni. A kiállítás jó alkalom arra, hogy a somogyiak és a megye határain kívül élők is megmutathassák azokat az értékeket, amelyeket környezetük, környékük rejt.

Jelen évben a turisztikai lehetőségek kiaknázásához több, pályázati úton elnyerhető anyagi forrás is rendelkezésre áll. Így például a Széchenyi-terv által erre az évre több mint 2 Mrd Ft-ot lehet szétosztani és ezen kívül a Dél-Dunántúli Regionális Idegenforgalmi Bizottság is kínál rendezvény-szervezésre, termékfejlesztésre és promóciós anyagok elkészítésére pénzeket.

Ladisz

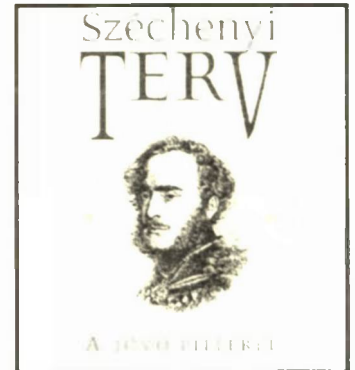
## SZÉCHENYI TERV

### A gazdaságfejlesztés nagyatádi vonatkozásai

A kormány gazdaságfejlesztési programjának sorra jelennek meg a pályázatait, amelyekben eredményesen az az önkormányzat szerepelhet, amely alaposan átgondolt tervekkel és a pályázat cél megvalósításához a szükséges önrésszel is egyaránt rendelkezik. A nagyatádi elképzeléseket Ormai István polgármester foglalta össze:

Ebben az évben több nagyobb beruházás előkészítését is megkezdjük, amelyekhez a pénzt állami támogatásból szeretnénk biztosítani. A szakmai előkészítést követően ezeket a pályázatokat hamarosan benyújtjuk. Az egyik legfontosabb a lakásépítési program, amelynek során 30 új lakással gazdagodhat városunk. Ezeket szociális bérlakás céljával építi az önkormányzat a Széchenyi téren, a 16-17-es számú házak helyén. Ebben a kategóriában igen magas, 80%-os állami támogatás szerezhető.

A másik lényeges terv az energiamegtakarítási program. Itt a gimnázium, a kollegium és a kórház fűtésének korszerűsítése a cél. A tervezett rekonstrukcióval minden



esetben jelentős költség-megtakarítás érhető el.

További jelentős terület a gyógyfürdő bővítése, felújítása. Ennek során megkésztározódhet a gyógyfürdő alapterülete, új termál és élménymedencék készülhetnek. Természetesen az ehhez kapcsolódó kiszolgáló infrastruktúra is fejlődik, a már elkészült kiviteli tervek szerint. Ebben szintén a Széchenyi terv pályázati forrására számít az önkormányzat, de a pályázatot csak akkor nyújtja be, ha külső beruházó is társul a saját forrás előteremtéséhez.

A pályázatok eredményességétől függően ezek a beruházások ez év végén, a jövő év elején kezdődhetnek el Nagyatádon.

PM

## farsang

Szokatlan eseménynek lehettek tanúi azok, akik húshagyó kedd délutánján a város központjában jártak. Maskarába öltözött menet járta az utcákat vidám dalokat énekelve. A felvonulók között mi is elvegyültünk.

Az idén első alkalommal hagyományteremtő szándékkal rendeztek farsangi felvonulást Nagyatádon. A Művelődési Házban gyülekeztek 3 órakor fiatalok és idősek, hogy húshagyó kedden együtt temessék el az idén enyhére sikeredett telet. A lázas készülődés izgalmaival rövid táncos multság oszlatta el, hogy aztán felszabadultan s jókedvűen kezdetét vehesse a farsangi felvonulás.

A cigányasszony és a dobos vezetésével aztán szép lassan elindul a menet, s hangos dobszó kíséretében vonul a Posta elé, ahol a Napsugár Óvoda jelmezesei rövid kis műsorukkal, farsangi énekekkel, mondókákkal, versekkel szórakoztatták a hallgatóságot.

A felvonulók ezután a Múzeum érintésével a Gondozási Központhoz érkeztek, ahol farsangi fánkkal várták őket az otthon lakói. A finom meglepetést műsorral hálálták meg a

város nyugdíjasai, az Árpád Fejedelem Általános Iskola tanulói pedig régi hagyomány szerinti lovasjátékot elevenítettek fel.

Bár a Naplemente Idősek Háza falai között mindenki jól érezte magát, mégsem állhatott meg a menet, hiszen a város többi részén is kíváncsian várták őket. Műsorukat és jelmezeiket megcsodálhatták a Széchenyi tér lakói és a Kossuth utca elején járó-kelők is. A hosszú városi séta után a maskarások visszatértek a Művelődési Házhoz, ahol közösen elégették a Kiszé babut és vidám körtáncot lejtettek annak örömeire, hogy a tél véget ért: Jöhet már a szép tavasz!

Húshagyó kedd délutánján együtt mulatott idős és fiatal, gyermek és felnőtt. A szervezők remélik, hogy nem ez volt az első alkalom, amikor a város lakói közösen, vidám nótaszóval, versekkel búcsúztatták a telet. A tervek szerint jövőre, húshagyó kedden ismét felelevenítik ezt a népszokást és talán egyre többen állnak be azok közé, akik maskarát öltve vesznek részt ebben a multságban, így adják tudtára mindenkinek a tavasz eljöttét.

K.I.

## SAPARD

A SAPARD program előkészítése folyik a rinyamenti kistérség településein, melyre a Rinyamenti Területfejlesztési és Információs Közhasznú Társaság kapott megbízást a Földművelési és Vidékfejlesztési Minisztériumtól. Feladatuk, hogy kidolgozzanak a vidékfejlesztés szempontjából fontos 9 projektet. A térségi polgármesterekkel való egyeztetés után ennél több, 12 projekt került részletes kidolgozásra.

Ennek a programnak a keretében Lábodon a községi tájház fejlesztését szeretnék megvalósítani.

- Egy közel 100 éves szőlőhegyi préházat építenénk fel ebben az évben - mondta Lassú István, Lábod község polgármestere. - Ezt alakítanánk egy olyan turisztikai látványossággá, amellyel bemutatnánk a térség borkezelésének, borászati népi eszközeinek használatát, a szőlészeti-borászati kultúrát.

Fejlesztési terveikhez Európai Unió támogatásban bíznak

Taranyban is. Somosi József polgármester úgy látja, hogy a község vonatkozásában is lényegesen érinti őket a kérdés. A SAPARD program tartalmazza azokat a fejlesztési lehetőségeket, amelyek a falu fűdójét illetően meghatározóak lehetnek.

A SAPARD program, melynek pályázata várhatóan összesen jelennek meg, egy széles körű program, melyből azok sincsenek kizárva, akiknek projektjei most nem kerültek kidolgozásra. A lehetőség természetesen a vidékfejlesztésben dolgozó és a térségben levő valamennyi vállalkozó számára adott.

A SAPARD programmal kapcsolatban készséggel adnak felvilágosítást a RITIN Kft. munkatársai a Hild-sétányon található irodájukban, vagy telefonon az 553-007-es telefonszámon.

PM

## TÁMAD AZ ALLERGIA! Légúti allergiák

Az allergiás betegségek oka ismeretlen. Több típusukat különíthetjük el, melyek közül az utóbbi időben a légúti allergiák száma kifejezett emelkedést mutat.

A légúti allergiáknak két csoportjáról beszélhetünk *szézonális*: az év bizonyos szakaszában szézonjában jelentkeznek a tünetek, mindig valamely pollent (virágport) termelő növény virágzásakor, *perenneális*: „egész éven át tartó” a kiváltó ok olyan allergén, mely egész évben megtalálható környezetünkben pl. k u t y a - m a c s k a s z ö r , aranyhőrség, egyéb állati szőr, toll, a háziporban található atkák.

Az allergének a légzés során kerülnek a légutak nyálkahártyájára és okozzák a jellemző tüneteket.

**Tünetek:** időszakosan vagy egész éven át tartó nátha, heveny köhögési rohamok, orrfolyás, mely inkább hig-

vizes, a szem gyakran viszket könnyezik, a kötőhártya bepirosodik, előfordul köhögés sipoló légzés, esetleg fulladás, tüneteket láz nem kíséri.

**Szézonális allergének:** a virágpor vált ki leggyakrabban allergiát. A rovarok porozta virágok nem jelentenek veszélyt, szemben a szél porozta virágokkal, melyekről nagy mennyiségű pollen kerül a levegőbe. A légvétel során a légutakba jutnak, s akár 20 szem pollen is kiválthatja a tüneteket. A "szénanáthások" számára a tavasz első hirnöke az éger és a mogyoró, amikkel már sajnos most is találkozhatunk! A tüneteket sokszor megfázásnak tartják. **Hasznos tanácsok:** minél kevesebbet tartózkodjunk a szabadban, a pollenidőszak alatt tartsuk zárva az ablakokat, csak este 22 és reggel 4 óra között szellőztessünk.

**Állatször allergia:** nemcsak az állatször, hanem a lehámlott

állati bőrfosztlányok, de pl. a macskánál a szőrre kerülő nyál is okozhatja. A szőr és a hám kiszárad, elporlik és finom por alakjába a belélegzett levegőbe kerül. Sajnos az egyetlen megoldás: a háziállatot mindenképpen el kell távolítani lakásunkból, környezetünkben.

**Háziporátka allergia:** a háziporátka egészen apró (0,5 mm), szabad szemmel nem látható rovar. Az allergiás tüneteket okozó anyag az ürülékükben található, az atkák legszivesebben az ágyban, szőnyegekben, plüssjátékokban

laknak. Táplálékai az emberi és az állati hámfosztlányok. Teendő: a lakás páratartalmát csökkenteni, a hőmérsékletet 20 C° alatt tartani, naponta kiadósan szellőztetni, ágyneműt hetente cserélni, 60 C°-on mosni.

Az allergia kimutatására ma már több módszer létezik: *Bőrpróba, Provokációs-próba, IgE-vizsgálat.*

**Megelőzése és kezelése:** lényeges a fentebb említett főbb tanácsok betartása, ha ezzel nem érünk el sikereket, megkísérelhetjük a szervezet áthangolni, Specifikus immunkezeléssel. Számos gyógyszer is ismert, melyek rendszeres használatával a tünetek kialakulása megelőzhető illetve jelentősen csökkenthető. Ha ilyen tüneteket észlel, forduljon családorvosához vagy a területileg illetékes tudógonozóhoz.

Dr. Bartal Renáta

## Értesítés

A *Saubermacher-Ryno* Hulladékgyűjtő Kft. értesíti

Nagyatád város lakosságát, hogy a

**tavaszi Lim-Lom akciót**

**a város északi részén 2001. március 22-én**

**(csütörtökön)**

**a város Déli részén 2001. március 27-én (kedden)**

**7-20 óráig hirdeti meg.**

Az akció keretében- a veszélyes hulladékon, építési törmeléken és a faágakon kívül, -minden olyan lomnak minősülő holmit ( háztartási gép, bútor, autóalkatrész, vasanyag, műanyag göngyöleg, stb. ) elszállít, amelyek nagyságuk, súlyuk vagy terjedelmük miatt a szokásos hulladékgyűjtő edénybe nem helyezhetők el.

Kéri, hogy a háztartásokban feleslegessé vált holmikat, az aktuális napokon **7 óráig** helyezték el a lakóházuk előtti közterületen, mivel ennél későbbi időpontban kihelyezett dolgok elszállítását a Kft. nem tudja biztosítani.





# SUZUKI IGNIS

Manapság már nem elég, ha egy autó megbízható és kényelmes, ugyanakkor takarékos és olcsó a fenntartása, a vásárlók elvárják, hogy az említett erények mellett formailag és technikailag egyaránt korszerű legyen. Az elmúlt években új igényként jelentkezett még a gépkocsik többcélsága, amivel a tervezők is tisztában voltak, amikor megalkották az Ignist.

A Suzuki az egyterűek praktikusságából, a városi kisautók kompaktságából és a terepjárók robusztusságából próbált meríteni, hogy egy minél sokoldalúbb autót hozzon létre a többnyire városban poroszkáló, de szabadidejükben a természetbe kíváncsi vásárlók számára. A jelenlegi típusok között ugyan már szerepel egy mini egyterű, az Esztergomban gyártott Wagon R+, az Ignis karosszériája azonban alacsonyabb és hosszabb, beltere mégis tágas és jól variálható, hátfala a jobb terkihasználás érdekében meredek. Kategóriahatárokat rengető méretekre persze nem

kell gondolni az Ignis esetében, hiszen alig több mint 3,6 méteres hosszával még a háromajtós Swiftnél is rövidebb, ami különösen parkolásnál könnyíti meg a vezető dolgát. Természetesen semmi nincs ingyen, a rövid



karosszéria és a tágas utaster következménye a nem túl nagy, de jó formájú, alaphelyzetben 181 literes raktér, melynek padlójában egy 19 literes, kiemelhető doboz is megbújik. Ez utóbbit a rászerezhető lábak segítségével asztalként

használhatja a piknikező utazó. A hátsó, középen osztott háttámlát ledöntve teljesen sík padlójú, jól kihasználható, 419 literes csomagteret kapunk

Az elsőkerék-hajtású Ignis alja 165 milliméterre van a

talajtól, ami szokatlanul nagy e kategóriában, ám a műanyag sarvédőledek és egyéb kellekek ellenére sem varázsol terepjárót a legújabb Suzukiból. Az Ignis Special Edition fantázianévű kivitelét azonban bő alapfelszereltsége mellett állandó

négykerék-hajtással is ellátták, s a hasmagassága is nagyobb egy centivel, mint a kétkerék-hajtásúé képest. Így már terepen is könnyebben elboldogul. Mindkét változatot ugyanaz a vadonatúj tizenhat szelepes, 83 lóerős, 1,3 literes benzínmotor hajtja, amit az Ignisbe építenek be először.

A Magyarországon megvásárolható Ignis alapfelszereltsége szervokormányt, elektromos ablakokat és tükröket, állítható gerinc-támaszú vezetőülést, fényezett lökhárítókat, színezett üvegeket, dupla légszákot és az első ülésekhez erőhatárolós és előfeszítő biztonsági öveket tartalmaz, hogy csak a legfontosabbakat említsük. Extraként légkondicionálóval, ködlámpával, elektromos fékerelősztóval kombinált ABS-szel, alufélnivel, illetve egyéb kényelmi és optikai kiegészítővel is felszerelhető a Suzuki Ignis.

## TUNING

Az erő hatalma

December közepére elkészült a Racing Dynamics cég Tornado névre keresztelt modellje, vagyis az M5-ös BMW V8-as motorjával felszerelt 3-as kupé. A Michael Lauer vezette csapat úgy döntött, hogy az M-család legnagyobb blokkját, a hengerenként négyszélepes V8-ast plantálja a motorháztető alá. Mielőtt elhelyezték volna a hatsebességes váltóval egyetemben, megnövelték a teljesítményt: sportvezérműtenyegyek gyorsítják a gázserét a két hengerfejben, és mivel egyedi kipufogóberendezést kellett kifejleszteni, a fémkatalizátornak köszönhetően még optimálisabb lett a teljesítmény kifejtés. A sok hozzávalót már csak a motorelektronikával kellett összehangolni, az új beállításnak köszönhetően

7.000 percenkénti fordulaton leadott 450 lóerő lett az eredmény. A kétajtós kupé hatásos módon gazdálkodik erejével, alig van hozzá mérhető ellenfél az utakon.

0 és 306 km/h között egyedülálló vezetési élményben lehet részünk, azért nem árt ha óvatosan bánunk a gázpedállal, hiszen a legkisebb érintésre is hatalmas nyomatek formájában tör felszínre.

Az állítható magasságú futómű elől 40, hátul 20 milliméterrel ülteti meg a karosszériát így kitűnően ellensúlyozza a motor tömegét.

A csillapítás keményebb, mint az M3-as gyári beállítása és a 265/30-as gumik is keményebben gördülnek, mint a gyáriak, mégsem kell fapados keménységre számítani. A hatékony fékrendszernek köszönhetően



250 km/h körüli sebességről is félelmetes lassulás érhető el.

A tuningolt M5-ös motorral felszerelt 3-as kupé rendkívüli adottságainál fogva méltán viselheti a Tornado nevet!

-dodge-

### Műszaki adatok

RACING DYNAMICS  
R50 TORNADO V8

#### Motor

Motor:	V8
Hengerűrtartalom:	4 941 cm <sup>3</sup>
Max teljesítmény:	450 LE/330 kW 7000 ford/perc
Max forgatónyomatek:	655 Nm, 4250 ford/perc

#### Erőátvitel/futómű

Hatfokozatú kézi váltó, hátsókerék-hajtás
Kerék méret: elől 235/35 ZR19, hátul 265/30 ZR19

#### Méretek/tömegek

Hossz/szélesség/magasság:	4 492/1 780/1 350 mm
Saját tömeg:	1 600 kg
Terhelhetőség:	400 kg
Üzemanyag-tartály:	63 liter

#### Fogyasztás

Átlagfogyasztás:	14,6 liter
------------------	------------

#### Menettulajdonságok

Gyorsulás 0-100 km/h-ra:	4,5 mp
0-200 km/h-ra:	14,0 mp
Végsebesség:	306 km/h

#### Ár

Alapár:	205 000 német márka
---------	---------------------



## MEGHÍVÓ

Nagyatád Város  
Önkormányzata  
tisztelttel vár  
minden kedves érdeklődőt  
az

1848-49-es

**FORRADALOM ÉS  
SZABADSÁGHARC**

tiszteletére rendezett,

2001. március 15-én 17.30  
órákor kezdődő

**VÁROSI ÜNNEPSÉGRE**

Program:

A Városi Múzeumban

A Magyar Sajtó Napja  
alkalmából

A Somogyi Hírlap jelenti  
2000.

fényképgyűjtemény

Petőfi Sándor élete  
képeslapokon

Kiállítás Sasvári Tiborné  
gyűjteményéből

Válogatás nagyatádi  
sajtótermékekből  
A kiállításokat megnyitja

**Dr. Kerca Imre**  
a Somogyi Hírlap  
főszerkesztője

A múzeum előtt

Ünnepi köszöntő

**Ormai István**  
Nagyatád város  
polgármestere

Fáklyás felvonulás  
a Kossuth szoborhoz

Kossuth Lajos szobránál

Ünnepi beszéd

**Dr. Gyenesei István**  
Somogy Megyei Közgyűlés  
Elnöke

Ünnepi műsor  
az Ady Endre Gimnázium  
diákjainak  
közreműködésével

Koszorúzás

## SZÜLETÉSNAP

Február 22-én ünnepelte  
fennállásának 30-ik évfordu-  
lóját a valamikori 4. Sz. Általános Iskola, mely ma Eltes Mátyas nevet viseli. Egész napos ünnepi programjuk délelőtt a Művelődési Házban kezdődött.

A délelőtti kulturális bemutatón nem csak a házigazdák készültek színvonalas műsorral, részt vettek a megyében található hasonló speciális iskolák tanulói is. Nyolc ilyen intézmény fogadta el a meghívást. A Somogyvár, Öreglak, Lengyeltóti, Barcs, Mesztegyő, Somogyfőménfő, Marcali és Nagybajom képviselőjében érkezett diákok együtt ünnepeltek a nagyatádiakkal. Majd kitüntetések átadására került sor. Elsőként dr. Gyenesei István a Somogy Megyei Közgyűlés elnöke adta át Laklia Piroska iskolaigazgatójának, Szigetiné Somogyi Valéria igazgató-helyettesnek és Rónai Violetta pedagógusnak az áldozatos pedagógiai munkájukért járó kitüntetést, őt követte Ormai István, városunk polgármestere, aki hasonló elismeréssel jutalmazta Kálmánné Beke Emőke és Csonka Zsoltné Császár Brigitta napközis

nevelőket, valamint Kalmár Lajosné és Tóth Zoltánné az iskola tanárait. Elismerésben részesültek továbbá az iskola konyhájának dolgozói is. A Nevelési Tanácsadó eredményes munkáját pedig ajándécsomaggal jutalmazta Nagyatád Város Önkormányzata.

A délután a sportsarokban töltötték a gyerekek. Játékos sportvetélkedőn mérhették össze ügyességüket. A verseny jó hangulatban, a lelkes közönség zajos biztatása közepette zajlott. Legnagyobb örömünkre első helyen a házigazdák végeztek. A győztes csapat tagjai: Garas Tamás, Baranyai Róbert 8. osztályos, Orsós Gábor, Kurucz Attila, Czene Ibolya, Bertalan János 7. osztályos, Orsós László 4. Valamint Mátés Imre 2. osztályos tanulók. Azért az utolsó helyezett Mesztegyő sem távozott keserű szájjal, hiszen szép gesztusként, ők kapták a tortát.

Bár ez volt az első ilyen jellegű verseny a speciális iskolák számára, a kezdeményezésnek olyan nagy sikere volt, hogy a rendezők elhatározták, hagyományt teremtenek és ezután minden évben megrendezik az *Éltes Kupa Speciális-t*.

Sz.É.

**NYILAS**

...annyi stílus...  
és annyiféle telefon

6900

Westel  
a Kapcsolat

H-7500 Nagyatád, Széchenyi tér 24.  
Tel.: +36-30/9478-818, Tel./Fax: +36-82/351-818

HIRDESSZEN NAGYATÁD LEGOLVASOTTABB  
ÜLSÁGABAN A

**Nagyatádi Hírlap** -BAN

ELEGÁNS KÜLSŐ, KEDVEZŐ ÁRAK

HIRDETÉSFELVÉTEL:

VÁROSI TELEVÍZIÓ STÚDIÓ TELEFON: 82/553-012

**HIRDETÉSI ALAPDÍJAK:**

1 oldal brutto: 30.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 15.000 Ft-  
1/4 oldal: brutto: 7.500 Ft-  
1/8 oldal: brutto: 3.750 Ft-  
1/16 oldal: brutto: 1.875 Ft-

**AKCIÓS HIRDETÉSI DÍJAK:  
(2-3 lapszamban)**

1 oldal brutto: 24.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 12.000 Ft-  
1/4 oldal: brutto: 6.000 Ft-  
1/8 oldal: brutto: 3.000 Ft-  
1/16 oldal: brutto: 1.500 Ft-

**IMPRESSZUM**

Szerkesztőség  
Rinyamenti Terefejlesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G u 2  
telefon 82 553-012  
Felelős vezető: **Püsköld Márton**



Nyomdai előkészítés

**Kezso  
Design**

Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft  
Felelős Vezető: **Gerlecz Tibor**





2001. XI. évfolyam MÁRCIUS 23.

# MÁRCIUS 15



Szerdai nap volt, amikor 1848-ban március 15-ét mutattak a naptárak.

Ez a nap 153 évvel ezelőtt a magyar történelem egyik legragyogóbb napja volt.

Azon a napon, melyet Vajda János Petőfi ünnepének nevezett, a halhatatlan költő ezt írta a naplójába: "Ma született a magyar szabadság..."

Mi történt ekkor? Miért e nap a legkedvesebb nemzeti ünnepünk?

Mert a Márciusi Ifjak lelkesedése indította el az oly fontos - 1825-től hangoztatott - reformokat; s határára ez a nap azért is, mert Magyarország ekkor indult el a modernizáció útján a polgári fejlődés irányába.

Petőfi mellett *Jókai Mór, Vasvári Pál, Egresi Gábor, Nyári Pál* voltak e nap "hősei."

A véletlenszerűen kirobbant forradalomnak a rákosi vásár adta a tömeget, az erőt és a tekintélyt. Ez a tömeg ütötte nagy napra március 15-ét.

Délelőtt a mozgalom még csak egyszerű diaktüntetésnek

## Új kontosben, megújult tartalommal

A tavalyi év során sikerült megújítani a városi televízió arculatát, s az idén újabb kihívással találkoztunk a Nagyatádi Hírlap tartalmi és szerkezeti átdolgozásának igényével. Ennek alapvető oka a gazdaságosabb működtetés, és az információk gyorsabb továbbítása. A korábbiaktól eltérően, így új kontosben és kéthetente rendszeresen szeretnénk eljutni olvasóinkhoz. Az önkormányzat támogatásának köszönhetően, mindezt továbbra is térítésmentesen tesszük.

A változással természetesen nem tagadjuk meg múltunkat, hiszen a Nagyatádi Hírlap korábbi formájában is számtalan értéket testesített meg. Ezzel együtt, ha talpon szeretnénk maradni ezen a piacon gyakrabban és gazdaságosabban kell megszólítanunk olvasóinkat. Ez az ellentmondás pedig csak úgy oldható fel, ha a gazdasági szférát is segítségül hívjuk és teret adunk a korábban mellőzött reklámoknak is.

A változás lényege röviden ennyi, s minden szándékunk az, hogy valamennyi kedves olvasónk megtalálja számítását és a számára fontos információt lapunkban.

Pünkösdi Márton

indult. A helyzet délután fordult komolyra.

Az ország minden részéből összesereglett gazdatisztek, kismemberek, parasztok és iparosok odaszállingóztak a Múzeum elé, ahol egy hatalmas vers őket egyszeriben "izzó honfiakká" keresztelte. A negyven- és százezer fegyveres magyar a Rákos mezején nem volt legenda.

Ez a veszélyes erejű tömeg áramlott aztán a Városháza elé, majd a helytartó budai székházához.

A pesti vásár abban az évben örömmünneppel zárult. Másnap a várost kivilágították, egymást érték a felvonulások. Emich könyvkereskedésében Petőfi megvilágított arcképe ragyogott.

A Nemzeti Színházban a felvonások közti szünetben a Nemzeti Dalt szavalták és énekeltek.

Később a somogyi parasztok, szegény nemesi családok értelmiségi fiataljai is csatlakoztak a forradalomhoz. Közülük került ki Kossuth hívó szavára a Somogy felszabadítását szervező kormánybiztos: Noszlopy Gáspár.

"Ismét magyar lett a magyar,

Kardot ragad kezébe,

Kardján a napsugár ragyog

S a bátorság a szemébe!"

A nagy lelkesedés, a hazaszeretettől fűtött tettek sora mégsem hozta meg a rég várt szabadságot, győzött a túlerőben lévő császári és cári hadsereg.

A magyar csapatok 1849 augusztus 13-án Világosnál letették a fegyvert.

A szabadságharc elbukott, de a harc, a sok áldozat nem volt hiábavaló.

Hősei örök példaként élnek emlékezetünkben.

B.É.



Finanszírozás

200 000 Ft-ért?

200 000 Ft-os hozzájárulás a kedvező finanszírozáshoz.

2. 200 000 Ft értékű 3-éves privát chipkártya.

3. egy év ingyenes CASCO, valamint 4. évre, vagy 60 000 km-ig ingyenes karbantartás.

A részletekről és feltételekről érdeklődjön márkakereskedésünkben!



**RENAULT**

www.renault.hu

Ön melyiket választja?

**200 000 Ft-ért?**

ABAT privát chipkártya

Biztonság csomag

RENault Scenic vagy Renault Scenic RX4-hez háromféle 200 000 Ft értékű, 1-2-3 Start nevű speciális csomag közül választhat.

**RENault VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A**

tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



Nincs, aki ne ismerne városunkban a majd minden kulturális rendezvényen szereplő irodalmi kört, melynek tagjai - a poétika sokszínű palettájáról válogatva - különböző alkotások előadásával örvendeztetik meg hallgatóikat. Azonban talán kevesen tudják, hogyan is kezdődött a stúdió működése, milyen céllal alakult az irodalmi kör. Fejér Zoltán, a csoport vezetője szívesen mesél a múltból, arról a pár lányról, akik a 80-as években felkeresték, és a segítségét kérték vers- és prózamondó versenyekre való felkészülésükhöz, és 1990-től a Talentum Irodalmi Stúdió nevet viselő kis csapat megalakulásának alapötletét adták.

A „minden kezdet nehéz” közhely talán kevésbé igaz a lányokra, akik folyamatosan remek helytállással léptek fel megyei, később országos megmérettetéseken, és a mai napig rendszeresen, évente

## A TALENTUM IRODALMI STÚDIÓ

több alkalommal részt vesznek - nem ritkán 1. helyezést szereve - hasonló rendezvényeken. A stúdió tagjai az ország színvonalas vers- és prózamondó versenyein szerepeltek már, nevük mindenhol ismerősen eseng, olyannyira, hogy a találkozók szereplőinek és zsűritagjainak - általában ma élő híres költők és neves színművészek - Nagyatádról nem ritkán ez a versmondó kör jut elsőként eszükbe.

Az is felmerülhet bennünk az ehhez hasonló sikerek láttán, hogy van-e még valami ezen a területen, amely motiválhatja a csapatot. A válasz szinte kézenfekvő, és mint azt Fejér Zoltántól megtudtam, nem is késett sokáig: az idén ősszel ugyanis harmadik alkalommal rendezik meg a Fordított Világ Amatőr Vers- és

Prózamondó Versenyt, amely feltételeit tekintve egyedülálló az országban, hiszen csak külföldi szerzők magyarra fordított műveinek előadásával lehet jelentkezni. Az idei rendezvényen azonban első ízben várják azokat a Magyarországon és határainkon túl élő versenyzőket, akik szívesen vállalják egy eredetileg magyar nyelvű alkotás idegen nyelven történő elmondását. A feladat izgalmasan hangzik, látszik, hogy nem a már megszokott - és az unalomig ismert - versenyről van szó. A kultúra iránt érdeklődő emberre ősszel tehát valódi esemege vár itt, Nagyatádon.

A stúdió tagjai természetesen addig sem unatkozhatnak, hiszen több program vár rájuk, legkorábban március 24-én, Pápán az

országos, Mécs Lászlóról elnevezett szavalóverseny, terveik szerint azonban tavasszal idehaza is láthatjuk őket.

-háká-

## PROGRAM- LESŐ

**Március 24.** (szombat) 14 órától  
"Ki mit tud?" - a rinyamenti nyugdíjas klubok részvételével  
Helyszín: Művelődési Ház

**Március 25-én** (vasárnap) 14 órától  
Somogy Megyei Moderntánc Fesztivál  
Helyszín: Művelődési Ház

**Március 31-én** (szombat) 14 órától  
"Mini-Folt-Kiállítás"  
(országos)  
Megnyitja: Baktay Patricia iparművész  
Kísérő programok: képes előadás, anyagbörze, technikai bemutatók egész nap  
Helyszín: Művelődési Ház

## NAGYATÁDI TAVASZI FESZTIVÁL

2001. MÁRCIUS 15-31.

### MÚZEUMKERT

Kellemesen tölthették a hét utolsó napját azok, akik a múzeumkertbe látogattak. A tavaszi fesztivál keretében egésznapos iparművészeti és kézműves vásár mellett színvonalas folklórprogramokkal kedveskedtek a látogatóknak. A táncos lábú iharosberényieket követően a berzencei együttes dobogtatta meg a színpadot, akiknek a tavalyi év nagy sikert hozott, hiszen a néptáncosok országos színpadán kiváló minősítést szerzett az együttes. Délután a táncos programot a taranyi együttes

folytatta, akik az elmúlt héten mutatták be új koreográfiáikat a falubelieknek. Ezeket első ízben csodálhatta meg a nagyatádi közönség. A hagyományörző műsorok sorát törte meg a Kaposvár táncegyüttes első műsorszáma, mely kissé modernebb koreográfia. Az 50 éves fennállását ünneplő Mikrokozmosz Művészeti Iskola berkein belül működő csoport tavaszkiöszöntő tánc- valóban szemet gyönyörködtető látványt nyújtott.

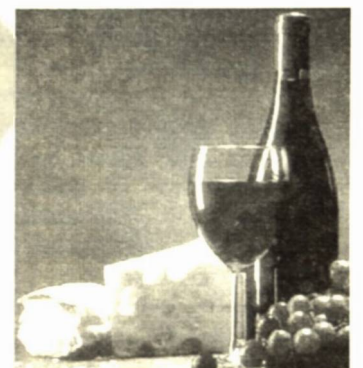
-azk-

### JÓ BOR IS MEGÁRT...

Jóbor is megárt a sok - tartja a mondás. Ezt a tévhitet cáfolták azok a szőlősgazdák, akik nedűjükkel neveztek a Rinyamenti Táj Borversenyére. A 76 beérkezett "pályamunkát" két különálló zsűri minősítette. Bár a tavalyi év termése ország-szerte esalódást okozott a borászoknak, fehérborok tekintetében nincs okunk panaszra. E kategóriában 37 fajtát kóstoltak a szakértők, melyek közül 17 bronz, 12 ezüst és 5 arany minősítést kapott. Vörösboroknál 16 bronz, 9 ezüst és 3 arany a

mérleg. Az egésznapos rendezvény zárásaként terített asztal mellett örvendezhettek a rinyamenti szőlősgazdák, akik tudják: jó bor is megárt, ha sok.

-azk-

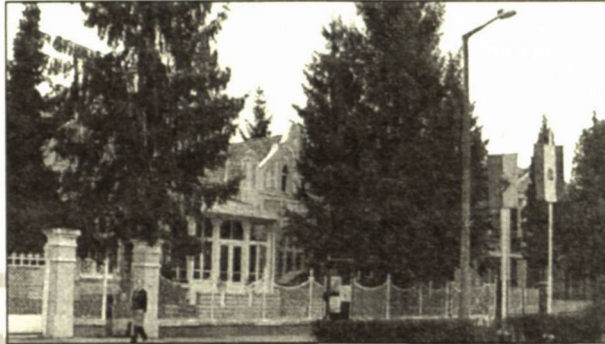




# TÁRLAT

A Tavasz Fesztivál keretében több időszakos kiállítás nyílt a Városi Múzeumban. A forradalom hőseinek emlékét idézi az a tárlat, melyet stílusosan március 15-én láthatott először a közönség. "Petőfi Sándor élete képeslapokon" címmel került bemutatásra Sasvári Tiborné képeslapgyűjteménye, melynek megnyitóján Kerca Imre, a Somogyi Hírlap főszerkesztője mondta el gondolatait.

E megyei lapnak köszönhető az a kiállítás, melyet az újság fotósainak munkáiból állítottak össze. A képek emlékeztetik a szemlélőt az ezredforduló nagy eseményeire, s nagyatádi témákban sem fukarkodik az összeállítás. Furcsa ellentétek kerítik hatalmukba a látogatót: az izléses kompozíciók sokszor életünk silány oldalát tárják elénk. A csodás motorkerékpárok mellett a szegénység pokla is várja a látogatót, aki valószínűleg nehezen vonja ki magát a képek hatása alól. Önt hát arra buzdítom, kedves Olvasó, tegyen egy röpke időutazást a közeli múltban...



A szomszédos teremben egy kissé mélyebbre vezet a múltbéli út. A Nagyatádi Faszobrász Alkotótelep huszonöt évét hivatott bemutatni az a kiállítás, melyet dr. Pogány Gábor művészettörténész nyitott meg az elmúlt hét végén. A szoborpark történetét kísérhetik nyomon a látogatók, eddig be nem mutatott dokumentumok nyomán. Az írásos anyagokon túl fotók emlékeztetnek az immáron szétporladt alkotásokra. A kiállítással egyidőben jelent meg egy rég hiányolt kiadvány, mely a telepen található munkák kalauzaként szolgálhat a jövőben.

A nyári alkotóidény egyik vendége, a kárpátaljai Kostura István Plazma című tárlatát tekinthetik meg az érdeklődők a Művelődési Ház kiállítótermében. A hónap végéig látható kiállítás rendkívül precíz munkákat mutat be. A szemlélőnek mondhatni teljhatalmat ad a művész, hiszen cím nélkül közli alkotásait. A munkák érdekessége, hogy tükröt tartanak valamennyiünk számára, hisz mindenki mást lát meg bennük.

-azk-

## SOMOGY RÉGI ÉTELEI

Március 16-án megkezdődött a Nagyatádi Tavasz Fesztivál hónap végéig tartó programsorozata. A megnyitó helyszíne, kicsit szokatlan módon egy étterem volt. A téma azonban igazolta a szervezők választását, hiszen elsőként egy gasztronómiai estre várták a vendégeket, akik fehér asztal mellett hallgathatták végig Ormai István köszöntőjét, majd dr. Gyenesei István üdvözlő szavait, a Feher Galamb Vendéglőben.

Szűkebb pátriánk, Somogyország hagyományos étkeivel Dr. Knézy Judit néprajzkutató ismertetett meg bennünket. Am ha nagyon odafigyeltünk, nem is igazán az ételeket kellett bemutatnia, mivel azok valamilyen formában manapság is fellelhetők környékünkön, sokkal inkább a sokszor homályba vesző történetük az, ami meglepetést okozott. Ki gondolná például, hogy a Dráva mentén a kukoricás kenyér nem csak a szegények étele volt, vagy hogy a mi vidékünk inkább rozskenyeres területnek számított. Az idősök talán még emlékeznek rá. Azt is nehéz elképzelni a mai "fagyasztóladás" világunkban, hogy friss sertéshúst bizony csak disznóöléskor ettek eleink, az év többi részében pedig kénytelenek voltak beérni a tartósított, elsősorban füstölt húsfélékkel. Ehhez hasonló táplálkozástörténeti adatokkal, történetekkel lettek



gazdagabbak azok, akik végighallgattak az előadást, s hogy a gyakorlatban is megtapasztalhassák a hallottakat, hagyományos ételeket tartalmazó menüsorból választhattak. Bár az anyagbeszerzés némi nehézséget okozott, mivel az egykor oly gyakran fogyasztott ételek, például a kukoricakása, vagy a hajdina (melyet végül is nem sikerült felkutatni) ma már nem szerepelnek étrendünkön. Az aperitifek (mezes pálinka, Krampampuli) megalapozták a hangulatot, melyet az Őszi Naptény Nyugdíjas Egyesület által előadott nóták, és a Taranyi hagyományörzők citeramuzsikája és dalai tovább emeltek. Az előételként feltálatalt füstölt túró, és a főétel, az ecetes, tormás disznóhús szintén régi hagyományos recept alapján készült. A bátrabbak megkóstolhatták az ingyenségnak számító "kakastóke" pörköltet is.

Ez csak néhány fajta étel abból a sokból, ami környékünkre jellemző. Talán jó lenne, ha vendéglátásunkban is megjelenének a lehetőségekhez képest, mivel nem csak pörkölttel, gulyással és töltöttkáposztával él a magyar.

Ez csak néhány fajta étel abból a sokból, ami környékünkre jellemző. Talán jó lenne, ha vendéglátásunkban is megjelenének a lehetőségekhez képest, mivel nem csak pörkölttel, gulyással és töltöttkáposztával él a magyar.

Szentkirályi Éva







RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A

tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



## Kényelem, biztonság felsőfokon RENAULT MÉGANE

Elegáns az orr-rész a sportos ötajtós karosszérián. A hátsó lámpák dinamikus hatást keltenek, a lökhárító minden hivalkodástól mentes. Hátról nézve a Mégane 5 ajtós változatát mértéktartó elegancia és nagyvonalúság jellemzi. A csendes, tágas és halk utasterű, kényelmes rugózású autóban még a hosszú utak sem fárasztóak. A beltér valamennyi része szemet gyönyörködtető, a tartós anyagokból készült ülés-



huzatok kiváló minőségűek. Az ülések tömege nem kemény, alakjuk miatt szinte körülölelik a testet. A különleges formájú fejtámlát minden üléshez úgy lehet állítani, hogy közel legyen a fejhez. A magas növések is elég fejteret



kapnak. A hátsó ülések formázottak két személy számára, de aki középre szorul, nem élvez hasonló előnyt. A Mégane az egyént állítja a középpontba. Nem feledkezett meg tehát arról sem, hogy az ember ritkán

utazik egyedül, csomagok nélkül. Ezért számtalan elhelyezési lehetőséget biztosít a csomagok számára, sokoldalú variálhatóságának köszönhetően.



A magas színvonalú új motorok teljesítménye is felülmúlja a hasonló hengerűrtartalmú változatokét. Jobb gyorsulási és dinamikai képességei fokozzák a vezetés élményét. A fogyasztása pedig igen visszafogott. Aki az

automata sebességváltót rendel autójához, annak sem kell többet fizetnie a benzinkutaknál, ugyanakkor kevesebbe kerül a karbantartása. Ráadásul már a dizelmotorokhoz is rendelhető.

Kényelmi szempontból előnyeiként említhetjük az erős biztonsági karosszériát, tágas belteret, kényelmes üléseket, hatásos fékrendszert; az erőátvitel tekintetében a csendes kis fogyasztású motort, finoman működő kezelőszerveket. Azonban akad még tenni való a váltóutak hosszának csökkentése érdekében.

Mindent összevetve igen jó vételnek számít kategóriájában a Renault Mégane Berline változat, s az utjainkon, egyre többel találkozhatunk.



## TUNING *Az erő hatalma*

A Seat kínálatában megjelent az első minőségi sportkocsi a Leon 1.8T 20V. Az oroszánkirály már gyárilag is kimagasló teljesítményt mondhat magáénak, 180 lóerő, 7,7 másodperces gyorsulás százra, és 229 km/h végsebesség. Aki azonban még ennél is többre vágyik keresse fel a JE Design tuningcéget Heilbronnban.

A 180 lóerős gép töltőnyomását a vezérlőelektronika átállításával sikerült megnövelni, továbbá finomították a beszívott levegő elvezetésén, és olyan sportkipufogót szereltek fel, amely két darab egyenként 90 mm átmérőjű csővel rendelkezik. A beavatkozás

210 lóerőre duzzasztotta az erőforrást, amely már percnkénti 5.300 fordulaton rendelkezésre áll. A hatsebességű váltó és az ESP segédletével 7,0 másodperc alatt éri el a 100 km/h sebességet, hatodikban pedig 237 km/h-ra telik az erejéből.

Az állítható magasságú futóműnek és a 18 colos kerekeknek köszönhetően igazi kanyarbajnok válik az autóból. Azért, hogy a nagy sebességnél is biztosan tartsa az irányt, első és hátsó kötényből, küszöbborításokból és állítható hátsó légtérelő szárnyakból álló spoileresomag gondoskodik.

A JE Design-tól 60.000 márkaért olyan autót kapunk amelyik 210 lóerős, 237

km/h-val száguld, és ráadásul még a legszebb harci díszben tetszeleg.



### Műszaki adatok

JE DESIGN SEAT LEON  
1.8T 20V

#### Motor

Motor	soros 4
Hengerűrtartalom	1 781 cm <sup>3</sup>
Max teljesítmény	210 LE/154 kW 5 300 ford/perc@nél
Max forgatónyomaték	340 Nm 2 500 ford/perc@nél

#### Erőátvitel/futómű

Hatt fokozatú kézi váltó, elsőkerék-hajtás
Kerék méret: elöl 225/40 R 18, hátról 255/35 R 18

#### Méreték/tömegek

Hossz /szél /mag	3 877/1 640/1 422 mm
Saját tömeg	1 194 kg
Terhelhetőség	385 kg
Üzemanyag-tartály	45 liter

#### Fogyasztás

Átlagfogyasztás	9,8 liter
-----------------	-----------

#### Menettulajdonságok

Gyorsulás 0-100 km/h-ra	7,0 mp
Végsebesség	237 km/h

#### Ár

Alapár	60 000 német márka
--------	--------------------



## 15 ÉVES A FÜRJECSKE

15 évvel ezelőtt még 14-en kezdték a táncot. Akkor még ők sem gondolták volna, hogy ma már közel hetvenen lesznek. A Fürjecske Néptáncegyüttes 15. születésnapja alkalmából nagyszabású gálaműsort rendeztek a nagyatádi Művelődési Házban. A műsorban az egykori alapítótagok is résztvettek. A nézőket és a táncosokat Ormai István polgármester úr köszöntötte, s egyúttal - születésnapjára méltóan - 15.000 Ft-ot ajándékozott az együttes számára.

A Fürjecske vezetője: Mayer Károlyné könnyekkel küszködve köszönte meg kollégáinak, családjának a segítségét. A talpalávalót zenekar húzta. Az est folyamán emléklapok átadására is sor került, melyet azok a

szülők és támogatók vehettek át, akik rendszeresen segítettek az együttes munkáját. Mayer Károlyné lapunknak elmondta, hogy szakmai szempontból rendkívül fontos a "tisza forrás" alapelve, mivel a műfaj eredetiségét kötelező megőrizni. S mit jelent a gyerekeknek a tánc?

Fontos szerepet tölt be az életükben ez a tevékenység, hiszen a tánc által magabiztosabbak és kitartóbbak lesznek, ami az iskolai órákon való megmérettetéskor is jól érzékelhető.

A születésnap természetesen nem mulhatott el torta nélkül, melyet a gyerekek a gálaműsort követően az öltözőben fogyasztottak el. Isten éltesse a Fürjecskeket!

Vass Kata

## ZÖLDÖVEZET

### MÁRCIUSI TENNIVÁZOK

A nem évelő nyári virágok magjait vessük el virágládákba, és tartsuk bent az ablakpárkányon vagy kint fagytól védett helyen.

A rózsákat bontsuk ki a földtakarásból, majd vágjuk le a barna, megfagyott részeket. Az újonnan telepített rózsáknál a nemesítő oltás helyét kb. 5 cm vastagon fedjük be földdel.

A dézsanövényekről a fagy ellen védelmet biztosító réteget távolítsuk el, a túl hosszúra nőtt hajtásokat pedig nyessük meg.

A leandert háromévente, az angyaltrombitát, a fuksziát és a futórózsát pedig minden évben vágjuk vissza, kb. az egyharmadára.

A kisebb szobanövényeket évente, a nagyobbakat két-három évente tegyük új földre.

A dísznövények leveleit langyos vízzel zuhanyozzuk le, és közben ellenőrizzük, ninesenek-e rajtuk élősködők.

-bcbé-



## Író - olvasó találkozó

Zsakai Ákos Segesden született, általános iskola után a kaposvári Táncsics Gimnáziumban érettségizett, ezt követően a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karán szerzett diplomát. 1998-ban kezdett írni. A közelmúltban jelent meg első novelláskötete, Bűnvesztő címmel.

*Jelentett-e akadályt az első könyved megjelenése?*

Igen, a kéziratokat több helyre is elküldtem. Pontosan úgy történt, hogy elővettem egy cégjegyzéket és a benne található összes kiadó címére eljuttattam az írásaimat.

*Pontosan hány helyre?*

Körülbelül 30 helyre. S mikor elkészült a kézirat, még másfél évnek kellett eltelnie ahhoz, hogy kiadják. Végül a Móra Kiadó gondozásában, a Kozmosz sorozatban jelent meg.

*A novelláidban a főhős egy férfi, ám mégis mindegyik a nőkről szól.*

Valóban végig egyes szám első személyben mondom el a történeteket, de ez csak azért van így, mert ez által sokkal személyesebben tudom átadni a főhős személyiségét, mint a rideg egyes szám harmadik személyben. Ezért tűnik úgy, hogy az egész rólam szól, pedig ez nem így van.

*Milyen stílusra törekszel?*

Közérthető szeretnék lenni, de a célom az, hogy felül-emelkedjek a ponyvairodalom gondolatosságán.

*Az írásaidban különböző nőket ismerhetünk meg, míg a férfiak legfőbb tulajdonságának a "vadász szenvedélyt" tulajdonítod. Mit gondolsz valójában a nőkről és a férfiakról?*

A nőnek alapvető értéke a biztonság, mivel így programozódott génileg. Míg a férfi ugyancsak génileg arra van programozva, hogy az ő genetikai állományát megörökítse valahol.

*Mit szólna feleséged az írásaidhoz?*

Első fázisban, amíg el nem olvasta, örömet érzett. Aztán mikor elolvasta, már gyanakvás is vegyült az örömbé. Eppen azért, mert túl személyes hangvételben írok olyan dolgokról, melyek megtörténhetnének. A harmadik fázis pedig az, hogy ismét visszatért az öröm, mivel elhitte, hogy nem rólunk szólnak ezek a novellák.

*Mire készülsz most?*

Egy regényen dolgozom. A regény főhősének a teóriája: a világ etikája csak annyiból fontos, amennyiben rákényszerítheti magát az ő saját világára.

Vass Kata

## Rövid híreink

- 2001. március 15-e alkalmából a 69. Harekoesi Ezred Baráti Kör tagjai közül Toma József ny. alezr. Budapesten a Stefánia Palotában a Honvédelmi Minisztérium központi ünnepségén a Honvédelemért kitüntető cím III. osztályát vehette át Dr. Szabó János minisztertől.
- Kaposváron a Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság ben-sőséges ünnepségén Bödi Ferenc ny. alezr. a Honvédelemért kitüntető cím II. osztályát, míg Hortobágyi Ferenc ny. szds. a fenti cím III. osztályát vehette át Pályer Tamás ezredes-parancsnoktól.



## RINYAMENTI FESZTIVÁL

Előző számunkban olvashattak egy Kaposváron megrendezett Turisztikai Kiállításról. Részben hasonló rendezvényre kerül sor itt Nagyatádon is június 2-3-án, melyre 17 rinyamenti település hozza el értékeit.

A rinyamenti települések turisztikai, gazdasági értékeinek fesztivál jellegű bemutatkozására kínál lehetőséget a júniusban Nagyatádon megrendezésre kerülő Rinyamenti Fesztivál és Vásár, melynek a Városi Sportcsarnok és a Vásártér ad otthont.

A fesztiválnak négy lényeges eleme lesz - tudtuk meg Pünkösöd Mártontól, a szervező Rinyamenti Kft. ügyvezetőjétől. - Az Önkormányzati Udvarban a rinyamenti települések mutatják be azokat az érdekességeket, amelyek a mindennapi életükben jellemzőek. A Sportcsarnokban kapnak helyet a térség vezető gazdasági társaságai - természetesen üzleti alapon, előzetes jelentkezés alapján - , ezenkívül itt lesz az a színpad is, amelyen állandó műsor kíséri majd a kétnapos fesztivált.

A rendezvény másik kísérő programja lesz egy gasztronómiai bemutató, melynek első napján főzőversenyre, a

másodikon pedig palacsintás király választására kerül sor.

A szervezők természetesen a gyermekekre is gondoltak, őket kirakódó vásárral várják június 2-3-án.

A fesztiválon Nagyatád mindazokat az értékeket tárja a közönség elé, amelyet az itt lakók teremtettek és teremtenek.

A rendezvényen a város gazdasági életéről egy keresztmetszet kerül bemutatásra, hiszen talán még az itt lakók sem tudják pontosan, hogy mennyi minden készül Nagyatádon akár a konzervgyárban, a cérnagyárban, vagy a nyomdában.

Természetesen azok a turisztikai különlegességek is bemutatásra kerülnek, amelyekkel a város rendelkezik. Ezeket az értékeket fotókkal, demonstrációkkal, kóstolókkal tárják a fesztiválra ellátogatók elé.

Szintén nagyon fontos terület az a kultúra, amelyet Nagyatád közösségei, intézményei képviselnek. A város társadalmi, kulturális életében jelentős szerepet játszanak a helyi civil szervezetek, akik külön standokon kapnak lehetőséget a bemutatkozásra, de a helyi szervezetek mellett a testvérvárosok is meghívást kaptak, hogy egy kis ízelítőt adhassanak az ő világukból.

Ormai István polgármester szerint a rácsodálkozás alkalma lesz a 2 napos fesztivál, hiszen talán a saját lakóhelyükről és a szomszédos településekről sem tudjuk igazán, hogy mennyi fontos értéket hordoznak. Ez a fesztivál jó alkalmat nyújthat arra, hogy mindezt egy helyen a rinyamenti települések megmutathassák egymásnak.

Amennyiben a rendezvény sikeres lesz, a szervezők minden évben megismétlik majd a fesztivált.

*Kincses Ildikó*

## NAGYATÁDI DÁRIDÓ

*Ez nem áprilisi tréfa!  
Dáridózzon Lagzi Lajcsival  
és velünk a Városi Sportcsarnokban  
2001. április 1-én 18 órától!*

*Az est sztárvendégei:  
Csocsesz, Kozsó, Romantic,  
Picasso Branch, SzynDor*

*Információ: Tourinform Nagyatád  
telefon: 351-888*

*Nézőtéri belépőjegy: 2.000 Ft  
Asztalfoglalás italfogyasztással: 3.500 Ft*



**Jegyek válthatók: március 20-ától a tourinform Irodában és a Vencel Sörözőben.**

## Nagyatád ifjú polgárai

*Arany Dániel  
Ferenczfi Viktória  
Haraszi Amira Gréta*

*Harmath Patricia  
Káplár Nikolett  
Steiner Tamás*

HIRDESSZEN NAGYATÁD LEGOLVASOTTABB ÚJSÁGÁBAN A

**Nagyatádi Hírlap** -BAN

ELEGÁNS KÜLSŐ, KEDVEZŐ ÁRAK

HIRDETÉSFELVÉTEL:

VÁROSI TELEVÍZIÓ STÚDIÓ TELEFON: 82/553-012

### HIRDETÉSI ALAPDÍJAK:

1 oldal brutto: 30.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 15.000 Ft.-  
1/4 oldal: brutto: 7.500 Ft.-  
1/8 oldal: brutto: 3.750 Ft.-  
1/16 oldal: brutto: 1.875 Ft.-

### AKCIÓS HIRDETÉSI DÍJAK: (2-3 lapszámban)

1 oldal brutto: 24.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 12.000 Ft.-  
1/4 oldal: brutto: 6.000 Ft.-  
1/8 oldal: brutto: 3.000 Ft.-  
1/16 oldal: brutto: 1.500 Ft.-

### IMPRESSZUM

Szerkesztőség  
Rinyamenti Térségfejlesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2.  
telefon: 82/553-012  
Felelős vezető: Pünkösöd Márton



Nyomdai előkészítés



Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft.  
Felelős Vezető: Gerlecz Tibor





Szent  
István  
király

# Nagyatádi Hírlap

Közéleti lap

2001. XI. évfolyam ÁPRILIS 6.

## DÁRIDÓ NAGYATÁDON

Lajzi Lajcsi és sztárvendégei a sportcsarnokban

Ki ne szeretne, televízió képernyőjéről ismert sztárokkal személyesen találkozni? Erre nyílt lehetősége azoknak, akik ellátogattak április elsején a Sportcsarnokba. Bár a dátum okot adhatna rá, mégsem áprilisi tréfáról volt szó. Galambos Lajos és csapata, ellátogatott hozzánk és igazi, hangulatos Dáridó előadással örvendeztette meg a



közönséget. A műsorban több műfaj képviselői is felléptek, így a legkisebbektől az idősebb korosztályig mindenkinek jó szórakozást kínáltak.

Az állandó műsor előtt igazi helyi kuriózumként a Fűrjeeske néptáncsoport előadását láthattuk. Lendületes produkciójukkal meghozták a nézők kedvét az est folytatásához. Utánuk szintén az ifjabb korosztályhoz tartozó, de társastánc előadók következtek Szigetvárról.

Majd megjelent az est házigazdája, Lajcsi is és felesendültek az ismerős, mulatósnóták. Aztán egy egészen más, de nem kevésbé népszerű stílus képviselői léptek a közönség elé. A Fiesta nevét talán nem kell bemutatni a temperamentumos latin zene kedvelőinek, akik igazi fiesztán érezhették magukat, míg kedvenceiket hallgatták. Megérkezett a hazai könnyűzene napjainkban talán legismertebb figurája is. Kozso az Amokfutókkal, s biztos hogy ők sem ismeretlenek a nagyerdemű előtt, mivel a dalok szövegét sokan velük énekeltek. Lajcsi megmutatkozott egy másik, romantikusabb oldaláról is. Trombitaszólójában egy népszerű, világszerte kedvelt slágert idézett. Még mielőtt teljesen elandalodtunk volna, újra stílusváltás, s máris a színpadon a Romantique! Verpezdítő, romadance slágereiknek nem ártott meg a nemrégiben lezajlott tagesere sem. A „Hosszú fekete haj” című nótát pedig már együtt énekeltek Lajcsival. Majd egy olyan fiatal fiúkból álló csapat következett, akik valószínűleg már sok leány szívét megdobogtatták. A Picasso Branch az új taggal Mack'o- val is állta a sarat. Repertoárjukon lány hangvételű szerelmes dalok és ritmikus „pörgős” számok egyaránt előfordultak. Fiúk után lányok.

Szintiát és Dórit már láthattuk a tánckarban, de SzynDor néven önálló formációval is jelentkeztek, s tánc tudásuk után énekhangjukat is megcsodálhattuk. A műsort Csocsesz, ahogy ő nyilatkozta „Emberi néven Kiss Attila” zárta, aki a zenekar oszlopos tagja, de azon kívül is tud valamit. Ez biztosan így is van, mert a közönség ha lehet még egy fokkal vidámabb lett, mialatt ő szórakoztatta őket. Lajcsi végig a műsor folyamán többször megjelent a színpadon, konferált, viceleődött, énekelt, trombitált, szóval igazi házigazdaként viselkedett, hiszen fontos számára, hogy vendégei mindig jól érezzék magukat.

A fináléra majd valamennyi szereplő megjelent, kivéve Kozsót és Picassóékat, akikre még egy fellépés várt aznap este, s így legnagyobb sajnálatukra nem várhatták meg a közös búcsút. Aztán, ahogy az más koncerteken is szokás autogrammot lehetett kérni, amit nagyon sokan meg is tettek, ennek a vidám estének az emlékére.

Szentkirályi Éva

## RENDKÍVÜLI ÜLÉS EGY CIKK NYOMÁN

Sajtó-helyreigazítást kér Nagyatád

„Elherdált közpénzek Nagyatádon” címmel jelentetett meg cikket 2001. március 8-ai számában a *Magyar Fórum*. Az íráshoz illusztrációként a Városi Sportcsarnok és Dr. Gerencsér György képviselő fotóját használta az újság. A portré alatt az aláírás: „Gerencsér György, a tiltakozó képviselők egyike”. Ez önmagában is azt feltételezi, hogy

*folytatás a 2. oldalon*

**VARJAS ÜZLETHÁZ**  
Nagyatád, Hunyadi u. 2/A. (a Renault szalon mellett)  
Tel.: 82/452-456 Fax: 82/351-288

Nyitva: hétfő-péntek: 7.30-17.00 szombat: 7.30-12.00

Festék:	Süpralux, Lévis, Sadolin, Hammerite, Profikolor, Trinát, Tri kolor, Neolux, Celli festékek gépi festékkéverés a szivárvány minden színében
Lakásfelszerelés:	PVC padló, laminált padló, lambéria, tapéta DECOSA mennyezetburkoló, szegélyléc műanyag kerti bútorok
Háztartás:	tisztító- és takarító szerek, műanyag termékek konyhai eszközök, üvegáruk, ajándéktárgyak
Barkács:	csavarok, szegek, zárok, lakatok, kézi szerszámok

Galériás 600m<sup>2</sup>-es üzletünkben várjuk Kedves Vásárlóinkat!



Nehéz percek... folytatás az 1. oldalról

tiltakozásában nincs egyedül a nyilatkozó, de a testületi ülésen megjelent képviselők egyike sem vállalta, hogy azonosulni tudna a tiltakozásnak ezzel a módjával. A lapnak nyilatkozó képviselő állítása szerint a nagyatádi csupán virtuális önkormányzat, hitelekből tartja fenn magát, miközben zsákszámra szórja a közpénzeket. A megjelent írás nyomán a nagyatádi képviselő testület március 22-én rendkívüli ülést tartott, amelyen dr. Gerencsér György - az írásban nyilatkozó képviselő - nem vett részt.

A testületi ülésre készült előterjesztés szerint a cikk több esetben valótlan állított, illetve a valóságot hamis színben tüntette fel. Ezeket az előterjesztő összesen 10 pontban fogalmazta meg. Az írás egyébként alapvetően a Sportesarnok megépítését követő kötbér tartozás elengedését, valamint a nagyatádi kábeltelevíziós rendszer értékesítését kifogásolta. Mint a cikk szerzője állította, ezáltal legkevesebb nyolevan-százmillió forintból mondott le a nagyatádi városvezetés a két érintett vállalkozás javára.

Az ülésen Ormai István polgármester elmondta, hogy az önkormányzat becsülete megkívánta, hogy ezt az írást ne hagyja figyelmen testület, hiszen a megjelentek - túl azon, hogy hamis állításokat tartalmaznak - alkalmasak a város rossz hírének keltésére.

Az ülésen résztvevők egyöntetűen elhatárolták magukat az írásban megjelentektől. Agoston Gábor képviselő az irányú kétségeit osztotta meg társaival, hogy egy esetleges sajtóhelyreigazításnak lesz-e olyan ereje, mint amit remél tőle az önkormányzat.

A téves állítások mellett, az ügyben érintett másik fél véleményének figyelmen kívül hagyását is kifogásolta Ormai István polgármester.

Ugyancsak sajnálatukat fejezték ki a napirendhez hozzászólók, hogy az ülésről az érintett képviselő távol maradt és véleményét, így csak az újság hasábjain keresztül ismerhetik meg. Rákóczy Attila alpolgármester a nyílt tárgyalás fontosságát hangsúlyozta, azt a tényt, hogy a cikkben foglaltakat a testület a város nyilvánossága előtt vitassa meg és utasítsa vissza.

Dr. Novák János képviselő a sajnálkozását fejezte ki, hogy a vele egy frakcióban dolgozó képviselőtársával nem tudtak azonos álláspontot kialakítani, de megítélése szerint dr. Gerencsér Györgynek számtalan közvetlen eszköze lett volna véleményének védelmében.

A közel háromnegyed órás vita eredményeként a testület döntött abban, hogy fenntartja helyreigazítási igényét, s amennyiben erre az érintett lap szerkesztősége nem hajlandó, úgy per indítását kezdeményezi.

Pünkösdi Márton

A testületi ülést követően, április 3-án a Magyar Nemzetben újabb cikk jelent meg „Törvényt sértett a nagyatádi testület” címmel. A cikkben dr. Gerencsér György és Agoston Gábor képviselők ismét a nyilvánossághoz fordultak véleményük védelmében. A Somogy Megyei Közigazgatási Hivatal vezetője úgy nyilatkozott a lapnak, hogy a képviselők bejelentései alapján két törvényességi észrevételre tett kérelmet jogosnak ítélték. Ezek alapvetően a két ügy tárgyalása kapcsán vétett eljárási hibákat kifogásolják, nem a döntések érdemi részét, annak tartalmát.

## EGY „RENDKÍVÜLI ÜLÉS” MARGÓJÁRA olvasói vélemény

Március 22-én rendkívüli testületi ülésére kaptam meghívót, s bár csak kétsoros értesítés mellett, mint már jó ideje most sem volt előterjesztés mely képbe hozott volna, a változatlan érdeklődésem a város dolgai iránt szokás szerint elvitt a városatyák eszmecserejére.

Másfél órán át hallgattam a képviselőket, de megvallom hiába voltam a helyszínen, az ügyben nem lettem okosabb.

Nem tartozom a kifogásolt hetilap olvasói közé, de az ülés alatt kölcsön kaptam az ominózus példányt s megtudhattam azt (nem éppen sztaniolba csomagolva), amit a közelmúlt történései alapján magam is úgy ítéltam, miszerint az önkormányzatunk nem egészen a jó gazda gondosságával bánik a város pénzével. Ha ezt egy képviselő úgy értékeli, hogy azt a cikk szerzője közreadta, akkor bizonyára van némi valószínűsége a helyzet ilyen szigorú megítélésének.

A rendkívüli ülésen szerettem volna hallani a kifogásolt állításokra a cáfolatokat, de az egyéni elhatárolódásokon kívül csak a cikkhez adalékkal szolgáló képviselő szapulását hallottam.

Furesa volt számomra, hogy az egyébként szemérmes és a nyilván való közügyeket is zárt üléseken tárgyaló testület most a személyiségi jogokra is fittyet hányva nyilvánosan pellengérré állítja testületének tagját anélkül, hogy megkísérelte volna előbb zárt ülésen "rendreutasítani" az indulataitól elragadtatott és kötelezettségítől megfélemedezett (amúgy a közért több mint tíz éve „nem polgármester fűgő”) városatyát.

Meglátásom szerintem nem etikai bizottság kell a vitás kérdések tisztázásához, hanem értelmes párbeszéd, érvekkel, ellenérvekkel és konkrét adatok, dokumentumok.

Vélemények pro és kontra ez legyen a bizottsági és testületi ülések meghatározója, s ne az erőből történő elhallgattatása a más véleményen levőknek.

Sajnálatos, hogy a város első embere sem tud mindig uralkodni indulatain, s nem első esetben veszi fel méltatlanul az odadobott kesztyűt.

Nem tudom, hogy a közvetítést néző városi polgárok mit értettek az egész diskurzusból, de számomra érthetetlen volt, hogy a sopánkodás helyett miért nem a bizonyítványt megmagyarázásán munkálkodtak a képviselők. A sportesarnok ügy zavaros rendezése, a kábeltelevízió hálózat polgárok megkérdezése nélküli eladása, a kórház helyzetének szóbeli ecsetelése mind kétséget támasztanak az odafigyelő emberekben, de az ezekről adott megnyugtató és elfogadható tájékoztatással a testület adós maradt.

Lehet hogy, egy-egy cikk borzolja a kedélyeket, de a város illetve a polgárok romló közérzetét nem egy bírósági ítélet teszi helyre, hanem a folyamatos tájékoztatás és az annak során kialakuló párbeszéd, többségi akarat.

Javaslom, hogy bíróság helyett a Nagyatádi Hírlapban tegye közzé együttesen megfogalmazott véleményét a testület, s a megújult városi újságban engedjen szabad teret a városlakók véleményének is. Ha már a várost érte sérelem hát döntsék el a polgárai kinek van igaza, s mennyiben szenvedett sérelmet a lokálpatrióták önérzete.

Bakos József



Ormai István polgármester a sajtókampány folytatását politikai támadásnak minősítette.

A nagyatádi képviselőtestület egyébként mindkét kérdést - a kábeltelevíziós rendszer értékesítését és a városi sportcsarnok építési költségeinek elszámolását - több alkalommal tárgyalta, ahol a képviselők többsége egyetértett az előterjesztő véleményével, amelynek alapján megszületett a két - sajtó nyilvánossága előtt - így módon kifogásolt döntés.

A fenti két kérdéssel a városi televízió több órán keresztül foglalkozott, és ennek során valamennyi érintett fél megfogalmazhatta véleményét. A hírlap terjedelmi korlátai, sajnos nem tesznek lehetővé, ilyen széleskörű bemutatást, de a magunk eszközeivel ezen túl is nyomon követjük az eseményeket.

a szerk.

## Senki sem lehet tökéletes?!

... talán az, hogy önmagunknak megfeleljünk. Az emberek nehezen fogadják el magukat olyannak, amilyenek. Manapság mindenki tökéletességre törekszik, mindenben meg akarnak felelni az elvárásoknak, amiket ők állítanak maguk elé. Pedig a tökéletesség nem létezik, legfeljebb a filmekben, vagyis tőlünk távol eső helyen... Hiába mondogatjuk egymásnak: fogadd el magad ilyennek!, továbbra is hajszoljuk a lehetetlent. Ez persze nem azt jelenti, hogy senki sines megelégedve helyzetével; ez csak egy velünk született tulajdonság.

Seffer Manuéla

## DALLAMOK

„Szűk családi körben”, remek hangulatban, nótás kedvvel ünnepelte február 14-én 11. születésnapját a Nagyatádi Vegyeskar. A vidám társaság tagjait és karnagyukat, *Makkosné Maronics Melindát* láthattuk már a Művelődési Házban megrendezett hagyományos karácsonyi hangversenyen csakúgy, mint az éjféle mise előtt a Római Katolikus templomban. Talán kevesen tudják, hogyan telnek a kórus - távolról sem szürke - hétköznapjai, mire készülnek, mivel foglalkoznak a hetente egyszer (de lehet többször is) tartott próbákon. A művek megtanulása természetesen soha nem megy egyszerűen, de szerencsére minden bosszúságot feledtet egy-egy jól sikerült szereplés.

Legközelebb Bareson a Dél-Somogyi Dalostalálkozón lépnek fel a „mieink” a csurgói és balatonkeresztúri nőikar, a pécsi Bach Singers és a *Paucker Zoltán* által vezényelt Barcsi Vegyeskar társaságában, amely ez alkalommal veszi fel Bárdos Lajos nevét.

Az élet persze mindig zajlik a társaság körül: áprilisban láthatjuk őket hazai terepen is, júniusban önálló hangversenyt terveznek a Hotel Solar-ban, júliusban Olaszországból várnak vendégeket, tehát nem kell félnünk attól, hogy ellustulnak. Szerencsére.

Hosszú Katalin



Nagyatádi Városi Televízió  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 1. ☎ 82/553-012  
e-mail: vtv@nagyatad.hu

## ORVVADÁSZOK ALKONYA vadászat a „vadászokra”

2001. március 21-én sajtótájékoztatót tartottak a Nagyatádi Rendőrkapitányságon. Ennek témája a megelőző időszakban elkövetett és felderítésre került négy büncselekmény, melyeknek sértettjei a környékbeli vadásztársaságok voltak. Nagy László rendőrkapitány tájékoztatójában elmondta, hogy a fent említett esetek során hat személyt őrizetbe vettek, míg további hat gyanúsított szabadlábon védekezhet. Mivel a



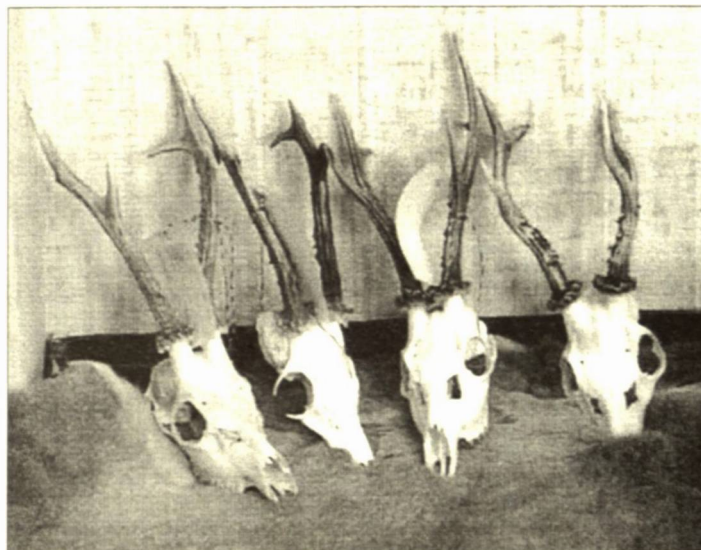
magyar jog szótárából az orvvadászat kifejezés hiányzik, az elkövetők ellen lopás, rongálás, illetve súlyosabb esetben illegális fegyvertartás, fegyverhasználat miatt lehet eljárást indítani. Az ezért kiszabható büntetés nincs arányban az okozott kár mértékével. Az elköve-

tők nem csak fegyverrel, hanem hurokkal, sőt kutyákkal is vadásznak, s nem eredménytelenül. Évente csak a Lábod Rt-nek mintegy 60 millió forint az anyagi vesztesége. A bajt még csak tetézi, hogy a területükön élő gímszarvas állomány a génbank szerepét is betölti, s szakszerűtlen vadászata jelentősen veszélyezteti a faj egészséges fennmaradását. Ezeknek a veszteségeknek a kiküszöbölésére kötött együttműködési szerződést a rendőrség az érintett vadásztársaságokkal.

Az említett négy esetben legeredményesebben dolgozó öt

rendőrt, *Szabó Miklós* őrnagyot, *Szalay József* századost, *Tóth Veronika* főhadnagyot, *Bodrogi László* hadnagyot és *Pápa László* zászlóst, *Tamás János*, a Kaszó Rt. valamint *Galamb Gábor* a Lábod Rt. vezérigazgatója pénzbeli elismerésben részesítette, melyet a sajtótájékoztató után vehettek át.

Szentkirályi Éva





# ZÖLDÖVEZET

## AZ AMARILLISZ

Az amarillisz hagymás növény, amely több éven keresztül is eltartható lakásban.

A virágok lehetnek fehérek, rózsaszínűek, pirosak vagy narancssárgák, ezenkívül vagy egyszínű, vagy pedig saját színükkel csíkozottak.

Az egyes virágok kb. tíz napig tündökölnek, de a virágok egymástól kissé eltérő időben is nyílhatnak. Az első virág elhervadása után a nagyobb hagymákból újabb virágot hajtó szárok fejlődnek.

A növekedési időszakban tartsuk a növényt közvetlen



napfénynél. Gyakran forgassuk a cserpet, nehogy féloldalasra nőjön a növény.

Az amarillisz szereti a száraz levegőt.

A virágzás után szedjük le az elhervadt virágokat, tartsuk világos, meleg helyen, öntözzük és trágyázzuk rendszeresen. Május végén kiültethetjük a szabadba, és hetente kezeljük tápoldattal.

A levelek sárgulása jelzi, hogy közeledik a szeptember végétől december közepéig tartó nyugalmi időszak. A szaporítása sarjhagymával történik, bár két-három évig tart, míg az új növény virágozik.

A hagymákat késő ősztől kora tavaszig bármikor elültethetjük.

A tárolás kétféle módon történhet. A növényeket papírba csomagolva 12-15 C°-on száraz, fagymentes helyen kell tartani vagy pedig amikor a levelek teljesen elszáradtak, ültessük megfelelő méretű, külön cserépbe.

A hagymákat úgy helyezük el, hogy fele, harmada kiálljon a talajból.

A téli pihenő időszakban az amarillisz számára nem fontos a fény, abba hagyhatjuk az öntözést és a tápoldat adását.

December végén 20-25 C°-on kezdjük el hajtani. Ezután már nem sokáig várat magára az újabb virágzás. A növekedésnek induló hagymát mérsékelten öntözzük, különben a virágzás elmarad. A vízadagot később a növekedéssel párhuzamosan növeljük.

Bíró Beáta

# TUNING AZ ERŐ HATALMA

„Adjon szárnyakat vágyainak!”, így hangzik a Váth Motortechnik GmbH szlogenje. A vállalkozás a külsőségekkel ellentétben a műszaki értékekre helyezi a hangsúlyt. A képen látható C-osztályos Mercedes kevésbé feltűnő, különlegessége rejtve marad a szemünk előtt. A tuningcég a V6-os blokkot egy V8-as erőforrásra cserélte, így az 5,8 liter hengerűrtartalom, a módosított vezérműtengelyek és elektronika 407 lóerőre duzzasztotta a teljesítményt. A maximális forgatónyomaték 4.400-as percnkénti fordulaton 600 Nm-el feszíti a főtengelyt. A bivalyerős hajtómű hatalmas erővel tolja előre a felépítményt egészen a 307 km/h-s végsebességig. Az autó 4,9 másodperc alatt éri el a száz km/h-s sebességet és további 16,5 másodpercre van szüksége ahhoz, hogy elkerülje a 200 km/h-t. A megnövekedett igénybevételhez a futómű és a fékrendszer is módosítva lett. Elöl 300 milliméter átmérőjű féktárcsák teljesítenek szolgálatot, hátul pedig a 320-as modell fékei dolgoznak. Ennek köszönhetően 100 km/h-ról mindössze 38,3 méter kellett a megálláshoz. Az első lengéscsillapítók húzófokozatát megváltoztatták, a hátsó futóműben csak a rugók térnek el a szériától. A keményebb rugók 15 milliméterrel ültetik meg az autó hátulját.

A 8,5 x 18 colos felniken elől 225/40-es, hátul 255/35-ös Fulda Carat Extremo gumik vannak. Az 5,8 literes V8-as motor átlagfogyasztása 12,9 liter száz kilométerenként, de sportosabb vezetéssel akár 17 litert is elfogyaszt.

A C V58 a C-osztályos Mercedes izgalmas tuningváltozata, amely több tulajdonsággal is felhívja magára a figyelmet.

dodge

Műszaki adatok	
Váth Mercedes C V58	
Motor	
Motor	V8
Hengerűrtartalom	5 736 cm <sup>3</sup>
Max teljesítmény	407 LE/299 kW 5 600 ford/percnél
Max forgatónyomaték	600 Nm 4 400 ford/percnél
Erőátvitel/futómű	
Ötfokozatú automataváltó hátsókerekhajtás	
Kerékméret	elől 225/40 ZR18, hátul 255/35 ZR18
Méretek/tömegek	
Hossz /szél /mag	4 526/1 728/1 417 mm
Saját tömeg	1 625 kg
Terhelhetőség	470 kg
Üzemanyagtartály	62 liter
Fogyasztás	
Átlagfogyasztás	12,9 liter
Menettulajdonságok	
Gyorsulás 0-100 km/h-ra	4,9 mp 0-200 km/h-ra 16,5 mp
Végsebesség	307 km/h
Ár	
Alapár	206 480 német márka





## BARTÓK BÉLA MEGEMLEKEZÉS A BÁRDOS LAJOS ISKOLÁBAN

A közelmúltban Bartók Bélára emlékeztek a nagyatádi ének-zene tagozatos általános iskolában, ahol egyben egy nagyszabású kiállítás megnyitójának lehettek tanúi az érdeklődők. A kiállítás és a megemlékezés a neves zeneszerző születésének 120. évfordulója alkalmából jött létre.

Ünnepi köszöntőt mondott: *dr. Vargáné Zag Ágota* igazgatónő, aki a "tisztá forrás" elvét, az eredetiséget, a gyökerekhez való visszafordulást, az egyszerűséget emelte ki Bartók munkásságából. Az igazgatónő szerint e nagyszerű zeneszerző alkotása a természeti valósra épül s ezért tudott világítani alkotni. Zenéjében szinte minden megszólal: a hazaszeretet éppúgy, mint az őszinteség.

Ezt követően a Cantata Profána szövegét hallhattuk hang-lemez felvételtől Bartók előadásában. Majd *Pauker Zoltán* tanár a zeneszerző emberségét, munkásságát méltatta.

A kiállítást *Györe Béláné* és *Sasvári Tiborné* rendezte, akik a géniusz gondolatainak, indulatainak néhány töredékét illesztették egymás mellé leveleiből, tanulmányaiból, műveiből. Bartók Somogy megyei népdalgyűjtő körútja mellett az 1925-ben Kaposváron adott hangversenye is említésre került. Nemesak a népzene volt számára „tisztá forrás”, merített kora muzsikájának forrásaiból is. Az a csodálatos, hogy ötvenévesen tudta e kettőt.

A Concertóból is hallottunk részletet: a honvágy szenvedő, zokogó dallamát, mely *dr. Szabolcsi Bence* szerint: „a XX. század örömdája”. Nagy műveinek bemutatásában közreműködött *Boros Agnes* és *Bali Mónika*.

Vajon mi vezérelhette a zeneszerzőt? „Az én igazi vezéreszmém...a népek testvérré válásának eszméje, a testvérré válás minden háborúság és minden viszály ellenére”.

Vass Kata

## SPORTHÍREK

rovatvezető: Janota Zoltán

### Triatlon:

A Nagyatádi Triatlon és Szabadidő Sportegyesület szervezésében idén is rajthoz állhattak fiatalok és felnőttek egyaránt a már hagyományos Március 15. emlékversenyen. Új nevezési rekordot tudhatnak magukénak a szervezők, hiszen kilenc korcsoportban több mint 150-an álltak rajthoz. A Dunántúl egész területéről érkeztek versenyzők a rangos eseményre.

**Eredmények:** *Újonc B fiú:* 1. Konez Márk NUSE 2. Witmann Tamás TRIATAD *Újonc B lány:* 1. Stoff Boglárka NUSE 2. Mikó Gréta NUSE *Újonc A fiú:* 1. Tóth Kornél NUSE 2. Horváth Gergő NUSE 3. Tóth Olivér NUSE *Újonc A lány:* 1. Stoff Dóra NUSE 2. Károlyi Szimóna TRIATAD *Gyermek fiú:* 2. Basa Ciprián TRIATAD 3. Konez Gábor NUSE *Gyermek lány:* 2. Kovács Diána TRIATAD 3. Marton Boglárka *Serdülő fiú:* 3. Tóth Gábor TRIATAD 4. Czimbalek Szabolcs TRIATAD *Serdülő lány:* 1. Filó violetta *Ifjúsági fiú:* 2. Szabadkai Gábor TRIATAD 3. Orbán Zsolt NUSE *Ifjúsági lány:* 1. Pap Andrea

*TRIATAD Junior fiú:* 1. Edesár Péter TRIATAD 3. Békési Kornél NUSE *Junior lány:* 1. Menyhárt Csilla TRIATAD *Felnőtt férfi:* Zsödér Zsolt TRIATAD *Veterán férfi:* 1. Szűts Miklós TRIATAD

A TRIATAD csapatának válogatott és a ranglistákon jól szereplő sportolói az emlékverseny után másnap már edzőtáborba indultak. Az Isztriai- félszigeten lévő Porec városka adott otthont 8 napra a csapatnak. A mediterrán éghajlatú hegyes-völgyes vidéken az úszás és futótudás szinten tartása mellett, elsődleges cél volt a kerékpáros kilométerek és az erő fejlesztése.

A csapat elnyerte egy utánpótlás ranglistaverseny rendezésének jogát. Az országos megmérettetésnek április 22-én Kaszó ad otthont, melyre mindenkit sok szeretettel várunk!

Zsödér Zsolt a TRIATAD többszörös Ironamn és Magyar Bajnoka nyerte a Kánban megrendezett Országos Duetlon Bajnokságot.

Idén aug. 26-án kerül megrendezésre a Ironman Nagyatád Hosszútávú Triatlonbajnokság, melyen "Zsozsi" is rajthoz áll, s nem titkolt célja a bajnoki cím újbóli elnyerése.

### Judo:

Március 31-én a Sportcsarnokban került megrendezésre a Dél-dunántúli régió versenysorozatának nyolcadik összecsapása. Az egyre jobb eredményeket felmutató Nagyatádi Judo Klub versenyzői is tatamira álltak és nem hagyták cserben a nagyatádi közönséget.

Sok színvonalas összecsapást izgulhatott végig a több száz szurkoló, mely bőven hozott hazai sikereket.

**Eredmények:** *Diák "C" korcsoport:* 24 kg II. Zádor Zalán 30 kg I. Szemesi László *Diák "A" korcsoport:* 45 kg II. Andok Gergő 54 kg II. Diviánszky Imre 60 kg I. Izsák Endre *Diák "D" korcsoport:* 22 kg III. Karászi Olivér 27 kg I. Kiskó Gergő *Serdülő korcsoport:* 33 és 36 kg: II. Turner Péter 52 kg: I. Szemesi Gergő *Diák "D" korcsoport:* 22 kg II. Vránics Ildikó 36 kg III. Köves Ildikó



### Mezei futóverseny:

Öt korcsoportban több mint 2000 diák indult a Mezei futóverseny megyei döntőjén. A verseny helyszíne a Városi Szoborpark volt, ahova Somogy, mintegy 64 általános és középiskolájából érkeztek a területi döntőkről bejutott tanulók. Az igen szoros küzdelem ellenére sok nagyatádi is érmes helyen végzett.



**Eredmények:** *Egyéni: III. kcs. leány:* 3. Kovács Diána (Bárdos L. Ált Isk.) *IV. kcs. leány:* 1. Filó Violetta (Árpád F. Ált. Isk.) *V. kcs. fiú:* Szabadkai Gábor (Ady E. Gimn.) *Csapat: V. kcs. fiú:* 2. Nagyatád (Ady E. Gimn.) *IV. kcs. leány:* 2. Nagyatád (Ady E. Gimn.) *VI. kcs. fiú:* 3. Nagyatád (Szakképző isk.) *VI. kcs. leány:* 1. Nagyatád (Ady E. Gimn.)

Az országos döntőt már hagyományosan Gödöllőn rendezik, ahova az egyéni 1-3. és a csapat 1.-2. helyezettek utazhatnak majd.

#### **Kosárlabda:**

Az elmúlt hónapokban változatos formát mutató Nagyatádi Kosárlabdaklub legutóbb a kaposvári No comment csapattal mérkőzött meg.

A még fiatalnak számító nagyatádi klub főlénye egy percig sem volt kétséges a vendég kaposvári együttes felett. Szép játékkal, összehangoltan támadtak kosarasaink és előnyüket negyedről negyedre növelték.

Végeredmény: Nagyatádi VSzSE - No comment  
(18-23, 9-26, 11-19, 23-17)  
85-61

A csapat a Kapos-Hidro „C” csoport előkelő 2. helyén áll. Kosarasaink legközelebb április 8-án Somogyjád együttesével küzdenek meg a Városi Sportcsarnokban.

#### **Asztalitenisz:**

Elvesztette veretlenségét a Nagyatádi Művelődési Ház Asztalitenisz Klubja.

A csapat legutóbb a Kaposváron rendezett asztalitenisz tornán vett részt, ahol a Szenna Pack S.E II. csapattal mérkőzött meg. Pomozi László és Bujtás László, mind egyéniben, mind csapatban győzedelmeskedett, de sajnos a csapat az értékes helyezések ellenére 6:3-as vereséget szenvedett.

#### **Kézilabda III., IV. korcsoport:**

Nagyatádon és Csurgón rendezték meg az általános iskolák III., IV. korcsoportos diákjainak kézilabda megyei döntőjét.

III. korcsoport: Csurgón két csoportban 6 csapat mérkőzött meg egymással. A küzdelmek egész nap zajlottak, ám hamar körvonalazódott, hogy a döntőben a nagyatádi Babay J. Általános Iskola és a csurgói Eötvös J. Általános Iskola csapata között fog eldőlni. 12-10-re a csurgói diákok nyertek, de a nagyatádiak országos selejtezőt játszhatnak majd, melynek helyszíne Nagyatádon lesz április 19-én vagy 26-án. A csapat felkészítő tesnevelője: Vártok Ákos

IV. korcsoport: A hazai berkekben lejátszott, IV. korcsoportos megyei döntő is hasonlóan alakult. Izgalmas és végig szoros összecsapás jellemezte a tornát. A hat csapat közül itt Nagyatád bizonyult a jobbnak. A döntőben a Böhönye csapatát verték meg hat góllal, így ők utazhatnak az Országos Területi Döntőre, ahol a Baranya megye legjobbjaival játszanak oda- visszavágót. A rangos esemény időpontja május 3. és május 10.

#### **Kézilabda NB I/B:**

Legutóbb itthon léptek pályára lányaink. Tatabánya együttesével mérkőzött meg a Nagyatádi NKK.

Színvonalas és pörgős játékot szurkolhatott végig a több mint, 650 néző szombat este.

Az első félidőig felváltva záporoztak a gólok mindkét csapat hálójába.

Fantasztikus hangulatot varázsoltak a szurkolók a csarnokba, ami a Nagyatádiak teljesítményén is meglátszott.

A határozottan védekeztünk és folyamatosan atvettük a mérkőzés irányítását. Az elfáradt ellenfelet végül 5 ponttal sikerült legyőzni.

Nagyatádi NKK-Tatabánya West 27-22 (13-10)

Az ifi mérkőzés végeredménye: 24-13 (13-7)

**Góllövők:** Sulyokné-Gombor: (8), Bözsöny (8), Ivusza (3), Hartai (2), Gerthu (2), Simon (2), Vékonyné, Pék, Bárány (1).

Április 14-én este 18 órai kezdettel nemzetközi kézilabda-tornának ad otthont városunk.

A Magyar és az Orosz női kézilabda válogatott izgalmas mérkőzését szurkolhatják végig!

A neves eseményre jegyek, 1000 Ft-os áron elővételben kaphatók a Városi Sportcsarnokban.



#### **Labdarúgás**

A megyei osztályban szereplő Nagyatádi Futballklub legutóbb itthon lépett pályára.

Ellenfelük ezúttal Zamárdi csapata volt. Az ifi csapat 7-0, míg a felnőtt csapat 2-1 arányú győzelmet aratott.

HIRDESSZEN NAGYATÁD LEGOLVASOTTABB  
ÚJSÁGÁBAN A

**Nagyatádi Hírlap** -BAN

ELEGÁNS KÜLSŐ, KEDVEZŐ ÁRAK

HIRDETÉSFELVÉTEL:

VÁROSI TELEVÍZIÓ STÚDIÓ TELEFON: 82/553-012

#### **HIRDETÉSI ALAPDÍJAK:**

1 oldal brutto: 30.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 15.000 Ft-  
1/4 oldal: brutto: 7.500 Ft-  
1/8 oldal: brutto: 3.750 Ft-  
1/16 oldal: brutto: 1.875 Ft-

#### **IMPRESSZUM**

Szerkesztőség  
Rinyamenti Terveztéstudományi  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2.  
telefon: 82/553-012  
Felelős vezető: **Pünkösöd Marton**



Nyomdai előkészítés

**Kezso  
Design**

Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft  
Felelős Vezető: **Gerlecz Tibor**

Április 20-án 15 órától hagyományos 24 órás kosárlabda mérkőzés kezdődik az Ady Endre Gimnáziumban. A csapatok 20 perces játékát 2 óra pihenő követi.



# Nagyatádi Hírlap

Közeleti lap

2001. XI. évfolyam ÁPRILIS 20.

## SZOROSABB KAPCSOLAT SAN VITÓVAL

*Nyugdíjasaink szereplése az olaszországi testvérvárosban*

San Vito al Tagliamento, egy észak olaszországi kis városka elsőként lett testvérvárosa Nagyatádnak. A kapcsolatot már 1991-ben megerősítették írásos szerződésben a városatyák.



Április 6-tól 9-ig Nagyatád képviselő testületének, Idősek Otthonának delegációja és az Őszi Napfény Nyugdíjas Egyesület ének- és tánc-csoportja látogatott el Olaszországba. San Vito most ünnepelte 10 éves kapcsolatát egy osztrák várossal, St. Veittal. Április 7. reggeli pompázatos felvonulással kezdődött. San Vito és két testvérvárosa a régi hagyományok öltözékében és a díszgyenruhákban vonultak végig San Vito utcáin maguk után vonva a mintegy 1000 fős tömeget. Az osztrák katonazenekar és a karintiai népviselet után következtek a magyar ruhába felöltözött nagyatádi nyugdíjasok. Időseink magyar szokásoknak megfelelően fehér zsebkendőt lobogtatva köszönték meg a közönségnek a nagy tapsot, ami egyben a magyar kultúrának is szólt.

A felvonulást a Városháza előtti főtéren a 10 éves kapcsolat megerősítését szimbolizáló szerződés aláírása követte. Sajnos az eddig sem túl kegyes időjárás hamar szétkergette az egyre növekvő tömeget.

San Vito időseket ellátó intézményei nagy hagyományokkal rendelkeznek. A látogatás másik célja volt, hogy a két város megismerkedjen egymás intézményeivel, azok működésével és tapasztalatot cseréljen az idősek testi és lelki gondozásában. Ezért látogatott ki a nagyatádi Gondozási Központ vezetője is, Simonovics Józsefné. Megtekintették

az intézményeket, beszélgettek a vezetőkkel, megismerkedtek az ellátás adott tárgyi feltételeivel és a további szükségleteivel. Simonovicsné elmondta, hogy több ponton is eltér a nagyatádi idősök otthonától az ottani intézmény, de mindkettő törekszik arra, hogy a valamilyen egészségi, mentális állapot miatt ellátásra szorulóknak biztosítsák a megfelelő szintű ellátást. A hasznos tapasztalatokkal szolgáló út eredménye lett, hogy San Vito küldöttsége is ellátogat Nagyatádra és megnézi az itten intézményeket.

A látogatás fő sztárja az Őszi Napfény Nyugdíjas Klub volt, s benne a 87 életévét betöltött id. Tóth Sándor. Az ünnepség záró pontja a nyugdíjas klub egy órás műsora volt. Az énekeket és a táncokat nagy taps fogadta. Magyarország kultúrájából, hagyományaiból felelevenítettek egy keveskét. Az olasz nyugdíjas klub, az A.I.F.A. elismerően nyilatkozott kulturális tevékenységünkről. Köszönet képpen ők is kedveskedtek nekünk egy kis műsorral. Ők tornagyakorlatot mutattak be, melyet a heti két foglalkozás során szoktak végezni. A nyugdíjasok hamar egymásra találtak. Még a nyelv sem okozott gondot. Mindkét város időseinek sokat jelentett ez a találkozás. Megmutatta, hogy az öregedés másik országokban is megvan, ennek elviselését más is



próbálja könnyíteni és mindenki eltérő módon, de ugyanazért a célért küzd. Idősen is megmaradni embernek. A mi nyugdíjasaink felül emelkedtek még önmagukon is. Ahol csak lehetett dalra fakadtak. Még egy olasz vasárnapi szent misén is énekeltek. San Vito polgármestere, Luciano de Free nagy csodálója volt a kis csapatnak. A legnagyobb elismerést a Santa Luciaért kapták az idősek, amit olaszul adtak elő.

*Pókos Katalin*



**RENault**  
VARJAS

TÜV

## RENault thalia

Rendelje meg most **RENault thalia**  
személygépkocsiját még mindig 2.195.000 Ft-os  
akciós bevezető áron!

RENault VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596





## EGY „RENDKÍVÜLI ÜLÉS” MARGÓJÁRA

*Képviselői reagálás Bakos József olvasói véleményére*

Olvasva Bakos József Úr írását jelen újság hasábjain, kénytelen vagyok reagálni az abban megfogalmazottakra. Kétlem, hogy Bakos Úr, közügyekben Nagyatád egyik legjobban tájékozott választópolgára, ennyire ne tudta volna, miről is szól az ominózus testületi ülés. „...a közelmúlt történései alapján magam is úgy ítélem, miszerint az önkormányzatunk nem egészen a jó gazda gondosságával bánik a város pénzével.” írja, miután elolvasta a Magyar Fórum-ban megjelent cikket. De vajon mik történtek a közelmúltban, melyek erre utalnak? Felépült a sportcsarnok. A város többsége már régóta igényelt egy ilyen intézményt (Magyarország-Oroszország 27:27). Azt hiszem ezzel általában mindenki egyetért. A gondok ott kezdődnek, hogy ki nyerte meg a pályázatot. Ez már többek önértékét sértette. Ráadásul határidőn túl adták át. Ez már felháborító. Megjegyzem, a nagyatádi építési vállalkozók nagyobb önkormányzati beruházások kapcsán többször kértek határidő módosítást, amit meg is kaptak, így kötbérigényt az Önkormányzat ez ideig nem érvényesített. Az épületet az első átadási igény bejelentésekor nem akartuk átvenni (már ez is határidő után volt), bár pótmunkákkal átvehettük volna, mondván már mindegy, legalább legyen teljesen kész állapotban. Akkor most mennyi lenne a kötbérigény? A kivitelező bíróságra vihette volna az ügyet. Akkor mennyit ítélt volna meg a bíróság? Költői kérdések. Tény, hogy 15 millió forinttal kevesebbe került az épület a városnak a testületi határozat után, mint amennyit terveztünk. A gond nyilván nem ez. Mindenképpen be kellett bizonyítani, hogy a pályázat elbírálásakor a testület rossz döntést hozott. Ez lehet igaz is, hisz a testület is emberekből áll, néha tévedhet. De ami ezen ügy kapcsán mára kibontakozott, az már túlmutat egy „rossz” döntés keretein.

„Ha ezt egy képviselő úgy értékeli, hogy azt a cikk szerzője közreadta, akkor bizonyára van némi valóságalapja a helyzet ilyen szigorú megítélésének.” mondja Bakos József. Tegyük még hozzá, hogy azóta az ügy súlyosságát tovább bizonyítandó cikk jelent meg „Törvényt sértett a nagyatádi testület” címmel a Magyar Nemzetben, később a Népszabadság mellékletében, többszöri híradás Pécsi Regionális Televízióban. Kérdem én, mi a cél ezekkel a cikkekkel? Két képviselő ellentétes véleménye feljogosít arra, hogy Nagyatád városát lejárassuk az egész ország előtt? Törvényt sértésről beszélnek. A Közigazgatási Hivatal észrevétele csak olyan eljárási hiányosságokról szól, melyek a döntés tartalmi részét egyáltalán nem érintik. A valóság és az igazság meglehetősen szubjektív fogalmak, bármily furesán hangzik is. Csak tálalás és nézőpont, na meg mindenki saját előítélete erősségének kérdése, hogy mi is a valóság és az igazság. Egy Fred Leuchter nevű amerikai férfi Auschwitzban tanulmányozta a romokat és bizonyítékot keresett a gázkamrák egykori létezéséről. Úgy találta, hogy az épületek kialakítása alapján lehetetlen, hogy ott gázkamrák működtek volna. A falakból vett mintákban a laboratórium (amely nem tudta, hogy milyen célból kell az elemzéseket végezni) nem talált ciánnymokat. Mindez meggyőzte a „lelkes kutatót”, hogy ott gázkamrák nem működtek. Akkor nem is volt holocaust? Volt holdra szállás. Vagy mégsem? Ennyit a valóságról.

Egyetértek Bakos Józseffel, hogy a vitás kérdések tisztázásához értelmes párbeszéd szükséges. De párbeszédet csak úgy lehet folytatni, ha mindkét fél jelen van. Erőből nem tud elhallgattatni senkit az önkormányzat, hisz a testületi üléseken mindenki elmondhatja véleményét, ha ott van. Az más kérdés, hogy a többség elfogadja-e a véleményt, vagy sem. Nagyatádon több nyilvános megszólalási lehetőség van. Jelen újság hasábjain most is nyilvános eszmecsere folyik. Miért kell a kisebbségi véleményeket azonnal országos médiumokban megjelentetni? Nyilván így nagyobb port kavar az ügy, előtérbe kerül az illető, nem is beszélve az ellenfél lejáratasának lehetőségéről. Megjelenhettek volna a helyi televízióban és kifejhették volna álláspontjukat, bizonyíthatták volna igazukat tényekkel, vitázhattak volna. Ezt nem merete vállalni egyik képviselőtársam sem. A háttérből, megbújva könnyebb és hatásosabb támadni.

A képviselőtestületnek meg kellene magyaráznia a bizonyítványt, javasolja Bakos Úr. Miért magyarázkodjon 15 képviselő 2 miatt? Egyébként a testület az említett ügyekről olyan sokszor tárgyalt már, hogy nem hiszem, hogy bárkinek is tudna újat mondani, feltéve, hogy figyelte az illető az eseményeket. A kábeltelevízió eladását legalább nyolcszor tárgyalta a testület. Majdnem egy év telt el, mire a végleges döntés megszületett. Senkit nem érhetett meglepetésként az értékesítés. Megtehettük volna, hogy nem adjuk el. A díjat akkor is emelni kellett volna, nem beszélve a további beruházási kényszerről. Tudomásul kell venni, hogy az önkormányzat nem tud piaci szereplőként, gazdasági befektetőként és üzemeltetőként hatékonyan működtetni. Az országban majdnem minden önkormányzat igyekszik túladni az ilyen jellegű tulajdonán. Jól jártak? Néhány éven belül kiderül. A lakosság megkérdezése nélkül fogják eladni - ha eladják - a telefont, villanyt, gáz- és vízszolgáltatást is. Pedig ezeknél a közműveknél is jelentős a lakossági hozzájárulás mértéke. Amúgy a nagyatádi vállalkozó többet ígért pályázatában a rendszerért, de nem egy összegben, hanem részletekben. És hogy mennyi a valós értéke a hálózatnak? Egyik budapesti tárgyalásunk során azt mondtam a FiberNet Rt. képviselőjének, hogy véleményem szerint a hálózat az általuk ígért összeg dupláját éri. Mire a válasz. És hol az a vevő, aki ilyen ajánlatot tett? Nekem úgy tűnt, hogy a nagy társaságok felosztották egymás közt a piacot, mert rájöttek az első értékesítések után, hogy saját maguk alatt vágják a fát, ha feltornásszák az árakat, egymásra licitálva.

Bakos Úr cikke nem borzolta fel kedélyemet, azt előtte mások már megtették. Kissé hosszúra nyúlt elmélkedésem nem a képviselő testület véleménye, hanem egy képviselőé. Biztos vagyok benne, hogy ezen ügyekkel kapcsolatos lejárati kampány tovább fog folytatódni, bármilyen érveket is hozzunk fel döntéseink igazolására. El lehet érni, hogy ne tudjon a képviselő testület mással érdemben foglalkozni. Hamarosan befejeződik az Ipari park beruházás. Megkezdődött az értékesítése. Úgy tűnik, sikerül munkahelyteremtő beruházókat Nagyatádra hozni. Bérlakásokat szeretnénk építeni. Idősek lakóparkját tervezzük. Fejleszteni kellene a fürdőket.

Előre félek a reakcióktól, az újabb alaptalan támadásoktól.

Még egyszer megkérdezem. Mi képviselőtársaim célja ezzel a kampánnyal?

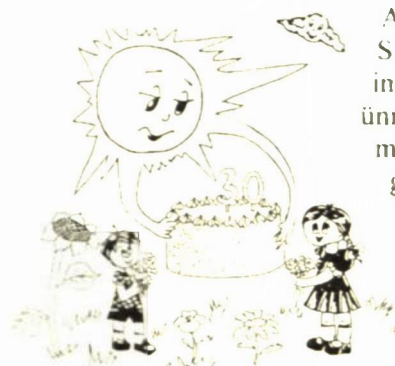
**Sasvári Tamás**

*a Városfejlesztési és Gazdálkodási bizottság elnöke*



## HARMINC ÉVES NAPSUGARAK

*Születésnap az Alkotmány utcában*



Az Alkotmány utcai ovi... Sokan így ismerik az immáron 30. születésnapját ünneplő Napsugár Óvodát, mely - hivatásához hűen- a gyerekekkel együtt szeretné emlékeztetni ezt az évfordulót. Az intézmény április utolsó hetében különleges programokkal várja a legkisebbeket. A hétfői mese-

országbeli utazást követően a táncoslábúaké lesz a főszerep, hisz kedden a Fürjcsékek segítségével a néptánc alapjaiba lehetnek be az ovi kis lakói. A hét közepén a Vidra Parkba terveznek kirándulást, majd a kézműves technikák fortélyait leshetik el a gyerekek.

Harminc év nem múlhat el nyomtalanul egy intézmény történetében sem. Vannak régi óvodások, akik ma már gyerekekkel érkeznek a csoportszobákba, s vannak, akik mostanság kezdték koptatni az iskolapadot. Őket és minden volt óvodást szeretettel várnak 26-án, csütörtökön 16 órára egy kis nosztalgiazásra, beszélgetésre az óvónénik és a dadusok. Aki úgy érzi, nem nötte még ki az ovis székeket, feltétlenül látogasson el ide, hisz kevés olyan hely van a környéken, ahol harminc éven át ragyognak a napsugarak.

*Hosszu Kata*

## A KINEZIOLÓGIÁRÓL MINDENKINEK

Mai rohanó világunkban egyre több és több stresszelő helyzettel találjuk szemben magunkat a magánéletben éppúgy, mint a társadalmi életben.

Ahhoz, hogy ezeket a helyzeteket megoldjuk önbizalomra, helyes önértékelésre, és sok-sok energiára van szükségünk. Kell egy módszer, ami segít ebben. Ez a *kineziológia* tudománya.

A kineziológia segítségével a bennünk rejlő energiákat kiegyensúlyozottabbá tehetjük, ezáltal tudatosabban tudjuk megélni életünket.

Feladatkörébe tartozik a tudattalanban tárolt bármilyen problémával kapcsolatos negatív érzelmi blokk oldása. Ugyanis fogantatásunktól kezdve minden érzés lenyomatként szerepel a tudattalanban. Életünk során a hasonló helyzetben automatikusan előjönnek azok a negatív vagy pozitív érzések, amelyeket akkor abban az "eredeti" helyzetben éreztünk. Ha ezek negatív lenyomatok, akkor - a múltban megélt negatív érzelmi társítás hatására - most sem tudunk másképp dönteni és cselekedni, mint akkor ott.

Ezért van az, hogy sokszor ugyanabban az élethelyzetben találjuk magunkat, és nem tudunk kilépni az ördögi körből. Nem értjük miért mindig mi vagyunk az áldozatok, és miért nem sikerül semmi amibe belekezdünk?

Ha ezeket a blokkoló negatív érzéseket oldjuk, képessé válunk arra, hogy az új, problémás szituációban már szabadon döntsünk. Megváltoznak a szokásos reakciók és kilépünk a körből, melyben akár évek óta vergődünk.

E módszerrel oldhatók a stresszek, fobiák, szorongások, szenvedélybetegségek, allergiás tünetek, önértékelési zavarok, önbizalomhiány, depressziók, szexuális problémák, családi konfliktusok, pánikbetegségek, félelmek.

Megszüntethetők a dislexia, beszédzavarok, tanulási nehézségek.

„Mindenki boldogsága saját magától függ. A legmegfelelőbb módszer arra, hogy elérje az áhított jövőt, ha megvalósítja.”

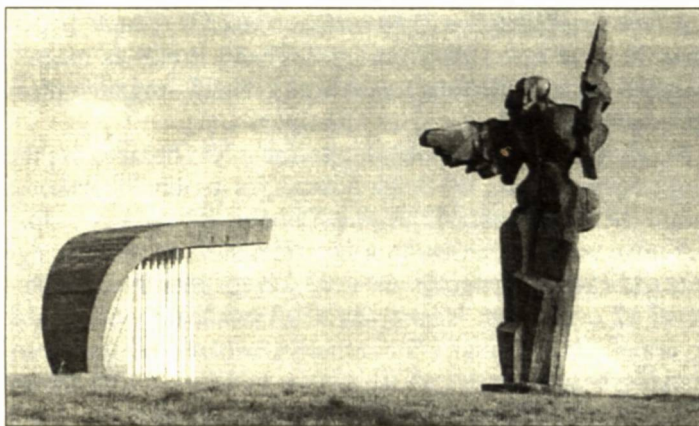
*Bendur Éva*

## KEZDET?

*A Nagyatádi Szoborpark első negyedszázada*

Nehéz, szinte megvalósíthatatlan feladat egy újságcikkben számot adni 25 év munkájáról, erőfeszítéseiről, sikereiről és kudarcairól, céloom nem is ez: Városunk páratlan attrakciója - úgy érzem - ennél nagyobb figyelmet is megérdemel.

Az alkotótelepet eredetileg nem Nagyatádra, hanem a miki erdészház környékére tervezték, ennek megvalósítását azon-



ban a megyei pártbizottság titkára nem támogatta, lehetséges helyszíneként így került szóba városunk. *Hamvas János* tanácselnök szívesen fogadta a művésztelep ötletét. *Bencsik István* nagyatádi születésű, Kossuth-díjas szobrászművész és a helybeli lakosok segítségével 1975-ben végre elkezdődhetett az alkotó munka. Az első szimpozionon részt vett például *Martyn Ferenc*, Rippl-Rónai József nevelt fia, *Rumi Attila*, a művésztelep akkori vezetője; *Deim Pál* „Minden értelmetlenül elpusztult ember emlékére” című szobra Antwerpent is megjárta.

A szimpozionok már a kezdetektől nemzetköziek, több külföldi szobrász alkotását is megcsodálhatjuk a parkban. A leghíresebb talán *Amemiya Issei*, japán művész *Meditáció* című szobra, amely az alkotótelep jelképe.

*Hosszu Ildikó*





## GYERMEKEINK BIZTONSÁGOS UTAZTATÁSA

*Kötelező lesz a gyermekülés használata*



A februári KRESZ - módosítás szerint 2002. január 1-től a magyar gyerekeket is kizárólag - súlytól, kortól és magasságtól függően különböző méretű és kivétel - rögzített ülésben szabad utaztatni.

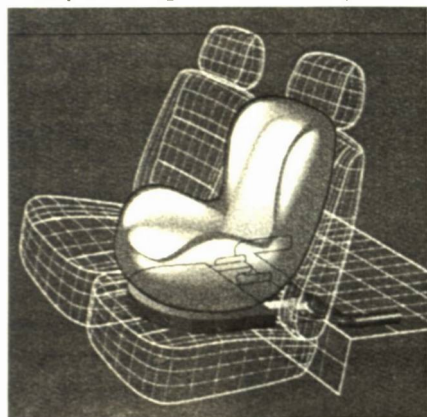
Amennyiben a biztonsági gyermekülés beszereléséhez szükséges műszaki feltételek adottak, és a személygépkocsi hátsó ülésén egy időben utaztatni kívánt gyermekek száma lehetővé teszi azok biztonsági gyermekülésben történő rögzítését, a taxik, a mentők és a rendőrségi járművek kivételével 12 évnél nem idősebb és 150 cm-nél nem magasabb gyermek 2002. január 1-től személyautóban kizárólag gyermekülésben utazhat.

A gyermeküléseket öt méretkategóriába sorolhatjuk. A 0-9 hónapos (3-10 kg), a 0+0-15 hónapos korig (3-13 kg), az 1-es méretosztály 9 hónapostól 4 éves korig (9-18 kg), a 2-es méretosztály 9 hónapostól 6 éves korig (15-25 kg), a 3-as méretosztály pedig 6-11 éves korig (22-36 kg) ajánlott.

A forgalomban léteznek univerzális, a gyermek fejlődését a születéstől kiskamasz korig végigkísérő, állítható háttámlával, fejtámasszal és ülőlappal rendelkező ülések is, de ezek az évek során elhasználnak. A legideálisabbak a kifejezetten az adott korcsoport számára tervezett ülések.

A Magyarországon forgalmazni kívánt székek közül egyetlen egy sem bújhat ki az EGB-4403-as szabvány alól.

Az sem mellékes, hogy az üléseket a menetiránnyal egyező, vagy ellentétes irányba szereljük be. A csecsemőket 20 hónapos korig a menetiránnyal szemben kell elhelyezni az



utastérben. Viszont mindennél jobban oda kell figyelni arra, hogy ne szereljük be a gyermekülést háttal az utas oldali légszákknak, mivel ez életveszélyes!

*Biró Beáta*

# PROGRAMLESŐ

Április 23-27. Napsugár hét az Alkotmány utcai óvodában  
 - kézműves műhelyek  
 - bábelőadás  
 - táncház  
 - "Visszaváró" - volt ovisok találkozója 26-án 16 órától

Április 25-28. Bárdos-napok a Bárdos Lajos Ált. Iskolában

Április 28-án kulturális bemutató a Művelődési Házban

Április 25. Nagyatád várossá nyilvánításának 30. évfordulója, programajánlónk a részletes leírásban

Április 26-án (csütörtökön) ünnepli a Babay József Ált. Iskola fennállásának 15. évfordulóját

Május 1. Majális a Városi Strandon

Május 3. Ünnepel a Nagyatádi Tűzoltóság  
 - bélyegek és képeslapok vándorkiállítás a Művelődési Házban



## „CSIBEC SAPAT” A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN

Gyermekzsivajtól volt hangos a Nagyatádi Városi Könyvtár gyermekrészlege április 12.-én délután. A szülők és gyerekek egymás kezébe adták a félig kész húsvéti ajándéktárgyakat: gipszből készült nyuszikat, kacsákat, húsvéti kártyákat, virágokat.

A nagy érdeklődésre számot tartó rendezvényre azért gyűltek össze a szülők és gyerekek, hogy együtt készítsék el a húsvéti ajándékaikat. Az ajándékkészítés Frühwirth Gáborné vezetésével történt, akinek segítségével előkerült a színes papír, gipsz, tű, cérna, olló.

A gyerekek megismerkedhettek a gipszfestés rejtelmeivel, varrhattak szőrméből állatfigurákat, hajtogathattak húsvéti nyuszit, tojást és különböző asztali díszeket.

A végeredmény önmagáért beszélt, hiszen a résztvevők egy kellemes délutánt tölthettek együtt, a végén pedig szemet gyönyörködtető látványt nyújtott az asztalokon sorakozó számos színes nyúl, csibecsapat, tyúkanyók és tojások.

*Vass Kata*



## VÁROS NAPI RENDEZVÉNYEK RÉSZLETES PROGRAM

**Április 25. 15.00 óra:**  
A Nagyatádi Városszépítő Egyesület által kialakított Rinyamenti turistautó avatása, Millenniumi Emlékfasor ültetése a Városi Strand főbejáratánál

A Város Napján jelenik meg a Múltidéző sorozatban Hamvas János: Város a Rinya mellett című műve.

**Április 27. 15 éves a Babay József Általános Iskola**  
**10.00 órától:**  
Ünnepélyes megnyitó  
Iskolatörténeti kiállítás megnyitója  
Emlékoszlop felállítás  
Tűzoltótechnikai és rendőrségi bemutató  
Találkozás régi "Babaysokkal"  
Disco

**Április 28. 8.00 órától:**  
Jubileumi Sportnap a Babay Iskolában  
**19.30 órától:**  
Szülők - nevelők bálja

**Április 23-27.** "Napsugár Hét" a Napsugár Óvodában

**Április 23.** "Mese-mese mátká"  
Bábovi  
Óvónéni csere  
Brémai muzsikások - mesedramatizálás az óvónénik előadásában

**Április 24.** "Járjuk a táncot" Fürjecske Néptáncgyűttes műsora  
Táncház

**Április 25.** Kirándulás a "Vidra-parkba"

**Április 26.** Kézműves Műhelyek  
**16.00 órától:**  
"Visszaváró" - volt óvodások találkozója

**Április 27. 15.00 órakor:**  
Születésnap köszöntő

Egész héten fotókiállítás, szemelvények az óvodáról megjelent cikkekből, ünnepi "Napsugár Híradó".

**Április 27-28.** Bárdos iskolák kórusainak találkozója

**Április 28-án 14.15 órakor:**  
Ünnepi hangverseny a Művelődési Házban

**Április 28.** Belgyógyászati Jubileumi Tudományos Ülés  
25 éves a kórház  
helyszín: Szociális Gondozási Központ

**Április 30.** Szezon Nyitó Kerti Party

**Május 1.** Nagyatádi Majális

**Május 3-17.** "Firefila" 3. Országos Tűzoltó Motívum Gyűjtő Kiállítás a Művelődési Házban

## MAJÁLIS SPORTMŰSOR

**Április 27. SELMECZY ISTVÁN EMLÉKTORNA**  
Nagyatád - Ferdinandovac  
öregfiúk labdarúgó mérkőzés  
14.30 óra: Mudin Imre Sportcentrum  
Nagyatád I. - Ferdinandovac I.  
barátságos labdarúgó mérkőzés  
16.30 óra: Mudin Imre Sportcentrum

**Április 28. JUBILEUMI SPORTNAP**  
15 éves a Babay Általános Iskola  
08.00 órától: sportversenyek

**KÉZILABDA DIÁKOLIMPIA**  
VI. korcsoportos Országos Döntő  
19.30 óra: megnyitó ünnepség  
Városi Sportesarnok

**Április 29. CETREND**  
10 km-es úszó teljesítménypróba  
1. rajt: 08.00 óra (kezdők)  
2. rajt: 13.00 óra (haladók)  
Nevezni április 25-ig a Gyógyfürdőben kifüggesztett jelentkezési lapon lehet

**KÉZILABDA DIÁKOLIMPIA**  
VI. korcsoportos Országos Döntő  
09.00 órától: leány csoportmérkőzések  
Városi Sportesarnok

**Április 30. KÉZILABDA DIÁKOLIMPIA**  
VI. korcsoportos Országos Döntő  
09.00 órától: leány csoportmérkőzések  
Városi Sportesarnok

**Május 1. KÉZILABDA DIÁKOLIMPIA**  
VI. korcsoportos Országos Döntő  
09.00 órától: leány döntők  
12.30 óra: záró ünnepség  
Városi Sportesarnok

**BELLAI GYÜMÖLCS KUPA**  
rövidtávú úszóverseny  
14.00 óra: Városi Strandfürdő



**NAGYATÁDI  
VÁROSI TELEVÍZIÓ**

**NAGYATÁD,  
BAROSS G. U. 2.**

**TEL.: 553-012**

**E-MAIL:  
VTV@NAGYATAD.HU**

**NAGYATÁDI  
VTV**



# ZÖLDÖVEZET

## APRILIS TENNIVÁLÓK

A földlabda nélküli csemeték gyökerét ültetésig tartuk nedvesen. A gyökér egynegyedét vágjuk le, közvetlenül az átültetés előtt. Ha kevés a csapadék öntözzük rendszeresen. Fontos, hogy tányérozzuk ki a tövüket, így nem folyik el az öntözővíz.

Az ősszel virágzó cserjéket osszuk szét és ültessük át.

Az új pázsitot most vessük el, amikor a talaj kellőképp átmelegedett. Ha nagyon szép gyepet szeretnénk, nyírjuk hente. Rendszeresen gyomtalanítsuk, mert különben néhány év alatt elgyomosodik teljesen.

Valamennyi fűszernövényt vethetjük szabadföldbe, a bazsalikom kivételével. Ennek a melegigényes növénynek egyelőre jobb helye van az ablakban.

A dália gumókat megfelelő mélységű ládába, homokos talajba 8-10 cm mélyre ültessük el. Az ültetés után alaposan öntözzük meg. A dália fény- és melegigényes növény, szereti a sok vizet, a bőséges tápanyagellátást.

A bimbózó hűsvéti kaktuszokat gyakrabban öntözzük, és kb. kéthetenként trágyázzuk.

A nyáron újra virágzó növényeket (pl. a ciklámént és az



azáleát) májusig, júniusig tartuk sötét, hűvös helyen, mielőtt kitesszük a szabadba. A kaktuszokat és a pozsgásokat meleg napokon kitehetjük a szabadba, májustól szeptemberig kint is hagyhatjuk őket.

Most már felszedhetjük a virághagymákat, ha nagyon elsrűsödtek. Nem kell, hogy teljesen elszáradjon a szár, ha barnul az elég. Ezután átválogatva, a hibás, fertőzöttet kidobva száraz, szellős helyen tároljuk a nyár végi visszaültetésig.

Ha a játszint, nárcisz, tulipán elvirágzik és nem hagyjuk, hogy magházat érleljen, jobban megerősödnek a hagymák. s jövőre nagyobb, erősebb virágokat hajtanak.

A nyáron és ősszel virágzó évelő töveket most ültethetjük a sziklakertbe és az évelőágyásokba.

Ha az aranyeső elvirágzott, vágjuk vissza, ezzel biztosítjuk a jövő évi dús virágzást, mert a virágrügyek az egyéves vesszőkön képződnek.

Biró Beáta

rovatvezető: Janota Zoltán

# SPORTHÍREK

## Atlétika:

A Nagyatádi Atlétikai Klub szervezésében futóversenyt rendeztek a Szabadidő-parkban.

Szombaton délelőtt sok lelkes fiatal és idős állt a rajthoz a Nyuszi-futáson.

## Eredmények:

1996-ban és később született fiúk: *Balatinecz Miklós*

1993-95-ben született fiúk: *Vancsik Bence*

1989-90-ben született fiúk: *Basa Ciprián*

1991-92-ben született fiúk: *Kengyel Tamás*

1988-ban és korábban születettek: *Szabadkai Gábor*

Senior Férfak: *Kengyel János*

1989-90-ben született lányok: *Pap Eszter*

1989 előtt született lányok: *Filó Violetta*

1990 után született lányok: *Kurucz Ivett*



## Triatlon:

Három első helyet szereztek a Nagyatádi Triatlon és Szabadidő Sportegyesület versenyzői az elmúlt hétvégén!

Tavaszyitő duatlon ranglistaversenyen mutatták meg küzdeni tudásukat a triatárosok Somogyzilban április 7-én.

Az idei (pénzdíjas) versenyt már nyolcadik alkalommal rendezték meg a kis somogyi faluban, melynek olyan neves résztvevői is voltak, mint *Edöcsény Nóra* és *Molnár Erika* a Sydney Olimpia magyar triatlon csapatának tagjai. Újoncoktól a veteránokig több mint 310-en álltak rajthoz, hogy összemérjék erejüket az ország minden tájáról odaérkező versenyzőkkel.

**Eredmények:** Újonc „B” lány: 3. *Kurucz Ivett* Újonc „A” lány: 5. *Károlyi Szimóna* Gyermekek fiú: 16. *Basa Ciprián* Gyermekek lány: 4. *Kovács Diána* Serdülő fiú: 7. *Tóth Gábor* Serdülő lány: 7. *Filó Violetta* Ifjúsági fiú: 17. *Szabadkai Gábor* Ifjúsági lány: 1. *Pap Andrea* Junior fiú: 13. *Edesár Péter* Junior lány: 3. *Menyhárt Csilla* Felnőtt férfi: 1. *Zsóder Zsolt* Veterán férfi: 1. *Szűts Miklós*

A klub versenyzői ezután sem pihenhetnek, hiszen 22-én vasárnap hazai berkekben kerül megrendezésre Kaszóban a Duatlon Utánpótlás ranglistaverseny, mely egyben a Magyar Honvédség Országos Bajnoksága is. A jeles eseményen többek között jelen lesz Gyenesei István a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke is.

## Úszás:

Nyuszi Kupa elnevezéssel, házi versenyt rendezett a Nagyatádi Úszó Sportegyesület. A Városi Gyógyfürdő 25m-es medencéje adott otthont a már hagyományos rendezvénynek április 13-án. A több mint 20 versenyszám résztvevői szoros küzdelmet vívtak, hiszen a dobogósok az érem és oklevelek mellett értékes finomságokat is kaptak.

## Asztalitenisz:

Hazai pályán nagy fölényrel győzött a Nagyatádi



Művelődési Ház Asztalitenisz Klubja a Zselickislak csapata ellen.

A kiegyensúlyozottan és elszántan játszó nagyatádi együttes 7:3 arányú győzelmet aratott vendégek felett.

*Győztesek: Pomozi László (3) Bujtás László (2) Jéger László (1)*

#### **Kézilabda:**

Fantasztikus hangulatú nemzetközi női kézilabda-mérkőzést szurkolhatott végig nagyközönség április 14-én.

A kora esti órákban kezdődött a Magyar-Orosz női válogatott mérkőzés.

A nagy eseményre 2000-nél is több nagyatádi és vidéki szurkoló volt kíváncsi szombaton.

Sorrendben ez volt a harmadik mérkőzése a válogatottnak, mely most is óriási csatát hozott

A barátságos előkészületi mérkőzésen az olimpiai ezüst és európa-bajnoki aranyérmes magyar női kézilabda válogatott rutinos játékosai mellett bemutatkoztak az ígéretes fiatal tehetségek is.

Mocsai Lajos szövetségi kapitány elégedett a magyar gárdával. A fiatalok rutintalansága ellenére most is jó csapatot sikerült összeállítani és nyugodtak lehetünk, mert biztosítva van a magyar női kézilabda utánpótlás.

A látványos mérkőzésen mindkét csapat kitett magáért. Zseniális védések, bravúros megoldások jellemezték a kétszer harminc perces. Végig szoros volt a küzdelem, hiszen csak az utolsó 2 percben dönthette volna el a két válogatott a mérkőzés sorsát. A két kapus hihetetlen teljesítménye miatt döntetlennel zárult a viadal.

Végeredmény: 27-27 (12-11)



**Magyarország:** Pálinger-Prok, Pálffy(4), Pigniczki (4), Kirsner (3), Ferling(2), Kindl(1),

*Csere:* Sugár, Barkasziné (kapusok), Balogh (1), Kulcsár 5 (3), Szrnka (4), Benyás (3),

*Edző:* Mocsai Lajos.

**Oroszország:** Szaidova-Kozorezova (3), Goncsarova, Bognyijeva(5), Ignecsenko(5),

Ignecsenko(2), Poltrockaja(3).

*Csere:* Muravjova (1), Szidorova, Szuszlina (kapusok), Romenszkaja (3), Karejeva, Dronyina(4),

Icsenko, Cvetkova, Ogoronyikova.

*Edző:* Jevgenyij Trefilov.

#### **Kézilabda NBI/B:**

A nemzetközi mérkőzés előtt a Nagyatádi NKK lépett pályára. Ellenfelük ezúttal a Győr II. csapata volt.

A nagyatádi közönség most sem hagyta cserben a csapatot, hiszen már ekkor közel 1200-an szurkolták végig az NB/I-es találkozót.

Nagyon fontos mérkőzés előtt álltak lányaink, hiszen a végeredmény döntötte el, hogy melyik csapat marad bent a bajnokságban.

Fantasztikus hangulatot varázsoltak a szurkolók a csarnokba, ami a Nagyatádiak teljesítményén is meglátszott.

A nagy tét ellenére szépen és nyugodtan játszott csapatunk. Szoros és pergős mérkőzést szurkolhattak végig a mérkőzésre kilátogatók. Az első játékrész után együttesünk magabiztossága és játékkedve valamint a győri együttes hátránya folyamatosan nőtt.

Nagyon jó védekezéssel és a kimagasló csapatmunkával esélyt sem hagytak lányaink a győri együttesnek.

Határozottan védekeztünk, és folyamatosan átvettük a mérkőzés irányítását. Az elfáradt ellenfelet végül 5 ponttal sikerült legyőzni.

*Játékosok:* Balaskóné-Gombor (7), Bözsöny (6), Gerthu (1), Hartai (6), Ivusza, Bárány (4).

*Csere:* Sulyokné (kapus), Simon, Pék, Vékonyné (-).

*Edző:* Mód János

**Nagyatádi NKK - Győri Graboplast ETO KC II. 24-18 (10-9)**

Az ifi mérkőzés végeredménye: **Nagyatádi NKK - Győr II. 24-13 (13-7)**

#### **Kosárlabda:**

Nagy küzdelemben csak egy ponttal kapott ki a Nagyatádi Kosárlabda Klub.

A Kometa '99 kaposvári csapatával játszottak legutóbb kosarasaink.

Végig színvonalas és izgalmas játékot mutatott be mindkét együttes. A negyedik negyedat azonos pontszámmal zárták a csapatok, és a végeredmény csak a hosszabbítás utolsó másodperceiben alakult ki.

Veresége ellenére a csapat stabilan őrzi második helyét a bajnokságban. **Kometa'99 KK - Nagyatádi KK 81-80 (24-24, 15-12, 10-14, 24-23, 8-7)**

#### **Labdarúgás:**

Somogyvár együttese felett aratott nagyarányú győzelmet itthon a Nagyatádi Futball Klub.

A minden tekintetben fölényben lévő haziaiak jól értékesítették a helyzeteket és már a félidőben 7 góllal vezettek.

A második játékrészben ugyan háromszor megrezsent az atádi háló is, de játékosaink válaszul még öt gólt rúgtak az ellenfélnek, nem téve kétségessé a mérkőzés kimenetelét.

*Végeredmény:* Megyei I. osztály **Nagyatád-Somogyvár 12-3 (7-0)**

*Gólszerzők:* Czakó (4), Pammer (3), Savanyó (2), Brezovszky (1), Baranyai (1), Gyarakai (1)

Az elmúlt hétvégén a Balaton partra utazó nagyatádi csapat ismét három bajnoki pontot szerzett.

Emberhátrányba játszó együttesünk Fonyód csapata felett diadalmaskodott.

**Nagyatád-Fonyód 2-0 (1-0)**





## 30 ÉVE VÁROS NAGYATÁD



Nagyatád Város Önkormányzata  
tisztelttel meghívja Önt és családját a

### Város Napja

alkalmából rendezett ünnepségre,  
amelyre  
2001. április 25-én 17 órakor  
kerül sor.

„Épülj, szépülj, Nagyatád,  
Gyarpodjál még tovább!  
Ha bárhol is járok,  
Hozzad mindig visszatalálok!”

Részlet Ludan Rita 6. c. osztályos tanuló  
Ahol élek című verséből

17.00 órakor  
Ünnepélyes zászlófelvonás  
a Városháza előtt

17.30 órakor  
Városi Ünnepség  
a Művelődési Házban

Ünnepi beszédet tart:  
Ormai István  
polgármester

Köszöntőt mond:  
Francz Rezső  
országgyűlési képviselő

Kitüntetések átadása

Ünnepi műsor

Közreműködnek:

Bakaja Zoltán brácsa Büttner Orsolya hegedű  
Csatos Ferenc trombita Csatos Zoltán fagott  
Furjecske Néptáncegyüttes Hosszú Katalin vers, próza  
Kaposvári Honvéd Fúvószenekar Nagyatádi Vegyeskar Papp  
János színművész Somogyi Huszár Egyesület Szöllősi Melinda  
hegedű Talentum Irodalmi Stúdió

"Nagyatádi Képek"  
Durgó Tibor fotókiállítás

Megnyitja:  
Ormai István  
polgármester

# MAJÁLIS 2001.

Május elsején szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt  
a Városi Strandon szervezett majális programjaira.

- 14.00 Bellai Gyümölcs Kupa Rövidtávú  
úszóverseny
- 15.00 - 17.00 Nagyatádi művészeti csoportok és  
sportszervezetek bemutatója a szabadteri  
színpadon
- 17.00 - 17.30 Karaoki Bajnokság és Tátika-verseny  
(jelentkezési feltételek a képűjságban)
- 17.30 - 18.00 Tombolasorsolás
- 18.00 - 19.30 Unisex koncert

Sörsátor, Mini Vidámpark egész nap

A rendezvényre NEM kell belépőjegyet váltani!

A rendezvény fő támogatója:

Nagyatád Város Önkormányzata

A rendezvény szervezője: Rinyamenti Térségfejlesztési  
kht.

## SZEZON NYITÓ KERTI PARTY

2001. április 30-án 19 órától

a városi strand 400 fő befogadására alkalmas  
rendezvénysátrában.

Az est sztárvendége: Nagy Bandó András

Vacsora: nyílt tűzön sült pácolt flekken, hasábburgonyával.

Zene: Maestro Együttes

Asztalfoglalás és jegyelővétel: a Tourinform Irodában és a

Cérnagyár ebédlőjében.

Belépőjegy: 1300 Ft.-

A rendezvény szervezője: Rinyamenti Térségfejlesztési  
kht.

HIRDESSZEN NAGYATÁD LEGOLVASOTTABB  
ÚJSÁGÁBAN A

**Nagyatádi Hírlap** -BAN

ELEGÁNS KÜLSŐ, KEDVEZŐ ÁRAK

HIRDETÉSFELVÉTEL:

VÁROSI TELEVÍZIÓ STÚDIÓ TELEFON: 82/553-012

HIRDETÉSI ALAPDÍJAK:

- 1 oldal brutto: 30.000 Ft.-  
1/2 oldal: brutto: 15.000 Ft.-  
1/4 oldal: brutto: 7.500 Ft.-  
1/8 oldal: brutto: 3.750 Ft.-  
1/16 oldal: brutto: 1.875 Ft.-

IMPRESSZUM

Szerkesztőség  
Rinyamenti Térségfejlesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2.  
telefon: 82-553-012  
Felelős vezető: Pünkösöd Márton



Nyomdai előkészítés

**Kezso  
Design**

Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft.  
Felelős Vezető: Gerlecz Tibor

A Város Napi  
rendezvények  
részletes  
ünnepi programját  
az  
5. oldalon olvashatják.





Szent  
István  
király



MEGJELENIK KÉTHETENTE

# Nagyatádi Hírlap

Közeleti lap

XI. évfolyam 2001. MÁJUS 5.

## „ÉPÜLJ, SZÉPÜLJ NAGYATÁD”

Április 25-e Nagyatádon a Város napja. 1971-ben e napon lett az addigi nagyközségből város. Ennek pont 30 éve. Erre emlékeztünk az évforduló alkalmából rendezett városi ünnepségen, melyet a Nagyatádi Televízió élőben közvetített.

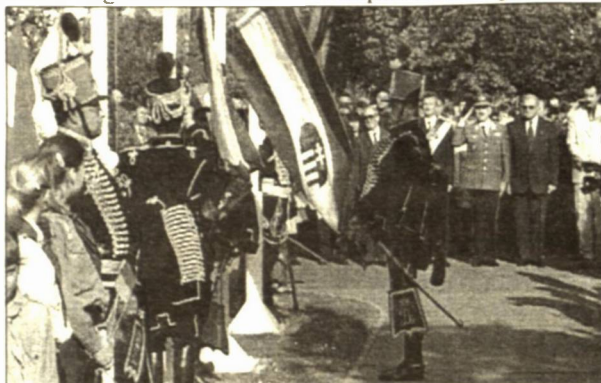
Kora délután, a városháza előtt térszene fogadta az érdeklődőket. Ezt ünnepélyes zászlófelvonás követte. A program a Művelődési Házban folytatódott, ahol színpadra léptek a város művészeti csoportjai és olyan előadók is, akik ha nem is itt laknak ugyan, de valamilyen módon kötődnek a városhoz.

Ormai István polgármester mellett, köszöntőt mondtak az évforduló alkalmából megjelent vendégek is. Francz Rezső, országgyűlési képviselő, Dr. Spiegl József, Somogy Megye Közgyűlésének alelnöke és Dr. Czéh János a szintén 30 éve város Balatonfüred Képviselő-testületének korelnöke. A műsor nyújtotta ünnepélyes keretek közt került sor azoknak a kitüntetéseknek az átadására, melyekkel Nagyatád Város Képviselő-testülete elismerte azon személyek és kollektívák tevékenységét, akik munkájukkal hozzájárultak városunk fejlődéséhez, hírnevének növeléséhez. **Nagyatád Város Diszpolgára** kitüntető címet adományozta **Fodor Lajos** vezérezredesnek, a Magyar Honvédség Parancsnokának, Vezérkari főnöknek, aki 1973-tól 1985-ig teljesített szolgálatot a Nagyatádi Gépesített Lövész ezrednél és **Varga Józsefnek** az Ady Endre Gimnázium és Szakközépiskola nyugalmazott igazgatójának, 40 éven át tartó pedagógusi munkájának, életpályájának elismeréseként.

**Nagyatád Városért** kitüntető díjat vehetett át **Gara István**, volt képviselőtestületi tag, négy éven át alpolgármester, jelenleg a Városi Millenniumi Bizottság elnöke, **Jéger**

**Ferenc** a konzervgyár volt főkönyvelője, majd igazgatója, és **Tamás Lajos** a Babay József Általános Iskola nyugalmazott igazgatója, jelenleg a Sportcsarnok megbízott igazgatója. **Közszolgálati Érdemérem** kitüntetést adományozott a képviselő testület **Farkas Sándor** gépkocsivezetőnek aki 23 éve látja el példamutatóan feladatát a Városgondnokság alkalmazásában, és **Simonovics Józsefnének**, a Szociális Gondozási Központ vezetőjének. **Nagyatád Város Kulturális Díja** elismerésben részesült **Horváth Imre**

a TIT Nagyatádi Irodájának vezetője és a **Talentum Irodalmi Stúdió**, melynek képviselőtestületében **Nyilasné Göncz Csilla** és **Fejér Zoltán** alapító tagok vonultak a színpadra. **Nagyatád Város Sport Díját** az idén három alkalommal ítélte oda a testület. **Kanizsai Gyulának** a Nagyatádi Futball Klub egykori legeredményesebb játékosának, majd



húsz éven keresztül intézőjének, **Kiss Attilának**, a Városi Sakk Klub elnökének, és a **Nagyatádi Úszó Sportegyesületnek**, melynek nevében **Gurbácsné Egyed Viktória** és **Szakonyi László** az egyesület elnöke vette át a kitüntetést. Végül **Nagyatád Város Gazdasági díjának** átadására került sor. Az elismerést **Németh Csaba** a nagyatádi Raab-Karcher TŰZÉP vezetője kapta a kereskedelmi szolgáltatás terén végzett eredményes munkájáért.

A kitüntetések átadása és az ünnepi műsor után a källitoteremben **Durgó Tibor** fotóművész életműkiállítását Ormai István polgármester nyitotta meg. Mint az ott látható fotókon is nyomonkövethető, harminc év alatt sokat fejlődött városunk. Ez az itt lakó embereknek köszönhető, akik napi feladataik ellátása során, s azon túl is sokat tesznek lakóhelyükért. Azok számára sem marad el az elismerés, akik nem kaptak ezen a napon kitüntetést. Az ő jutalmuk az épülő, szépülő Nagyatád.

Szentkirályi Éva

## RENAULT LAGUNA

Fantasztikus áron, már 4.990.000 Ft-ért  
Őné lehet a Renault legújabb alkotása a

### RENAULT LAGUNA

RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



RENAULT  
VARJAS







**Stádium**  
Életút- program  
Az OTP Banknál



- hosszútávú megtakarítási lehetőség, kedvezményezett megjelölésével /gyermek, unoka/
- tetszőleges díjfizetés /havi, negyedéves, éves/
- folyószámláról történő fizetés esetén 5% kedvezmény
- futamidőtől függően éves adókedvezmény
- életbiztosítás
- hitellehetőség
- lejáratkor tetszőleges felhasználási lehetőség

*Ingyenes személyre szabott befektetési tanácsadás, további felvilágosítás, szerződéskötési lehetőség az OTP Bank Rt. Nagyatádi Fiókjában.*

## BABAY JÓSZEF EMLÉKE NAGYATÁDON

kiállítás a városi könyvtárban

Nagyatádon még ma is élnek olyan emberek, akiket személyes kapcsolat fűzött az 1956-ban elhunyt íróhoz. Éppen ezért gondolták a Városi Könyvtár munkatársai, hogy az író lánya: Babay Bernadett által a könyvtárnak ajándékozott anyagát az író munkássága iránt érdeklődők is megtekinthessék. A kiállítás anyaga tartalmaz eredeti kéziratokat, fotókat, forgatókönyveket, az író korabeli sajtóban megjelent novelláit, írásait.

A kiállítást Györe Béláné Sipos Ilona nyitotta meg, aki a költő és filmforgatókönyv író Babay-t mutatta be. Bizonyára kevesen tudják a nagyatádiak közül, hogy az alábbi filmek forgatókönyvét is ő írta:

Fehérvári huszárok	1938-39,
Magyar feltámadás	1938-39,
Semmelweis	1939-40,
Rózsafabot	1940,
Lángok	1940-41,
Haláltánc	1941-42,
Üzenet a Volga partról	1942,
Pista tekintetes úr	1942-43,
Heten, mint a gonoszok	1942-43,
Egy szív megáll	1942,
Magyar kivánsághangverseny	1943,
Gábor diák	1955,

Az érdeklődők a kiállítást május 10-ig tekinthetik meg a Városi Könyvtárban.

Vass Kata

## IFJÚ VERSMONDÓK A KÖNYVTÁRBAN

A hagyományokhoz híven az idén áprilisban is megrendezték a Költészet napi szavalóversenyt a Városi Könyvtárban. Az április 24-ei rendezvényen a három iskolából összesen 57 versenyző mérhette össze tudását. Az alsós korosztályokból 44-en érkeztek, míg a felsősök 13-an versengtek a kiemelkedő helyezésekért.

Az 1-2. osztályosok közül 1. helyezettek: *Piri Dóra* (Babay J. Ált. Isk.) és *Kovács Dániel* (Bárdos L. Ált. Isk.); 2. helyezettek: *Kovács Judit Zsófia* (Árpád F. Ált. Isk.) és *Vajda Dániel* (Babay J. Ált. Isk.); 3. helyezett: *Döme Ádám* (Bárdos L. Ált. Isk.)

A 3-4. osztályosok közül 1. helyezettek: *Sólyom Éva* (Babay J. Ált. Isk.) és *Horváth Ágnes* (Árpád F. Ált. Isk.); 2. helyezettek: *Tóth Bianka* (Árpád F. Ált. Isk.) és *Vadkerti Tóth Dávid* (Árpád F. Ált. Isk.); 3. helyezettek: *Szilágyi Gabriella* (Babay J. Ált. Isk.) és *Preszeccsán Hajnalka* (Árpád F. Ált. Isk.).

A versenyzők közül különösen kiemelkedett *Sólyom Éva* előadásmódja, aki szinte elkápráztatta a zsűrit. A tehetséges versmondó a közönséggel is megtalálta a kontaktust.

A zsűri az értékelésnél az alábbi szempontokat vette figyelembe: tiszta beszéd, hangsúly, hanglejtés, közönséggel való kapcsolattartás.

A felsős korosztályban feltűnően több volt a fiú versenyzők aránya, mint a lányoké. A zsűri itt nem rangsorolta a versenyzőket, hanem kiemelkedő helyezéseket ítelt a legjobbaknak, akik könyvjutalomban részesültek.

Az 5-6. osztályosok koresoportjában *Kisillés Sándor* a Bárdos Lajos Általános Iskola tanulója ért el kiemelkedő helyezést, míg a 7-8. osztályosok közül *Dely László Árpád* Fejedelelem Általános Iskola, *Kisillés Hajnalka* Bárdos Lajos Általános Iskola, *Filó Violetta* Árpád Fejedelelem Általános Iskola és *Deliága Petra* Árpád Fejedelelem Általános Iskola.

Vass Kata

## BÁRDOS LAJOS ÁLTALÁNOS ISKOLÁK 6. ORSZÁGOS TALÁLKOZÓJA

Az elmúlt hétfvégén városunk volt a helyszíne Bárdos Lajos zeneszerző nevét viselő iskolák találkozójának. A találkozót, melyre immár hatodik alkalommal került sor, a nagyatádi Bárdos Lajos Általános Iskola szervezte. Az ország különböző iskoláiból érkeztek kórusok, így többek között: Dunakesziről, Hajdúszoboszlóról, Tapolcáról és Budapestről. A kórusok nagyszabású hangversenyére a Művelődési Házban került sor. A rendezvényen részt vettek a zeneszerző gyermekei: Daróczy Bárdos Tamás és Brückner Hubáné Bárdos Ágota, valamint a Bárdos Társaság tagjai. A hangversenyt Lukin László, a Bárdos Társaság elnöke konferálta.

Daróczy Bárdos Tamás zeneszerző, a Bárdos Társaság főtükára szerint csodálatos érzés volt részt venni a találkozón.

*- Édesapám egyik fő célja volt az országot egy közösséggé formálni a zene által. Szeretett volna minél több gyermeket művészi élményhez juttatni, a művészet ezen ágához közel kerülni. A zene azt az érzést kelti bennem, hogy az ember vágyai, álmái mindig megvalósulnak.*

*Nagyatád csodálatos vendégszeretettel fogadott minket. Csodálatos ez a somogyi kisváros, a park, a Szent István szobor és a sportesernök. Nagyon jó érzés itt sétálgatni.*

*Az iskolában kedves, családias a hangulat, nagyon jó művészi munka folyik. Örömmel tapasztaltam, hogy volt olyan mű, amelyet még nem hallottam. Az itt elhangzott (folytatás a 8. oldalon)*



# SOMA

Somogyi Munkanélküliekért Alapítvány

A munkanélküliség ma Magyarországon sajnos mindenütt jelen van. Talán nincs is olyan települése hazánknak, ahol a lakosság bizonyos százaléka ne tartozna ebbe a kategóriába. Gondot okoz ez az államnak, az önkormányzatoknak, de leginkább magának a munka nélkül maradt embernek.

Elkövetkezik az álláskereső ideje. Újsághirdetések, vagy a munkaügyi központ információi alapján sokan keresik fel a munkáltatókat, és sajnos csak kevesen vannak, akik az adott feltételeknek megfelelnek. Ez nem véletlen, hiszen a hirdetésekben nincs lehetőség valamennyi elvárás felsorolására. Marad a próba szerencse módszer. A sokadik visszautasítás azonban még a leglelkesebb álláskereső lendületéből is visszavesz. Azért, hogy ezt minél kevesebben éljék meg, jött létre a Somogyi Munkanélküliekért Alapítvány. A kaposvári székhelyű szervezet, melynek ügyvezetője Sipos József, 1998. februárjában alakult, elsősorban a megyeszékhelyen és környékén lakók gondjainak enyhítésére. Mintájául az „Újra dolgozom” jelszóval, Angliában indult kezdeményezés szolgált. Fő feladatuk a munkaerő-közvetítés. Az első két év után tevékenységi körüket az egész megyére kiterjesztették. A volt nagyatádi járás területén 16 településen tartanak ügyfelfogadást heti egy alkalommal. Helyi irodájuk a Baross G. u. 5. sz. alatt a Földhivatal épületében működik. Itt a hét minden munkanapján várja az állás nélkül maradtakat az ötfős kollektíva valamely tagja. Közülük hárman Nagyatád környékén tevékenykednek, itt a városban pedig ketten állnak az érdeklődők rendelkezésére. Mi Zsuhárné Varjas Évával beszélgettünk.

- Amiben segíteni tudunk, az elsősorban a munkáltató és a munkavállaló egymásra találása. Feltárjuk a helyi és környékbeli munkalehetőségeket. A munkaadótól egy személyes beszélgetés során megkérdezzük, hogy pontosan milyen munkavállalóra van szüksége. A kitöltött részletes Munkaigény bejelentőlap alapján megkeressük az elvárásainak leginkább megfelelő személyt, vagy személyeket és értesítjük őket a munkalehetőségről. Ezután már minden rajtuk múlik.

A sikeres elhelyezkedés után, mely eddig több mint 40 alkalommal valósult meg, még három hónapig kísérik figyelemmel az eseményeket. A hozzájuk fordulókat tanácsokkal is segítik, felhívják figyelmüket a munkaügyi központnál történő regisztráció fontosságára, s ha kell utánanéznnek a továbbképzési lehetőségeknek is.

Az alapítvány pályázatokból tartja fenn magát, mivel a szolgáltatásuk mindkét fél, a munkáltató és a munkavállaló számára is ingyenes, s így ebből bevételük nem származik. Ebből következik, hogy anyagi támogatást sem tudnak nyújtani. Együttműködnek az Országos Foglalkoztatási Alappal is. Szemléletükre jellemző, hogy saját tanácsadók is az állás nélkül maradtak közül kerültek ki, akik a megfelelő tanfolyam elvégzése után látják el feladatukat. Bár elég nehéz a helyzet mégis optimisták:

- Nagyon örülnénk neki, ha a most kialakulóban lévő Ipari Park beváltaná a hozzá fűzött reményeket, hiszen így előreláthatólag közel 300 személynek tudna munkát adni, s ezzel nagymértékben csökkentené a munkanélküliséget.

Szentkirályi Éva

# KRESZ MÓDOSÍTÁSOK

2001. május 1-től életbelépett változások

Nem csak lakott területen kívül, hanem belül is kötelező a biztonsági öv használata a hátsó ülésen utazóknak.

A személyautó hátsó ülésén a KRESZ szerint utazhat négy gyerek, csakhogy annyi gyerekülés nem fér el ott.

Az ellentmondást a kormányrendelet azzal oldja fel, hogy ilyen helyzetben nem ír elő gyerekülés-kötelezettséget.

Az irányjelzés szabályai abban változnak, hogy a körforgalomba bekanyarodva már nem kell jelezni. A körforgalomból kijövet továbbra is kötelező az irányjelző használata, hasonlóképpen a sávváltás vagy akár a kanyarodás, a megállítás és elindulás jelzése is.

Májustól megemelkednek a lakott területen kívüli utakon a sebességhatárok. A személyautókkal egyenlő sebességjogot kapott minden olyan autó, amelynek össztömege nem haladja meg a 2,5 tonnát. Ha a sebességkorlátozás táblája lakott területen 50 km/órás sebességnél nagyobb tempót engedélyez, akkor az minden olyan járműre vonatkozik már, amelynek megengedett össztömege nem több 3,5 tonnánál.



Magyarországon is csak olyan kocsit helyezhetők forgalomba, amilyen bármely EU-tagállamban is forgalomba helyezhető lenne. A hatóság el is fogadja az ezt igazoló gyári dokumentumokat, és az EU-tagállamokban végzett vizsgálatok minősítését is. A változásoknak megfelelően új személyautót Magyarországon is csak három féklámpával lehet forgalomba helyezni. A már forgalomban levő autókra utólag nem kell féklámpát felszerelni. A forgalomban tartott járműveket az EU gyakorlatának megfelelő rendszerességgel hívják időszaki műszaki vizsgára. Új személyautó, motorkerékpár, 3500 kg megengedett össztömegű jármű esetében négy év az első engedély időtartama. Hároméves korukig 3 évre, azon túl 2 évre hosszabbítható meg a műszaki vizsga érvényessége.

Folyt. köv.

Biró Beáta

## SEBESSÉGHATÁROK

Személygépkocsival, motorkeréppárral, 2500 kg megengedett össztömegű gépkocsival

Autópályán

130

Autóúton

110

Lakott területen kívül

90

Lakott területen belül

50

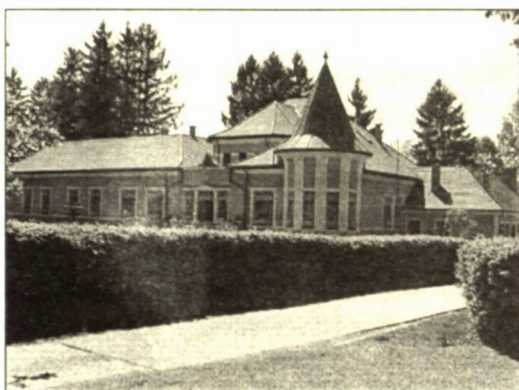
Hólánccal felszerelt járművel

50



# RINYATAMÁSI

A Lábodi Vad és Erdőgazdaság Rt. tulajdonában lévő Rinyatamási Vadászcastély, ami az 1900-as évek elején épült Gróf Széchenyi Aladár lakócastélyja volt a mellette elterülő gazdasági majjral együtt.



Ma már az őspark közepén hős fák árnyékában csak a megmaradt castélyépület található, melyet gazdája a Lábodi Rt. hasznosít. A főként bér vadász vendégeket fogadó castélyt 1998 óta a vadászati szezonon kívül is próbálják hasznosítani, bekapcsolódva az idegenforgalom vérkeringésébe.

Nyári időszakban (május elsejétől augusztus végéig) étteremmel is várják a kedves vendégeket, amelyet a 68-as főút 24-es kilométer szelvényénél kirakott tábla is jelez.

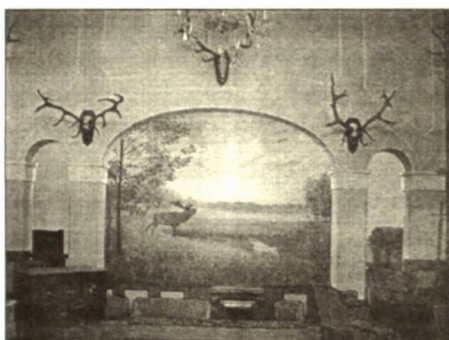
A Kastélyszállóban található 10 db kétágyas fürdőszobás szoba, szauna és különtermek. Ezek a nagy termek



alkalmasak konferenciák, üzleti megbeszélések, ballagások, esküvők és más egyéb célú rendezvények megtartására.

A castély konyhája méltán tükrözi az

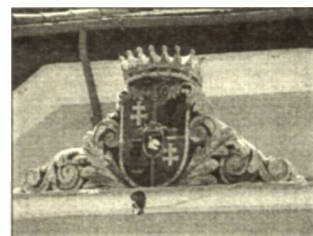
1999-es Gasztronómiai Fesztivál eredményét, hiszen a győztes csapat tagjai által készített vadétek csalogatják az ingyenesen a szép környezetben található étteremben.



Évről-évre növekszik azon vendégek száma, akik a nagyváros zajától eltávolodva, vidéki ingerszegény környezetbe töltik kikapcsolódásuk szűk idejét, melyet a Lábod Rt. egyéb programajánlatokkal egészít ki.

A környék adta lehetőségek biztosítják a vadászni, horgászni, lovagolni és kirándulni vágyók igényeit. Ezek ismeretében ajánljuk jó szívvel önöknek a Lábod Rt. Rinyatamási Vadászcastélyát.

A környék adta lehetőségek biztosítják a vadászni, horgászni, lovagolni és kirándulni vágyók igényeit. Ezek ismeretében ajánljuk jó szívvel önöknek a Lábod Rt. Rinyatamási Vadászcastélyát.



## SZÉP KIS NAP

Szórakoztató élményben lehetett része azoknak, akik május 1-jén a verőfényes napsütésben az otthon ülés helyett kilátogattak a majális rendezvényeire. A nagy számú közönséget azonban nem csak a jó idő, hanem a sokszínű programkavalkád is a különböző helyszínekre vonzotta.

A száguldás szerelmesei már délelőtt megtekinthették a kiállított motorokat a Szaképző Iskola aulájában és udvarán, ahol a régi gépektől a legújabb csodáig igyekeztek mindent bemutatni a szervezők.

A szabadtéri előadások a piactéren felállított színpadon



kaptak helyet, ahol elsőként de nem első ízben az Őszi Napfény Nyugdíjas Egyesület énekkara mutatta be produkcióját a közönségnek. A somogyi népdalokat Kovácsné Torják Teodóra, a kórus karnagya válogatta. A körülbelül 30 tagú csapattól a népdalokon kívül spirituálékat, komolyzenei műveket is hallhatunk. Ezután a nyugdíjas táncosok atádi koreográfiákat mutattak be.

Az idősebbek után a fiataloké lett a főszerep a színpadon: a megközelítőleg 60 tagot számláló Erica C Dance School apraja-nagyja gondoskodott a jókedvről. A csoport tagjai mai popzenére koreografált, lendületes táncaikkal nagy sikert arattak.

A sport sem hiányozhatott a műsorszámok színes

(folytatás az 5. oldalon)



# VISSZATEKINTÉS

A hétköznapok forгатaga, sűrű munkája mellett szükség van ünnepekre, amikor egy kicsit megpihenünk és értékeljük mindazt, amit az elmúlt időszakban magunk mögött hagytunk.

Ezt tették a kórház dolgozói is április 28-án 25 éves jubileumi tudományos ülésükön, melyre meghívást kaptak a környék belgyógyászaival mellett az intézménnyel együtt munkálkodó háziorvosok is.

Ezen a napon azonban nemcsak a kórház, hanem dr. Herr Gyula osztályvezető főorvos is ünnepelt, hiszen 25 éve annak, hogy a II. számú belgyógyászati osztály vezetésére megbízást kapott.

36 évesen jókedvűen, vidáman került Nagyatádra nem is tudva arról, hogy milyen komoly feladat vár rá a városban. Szerencsére az ifjú lelkesedés sok mindenben átsegítette.

Nehézségek pedig akkor is akadtak bőven, hiszen olyan helyen kellett egészségügyet gyakorolnia, ahol addig ennek nem volt hagyománya. Ezért az orvosok nevelése mellett szakdolgozói neveléséről is gondoskodnia kellett. Szerencsére a komoly munka terhének viselésében nem volt egyedül, mert segítőtársai is akadtak, akik szeretettel mellé álltak és bátorították.

- *Eredményt csak kemény munkával lehet elérni, hiszen a sikerek maguktól soha nem születnek meg. A kitartás és gyakorlás aztán majd meghozza gyümölcsét.* - mondta a főorvos.



S hogy mit jelent Herr Gyulának a kórház és a hivatás, amelyet egy életre választott? Ha röviden és tömören akarunk ezt kifejezni, annyit mondhatnánk: MINDENT. Egy olyan munkát, amelyet csak elszántsággal és igazi lelkesedéssel lehet végezni. A sok munkáért a kárpótlást az adja, amikor a beteg hordágyon érkezik az osztályra, 8-10 nap múlva pedig a saját lábán távozik, mosolyogva távozik és azt mondja: KÖSZÖNÖM!

Életünk egy-egy fordulójánál megállva végig pörgetjük szemünk előtt életünk filmjét és átgondoljuk tetteinket, döntéseinket. Kevesen vannak köztünk olyanok, akik meglegedve szemlélik napjaikat. Herr Gyula azon kevesek közé tartozik, akik ha újra választhatnának, akkor is fiatalon választott úton indulnának el az életben.

Herr Gyula vágya és kívánsága az, hogy a kórház még sokáig funkcionáljon és jó orvosai legyenek, hogy amikor majd eljön az az idő, hogy ő szorul orvosi segítségre, utódaik és tanítványai olyan orvosi ellátásban tudják őt részesíteni, mint amelyet ő remél most adni betegeinek.

Kincses Ildikó

skalájáról: a Nagyatádi Karate Klub és a eselgáncsozók érdekes - néha hajmeresztő trükkökkel bővített - bemutatójukkal nem csak a küzdősport iránt rajongókat kápráztatták el.

A népszerű Fürjeeske Néptáncsoport műsorát is megtekinthette a nagyérdemű a szabadtéri színpadon, produkciójuk színes, vidám előadásával méltán számíthattak a közönség tapsaira.

A gyermekeket a rendezvény teljes ideje alatt mókás vetélkedők, játékok várták: nevezhettek lufiborotválásra, ugrókötel-hajtó versenyre, sőt lufihajtogatásból és táncutásból is sikeresen mutatkoztak be a nagyatádiak előtt.

Az est fénypontja a mai magyar könnyűzenei élet egyik meghatározó csapatának, az UNISEX együttesnek fellépése volt, akire természetesen főként a fiatalok voltak kíváncsiak, de az idősebb korosztály tagjai is jól szórakozhattak színvonalasan megszervezett és megtervezett koncertjük ideje alatt. A téren - szerencsére - sokan összegyűltek, hogy élvezhessék zenéjüket. Mi, nagyatádiak - köszönjük ezt talán minden résztvevőnek, a szervezőknek és természetesen az időjárásnak is - ismét eltölthettünk egymással egy szép napot...

Hosszú Katalin

## EGY TESTTELEN ÜLÉS MARGÓJÁRA

avagy a nagyatádi,

kulturálisnak mondott rendezvényekről

Félreértés ne essék, ezúttal - a politikai ücsörgés helyett - a karosszékben mészázva próbáltam szürkeállományom kis részét másra fordítani, mint általában. E lagymatag próbálkozás nem hozta meg a várt eredményt. Ennek oka lehet csökkentértékű intellektusom, vagy a kulturális rendezvények számának és minőségének drasztikus zuhanása.

Firkálmányomnak nem célja a helyi művészeti csoportok tevékenységének bírálata, hisz számtalan rendezvényen láthatjuk őket, sokszor meglepően színvonalas produkciókkal. Azt azonban kétlem, hogy bármely amatőr csoport pótolni tudná azt az élményt, amit egy színházi előadás vagy operett nyújthat. Halovány emlékeimben néhány kép villan a vásári komédiáról, a Lord együttes koncertjéről és számos olyan rendezvényről, amit szép számmal látogattak a nagyatádiak.

Vagy ebben az évezredben a kenyér mellé már nem kell a cirkusz? Elképzelhető, hogy az áhított turisták a kocsmák és tática-zenekarok kedvéért ruccannak majd le ide? Jöllehet nagy tervekhez manapság nagy pénzek kellene, s az elosztás folyamatát ósdi karosszékemből aligha kísérhetem figyelemmel, annyit viszont látok, hogy a látnivaló kevés. Hiányzik az a zsongás, gazdag programkínálat, ami valós élménnyé teheti a látogató számára az itt töltött heteket, napokat.

A székben görnyedve persze könnyen kritizál az ember, s testtelen gondolatairól sokszor kiderül, hogy zagyvaság... Nézeteim szerint azonban még mindig jobb, ha legalább gondolkodik, mivel mást - programok híján - nem nagyon tehet.

Hosszú Ildikó



(folytatás a 2. oldalról)

művek nagyon jó színvonalúak voltak. Elég sokat járom az ország városait s az átlaghoz képest jóval többet voltam Nagyatádon, mint máshol, ezt a kedvességet tapasztalván, alighanem ez a jövőben is így lesz.

Kisdí Balázs, a zeneszerző rokona nagy szeretettel emlékezik vissza Bárdos Lajosra:

- Minden esetben, amikor kórusmuzsikát hallok, öröm tölt el. Öt évig énekeltem a nagybátyám kórusában, s mindig, amikor ilyen muzsikát hallok ő jut az eszembe. Rendkívüli ember volt, mindig arra törekedett, hogy kontaktust teremtsen; ha valaki a kórustagok közül nem nézett a szemébe, akkor abbahagyta a vezénylést és mélyen elkezdte szuggerálni az illetőt, míg észre nem vette magát. Mindemellett fantasztikusan vezényelt.

Műszaki pályán dolgozom, a zene szeretete azonban megmaradt, amely Bárdos nagymamám által jött a családba. Boldognak lenni - ezt jelenti a zene számomra. Hihetetlen gazdagságot jelent, véleményem szerint nagyon szegény emberek azok, akik nem szeretik a zenét.

Pauker Zoltán karnagy szerint nagy izgalommal, szorgalommal készültek:

- Iskolánk családjába tartozni rangot jelent és felelősséget. Izgultunk, hogy jól sikerüljön a szereplés. Mi, nagyatádiak nagyon vendégszeretőek vagyunk, igyekszünk, hogy ne okozunk csalódást. Négy száz gyerekekkel együtt énekelünk, ami az összetartozás érzését jelentette, felemelő volt. A világ legnagyobb dolga, hogy ennyi gyermek együtt énekeljen. Ezek az érzések adják meg egy-egy hangverseny hangulatát is.

Csetényi Mária, a Budapesti Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium karvezetője még soha nem járt Somogy



megyében.

- Ez a város egy szép kis sziget itt Somogyban. Várakozáson felüli élményt nyújtott.

A zene az életem. Gyermekkoromban irtam egy naplót. Édesanyám elolvasta, s mondta, hogy említettem benne, én a zenének fogom szentelni az életem. Így is lett. Nincs még egy ilyen művészeti ág. Nagyon fontos az önfegyelem, hiszen a kórustagoknak meg kell tanulni visszafogni magukat, éppen ezért a nagy énekesek nem tudnak kórusban énekelni.

Dr. Vargáné Zag Ágota igazgatónő elmondta, hogy fél évvel ezelőtt kezdtek el a találkozó szervezését.

- Nem gondoltam volna, hogy arra lesz módunk, hogy egyszerre négyszáz gyerekekkel együtt gondolkodjunk a zenében, muzsikában. Fél évvel kezdtük el a szervezést, amikor a Bárdos Társaság összehívta a Bárdos iskolákat. Örömmel vállaltuk ezt a feladatot.

Keszler József huszonöt éve dolgozik a tapolcai Bárdos Lajos Általános Iskolában.



- Számomra a zene annak az érzésnek a lélekbe való rejtését jelenti, aminek hullatán megbízserég a bőröm, ami valamit ad nekem, ami a lelkemet simogatja. Valójában számomra a bölcsődal jelenti a zenét. A kórusmuzsikának közösség-kovácsoló ereje van, a gyerekek olyan kapcsolatokat alakítanak ki, amely sok esetben hosszú távú.

Bárdos Lajos, a nagy zeneszerző, kiváló pedagógus és gyermekszerető Mester a találkozón végig velünk volt. S mi mindannyian megtanultuk, hogy:

„A csendnek hangja van!  
... a zenének hatalma van!  
... Az éneklésnek felejthetetlen varázsa van!”

Vass Kata

## REGIONÁLIS KEMPING TALÁLKOZÓ NAGYATÁDON

Április 28-30 között a kempingezés szerelmesei találkoztak a nagyatádi Castrum Kempingben. A Baranya megyei Kemping Klub által szervezett szezonnyitó találkozóra mintegy 51 egység jelezte részvételi szándékát az ország minden részéről. A több napos rendezvény fő programjaként a fürdés szerepelt, de emellett a vendégek megtekinthették a szoborparkot, a Városi Múzeumot és Nagyatád több nevezetességét is.



A találkozó annyira jól sikerült, hogy a szervezők jövőre is Nagyatádra várják szezonnyitó kempingezésre az érdeklődőket.

Kincses Ildikó

HIRDESSZEN NAGYATÁD LEGOLVASOTTABB ÚJSÁGÁBAN A

**Nagyatádi Hírlap** -BAN

ELEGÁNS KÜLSŐ, KEDVEZŐ ÁRAK

HIRDETÉSFELVÉTEL:

VÁROSI TELEVÍZIÓ STÚDIÓ TELEFON: 82/553-012

HIRDETÉSI ALAPDÍJAK:

1 oldal brutto: 30.000 Ft-  
1/2 oldal: brutto: 15.000 Ft.-  
1/4 oldal: brutto: 7.500 Ft.-  
1/8 oldal: brutto: 3.750 Ft.-  
1/16 oldal: brutto: 1.875 Ft.-

**NAGYATÁDI  
VTV**

IMPRESSZUM

Szerkesztőség  
Rinyamenti Térségfejlesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2  
telefon: 82/553-012  
Felelős vezető: Püskösd Márton



Nyomdai előkészítés

**Kezso  
Design**

Nyomdai munkalátok  
MINI NYOMDA Kft  
Felelős Vezető: Gerlecz Tihor





Szent István király

Közeleti lap

XI. 2001. évfolyam MÁJUS 19.

## RINYAMENTI FESZTIVÁL ÉS VÁSÁR

18 TELEPÜLÉS MUTATKOZIK BE NAGYATÁDON

## KITÜNTETETTEK



Hamarosan megnyitja kapuit Nagyatádon az idei év legnagyobb jelentőségű kulturális, szórakoztató és gazdasági eseményeit felvonultató rendezvénye a Rinyamenti Fesztivál és Vásár. A június 2-án és 3-án szervezett program helyszínéül a Sportcsarnok és a Szent István Park szolgál. A csarnokban a város és

térsége jelentős gazdasági társaságai mutatkoznak be, s mellette szakmai konferencián ismerkedhetnek meg a látogatók és a kiállítók a legfrissebb gazdasági információkkal. A téren a Rinyamenti kistérség 18 településének udvarán sétálhatnak, a szórakoztatásról pedig szabadtéri színpad sztárvendégei gondoskodnak. Eljön Nagyatádra többek között a River Side Bigband, Delhusa Gjon az Irigy Hónaljmirigy és Nagy Bandó András is. A rendezvény ideje alatt 18 bográcban fő a térség legfinomabb pörköltje és a palacsintás király fejére is korona kerül. A gyermekek játékos vetélkedőkön mérhetik össze ügyességüket, ellátogathatnak a vidámparkba és az alkalmi állatkertbe is. Mindemellett természetesen a fesztiváli hangulat elmaradhatatlan kelléke a sörstátor is nyitva áll a kikapcsolódni, szórakozni vágyók előtt. A szombat esti utcabált követően Nagyatád idei első tűzijátékát is megtekinthetik. Töltsék velünk ezt a két napot a Szent István parkban, ahol még ezen felül is számtalan meglepetéssel várjuk Önöket.



A gazdasági vásárra jelentkezés és részletes felvilágosítás:

RITIN Kht. Tourinform Iroda

Telefon: 553-007



A város 30 éves évfordulója alkalmából a képviselőtestület Közszolgálati Érdeméremmel jutalmazta *Farkas Sándort*, a Városgondnokság gépkocsivezetőjét és *Simonovics Józsefnét*, a Szociális Gondozási Központ vezetőjét. Az alábbiakban velük ismerkedhetünk meg.

*Farkas Sándor* 1951-ben született Lábodon. 1966-ban kezdett el dolgozni, mint erdészeti csemeteültető.

1967-től a csokonyavisontai Gépjavitónál, majd 1973-tól a Talajjavító Vállalatnál helyezkedett el. A barcsi TÖVÁL után a Rinyamenti Vizgazdálkodási Vállalat lett a kenyéradója, ezt követően pedig a nagyatádi Költségvetési Üzem, ma már Városgondnokság a munkahelye, ahol a mai napig is dolgozik.

-Huszonhárom éve dolgozom itt gépkocsivezetőként. Nagyon jó érzés volt, hogy a város 30 éves évfordulója alkalmából megtiszteltek ezzel a kitüntetéssel.

- *Miért ezt a szakmát választotta?*

-Megtetszett, ugyanis a sógorom is gépkocsivezető volt a mentősnéknél, így kedvet kaptam.

- *Milyen tanulságai vannak az elmúlt huszonhárom évnél?*

-Éppúgy voltak örömteli pillanatai, ahogy nehézségei is. Ma már nagyobbak a követelmények, mint huszonhárom évvel ezelőtt. Hiszen a város vezetése megköveteli a minőségi munkát a Városgondnokság minden dolgozójától. A város szépségén meg is látszik, hogy milyen sokat dolgozunk a munkatársaimmal együtt.

Azonban szomorúan tapasztaljuk, hogy hétvégén diszók után a fákat eltördelik, a kukákat felborogatják. A frissen kiültetett virágpalántákat pedig kiszedik és keresztülkerékpároznak rajtuk.

(folytatás a 6. oldalon)

## RENAULT LAGUNA



Fantasztikus áron, már 4.990.000 Ft-ért  
Oné lehet a Renault legújabb alkotása a

RENAULT LAGUNA

RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel. fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596





## A NAGYATÁDI POLGÁRMESTERI HIVATAL ÚJ TELEFONSZÁMAI (valamennyi szám közvetlenül hívható)

Körzetszám: 82

**Telefonközpont:** ..... 504-500  
Böhm Gyuláné, Csuba Ferencné porta..... 504-550

**Ormai István polgármester** ..... 504-501  
Percze Gáborné polgármesteri titkárság..... 504-533

**Hoffmanné dr. Németh Ildikó jegyző** ..... 504-502  
Tüske Tamásné jegyzői titkárság ..... 504-534

### Intézményirányító Iroda

**Dr. Kovács Ildikó aljegyző**..... 504-503  
Duka László informatikus ..... 504-535  
Horváth Lajos sportreferens ..... 504-583  
Fillér Józsefné..... 504-580  
Ivelics János ..... 504-581  
Gelencsér Katalin ..... 504-536  
Faragóné Kovács Erzsébet ..... 504-537

**Dr. Kövesdi Ibolya jogtanácsos**..... 504-504

### Hatósági és Ügyfélszolgálati Iroda

**Vucskics Anna irodavezető** ..... 504-505  
Nagy Vera ..... 504-515  
Horváth Zoltánné..... 504-511  
Csányi Józsefné..... 504-512  
Perényi Miklósné..... 504-513  
Birkás József..... 504-514  
Benkő Éva ..... 504-516  
Merkei Gyöngyi ..... 504-518  
Szöke Jánosné..... 504-519

### Városi Gyámhivatal

Tamás Ferenc ..... 504-508  
Kálmán Pál ..... 504-530  
Balla Gyula..... 504-531  
Jaklovicsné Csernela Katalin..... 504-532

### Okmányiroda

Borgulya Zoltánné lakcímgizolvány..... 504-560  
Nagy Józsefné személyi igazolvány..... 504-561  
Klausz Andrea vállalkozói igazolványok ..... 504-562  
Harmath Ildikó népeségnyilvántartó ..... 504-563  
Horváth Mária gépjármű okmányok..... 504-564  
Janota Zoltánné anyakönyvvezető ..... 504-565  
Fejér Zoltán anyakönyvvezető, útlevel..... 504-566

### Pénzügyi Iroda

**Kliment Tiborné irodavezető**..... 504-506  
Fejérné Horváth Anna, Domonkos Zsuzsanna..... 504-523  
Fülepné Takács Éva pénztáros ..... 504-524  
Jüngling Károly ..... 504-525  
Molnárné Takács Erzsébet..... 504-526  
Roznik Józsefné..... 504-527  
Kisdeákné Horváth Judit ..... 504-528  
Kövesdi Jánosné ..... 504-529

### Adócsoport

Zadravecz Györgyné, Vargáné Szücs Katalin  
iparüzési adó ..... 504-520  
Schild Istvánné, Végh Ibolya  
gépjármű adó..... 504-521  
Beregszászi Szilvia, Dezső Ottó  
kommunális adó, idegen tart. .... 504-522

### Műszaki és Vagyongazdálkodási Iroda

**Svétel Gábor irodavezető** ..... 504-507  
Tamás Józsefné..... 504-540  
Pethes Tamásné ..... 504-541  
Dr. Barbalicsné Kósa Erzsébet ..... 504-542  
Pataki László ..... 504-543  
Gazdag Melinda ..... 504-544  
Lengyel Károly..... 504-545  
Csicsek László..... 504-546  
Szabolcs Ferencné ..... 504-547  
Deák Varga Dénes ..... 504-548  
Béres Attila, Gresa János közterületfelügyelők .... 504-582

**Fehér Miklósné Egyesített óvoda vezető** ..... 504-574

**Csendes József alezredes PV parancsnok** ..... 504-585

### Rinyamenti Térségfejlesztési és Információs Kht.

Pütkösd Márton ..... 504-579  
Deák Erzsébet..... 504-578

## B A L L A G Á S

„Útjaink százfelé válnak,  
De szívünk egy célért dobog,  
Nekivágunk a küzdelmes mának,  
És épít karunk egy szebb jövőt.”  
(Arany János)

A ballagást május 12-én tartották az Ady Endre Gimnáziumban. Az előkészületek már hajnalban megkezdődtek: az alsóbb évfolyamok kidíszítették az épületet a ballagók számára, így az iskola reggelre „virágba borult”.

Az ünnepség pontban 10 órakor megkezdődött. A becsengetés után az elköszönő diákok beültek az utolsó osztályfőnöki órára, ahol tanárunk elbúcsúzott tőlük. Ezután megjelentek a szülők és rokonok. A vendégek közt ott volt *Ormai István* polgármester és *Dán József* a Kollégium igazgatója is. Az ünnepség végén került sor a díjak, könyvjutalmak kiosztására, amelyeket *Dr. Buttnerné Bódy Ágnes* igazgató adott át a tanulóknak a kiemelkedő tanulmányi, közösségi és sport munkájukért.

A hagyományoknak megfelelően a „vén diákok” átballagtak a faragott kapun és kezet fogtak az igazgatónővel. Ez a nap minden végzős életében egy fontos esemény emlékét hordozza, amit soha nem fognak elfelejteni.

Seffer Manuela



## Bemutatkoznak a CITROËN legújabb modeljei

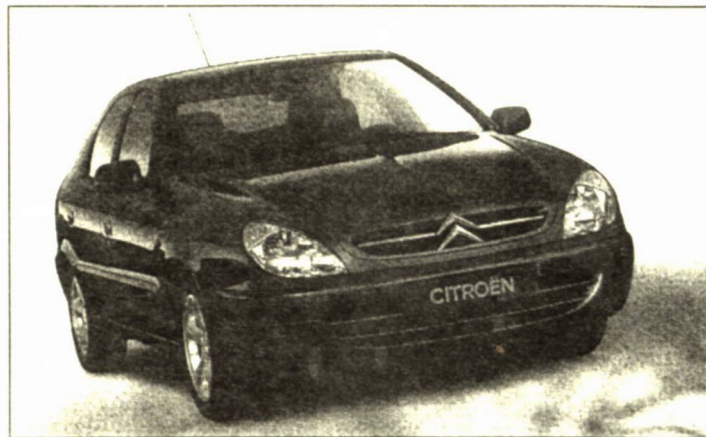


A 90-es évek elejétől kezdve a vásárlók igényei számottevően megváltoztak. Elsősorban az utastér méreteivel, a biztonsági és a kényelmi felszerelésekkel kapcsolatos elvárásaik növekedtek. A C5 szakít a klasszikus limuzinok hagyományaival, és hatalmas előrelépést jelent a személyautók történetében. A C5 méreteinek köszönhetően az ülések magasabbra kerülhettek, ezáltal nagyobb kényelmet nyújtanak az utasoknak, akik így az utat is jobban láthatják. A harmadik generációs hidraktiv felfüggesztés új fejezetet nyit az úttartás és a kényelem történetében. Az új felfüggesztési rendszer egyedülálló lehetőségeket kínál: automatikusan változtatja a gépkocsi magasságát a sebesség függvényében, ami az (elől 15mm-rel, hátul 11mm-rel) alacsonyabb súlypontnak köszönhetően nagyobb stabilitást és kevesebb fogyasztást jelent. Ha az út állapota nagyon rossz, az új felfüggesztési rendszer 13 mm-rel megemelheti a gépkocsi szabad magasságát. A C5 piaci bevezetése pillanatában háromféle felszereltségi szinttel, és ötféle motorral kerül forgalomba. A vásárlók két dizelmotor - a 110 LE-s 2.0 HDi és a részecskeszűrővel felszerelt 136 LE-s 2.2 HDi - közül választhatnak. Benzines kivitelben a 138 LE-s 2.0i 16V motoron kívül a 210 LE-s 3.0 V6 áll az ügyfelek rendelkezésére.



A kívülről kompakt, belülről hatalmas Xsara Picasso az egytérű gépkocsik legelőnyösebb tulajdonságaival büszkélkedhet. A vezetési pozíció tökéletessége, a gépkocsi rugalmassága és kiegyensúlyozottsága azonban pillanatok alatt meggyőzi Önt arról, hogy a Xsara Picasso egyesíti

magában a kényelmes limuzinok és az egytérűek előnyeit. A Xsara Picasso igazi egyéniség: a legapróbb részletei is képesek meglepetéseket szerezni. A Xsara Picasso igazi 5 üléses autó, mely minden utasát egyformán kényeztet. Mind az öt ülést kényelmes fejtámlával szerelik. A három egyforma méretű hátsó ülés támlája előre dönthető, az ülések kiszerezhetők. A műszerfalra helyezett sebességváltókarnak köszönhetően az első ülések között megnőtt a távolság, így könnyebben mozoghatunk az autóban. Az első ülések háttámláján egy-egy akasztó található, melyre csomagunkat tehetjük, és nem kell attól tartanunk, hogy tartalma kiborul.



A Xsara kínálat új coupé, limuzin és kombi (break) típusú modelljeit megújult külső, gazdagabb felszereltség, korszerűsített motorkínálat és nagyobb biztonság jellemzi. Az orr-rész a nagyobb emblémával díszített hűtőrácsot is magába foglaló, hosszanti élekkel ellátott motorháztető, és a hosszúkás, 20%-kal nagyobb teljesítményű (tompított fény és reflektor) csiszolt üveg fényszórók nagyszerű kombinációja. A fényszórók ezentúl valamennyi modellen ködfényszóróként is működnek. Az Exclusive, VTR és VTS változatokon új anyagok, az X és SX változatokon pedig új kárpitok hangsúlyozzák a gépkocsi finom, ugyanakkor modern kialakítását. A könnyen elérhető vezérlőműszerektől a rengeteg információt továbbító új kijelzőkig mindent úgy alakítottak ki, hogy a vezető tökéletes kényelemben érezze magát. Két új motor gazdagítja a kínálatot: az 1.6i 16 V (110 LE), amely az 1.6i, az 1.8i és az 1.8i 16.V motorokat váltja fel, és a 2.0i 16 V (137 LE) motor, mellyel - teljesítményének és kitűnő nyomatékának köszönhetően -, ha lehet még kellemesebb a vezetés.

**Ha bármely modell felkeltette érdeklődésüket, munkatársaink szívesen állnak rendelkezésükre:**



# CITROËN MERENCSCICS AUTÓ

MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

7500 NAGYATÁD, DÓZSA GY. U. 102. TEL.: 82/553-018, 553-019



## SZÜLETÉS NAP A SZABAD ÉG ALATT

Városunkban idén több évfordulót is ünnepelhetünk. Harminc éves maga a város és a Napsugár óvoda, tizenöt éve kezdett a Fürjeeske néptáncsoport és szintén tizenöt éve nyitotta meg kapuit Nagyatád harmadik általános iskolája, az akkori 3. számú, ma Babay József Általános Iskola.

Az évfordulóról rendhagyó módon emlékeztek meg. Az aulában iskolatörténeti kiállítás nyílt, az udvaron pedig minden osztály elhelyezte graffitijét, na nem a falon, hanem a falra erősített nagyméretű plakátokon. A szabadtéri színpadon tartott műsoron szerepeltek mostani és valamikori Babay-s diákok is. A majorette csoportot már több városi rendezvényen is láthattuk, most új produkcióval készültek. Boros Bálint iskolaigazgató ünnepi beszédében az elmúlt 15 év eredményeiről és az ezalatt bekövetkezett változásokról adott számot. Oklevéllel köszönte meg mindazok munkáját, akik hozzájárultak az intézmény folyamatos fejlődéséhez.



Ormai István, városunk polgármestere 15 ezer forinttal lepte meg az ünnepeltet. A tanulók és pedagógusok közösen énekelték el az erre az alkalomra tanult Babay indulót. Ünnepélyes keretek között szalag került az iskola zászlajára is, emlékül e jeles napnak. A műsor további részében tréfás jelenetet láthattunk, melynek írója az iskola névadója volt. Leánya, Babay Bernadett ajándékkal érkezett. Kamaszokról szóló könyvét hozta el a „kamaszkorú” iskolának. A nyolcadikos fiúk egy különleges bemutatóval léptek a közönség elé. Gúla formációjuk nem kevés ügyességet és természetesen erőt kívánt. Az iskola volt tanulói közül többen járnak az Erica C. Dance Scool-ba, most ketten képviselték őket a színpadon. A műsort a majorettek zárták, ezúttal kében, az iskola választott színében. A fellépések után került sor az épület előtt elhelyezett emlékfa felavatására, melyet az intézmény valamennyi diákja és tanára, valamint meghívott vendégeik, elláttak kézjegyükkal. A délután kötetlen programokkal telt. A gyerekek közelebről is megismerkedhettek a rendőrség és a tűzoltóság járműveivel, s felkereshették az ez alkalomból berendezett kupatertmet, ahol nem csak az iskolában őrzött, hanem a tanulók által egyénileg nyert trófeák is bemutatásra kerültek. Másnap este került sor arra a jótékonysági bálra, melynek bevétele az iskola további fejlődését és gyarapodását szolgálja.

Az elmúlt tizenöt év alatt nem csak az épület körüli fák erősödtek meg, hanem az iskolát alkotó gyerekek és felnőttek is egy közösséggé kovácsolódtak. Ez a titka talán, hogy olyan szép eredményeket tudnak elérni, mint amilyenekről az eltelt években értesülhettünk.

Szentkirályi Éva

## ZÖLDÖVEZET

### A Z Á L E A

Ezt a fás szárrésű kis cserjét késő ősztől egészen tavaszig lehet virágoztatni.

Nagy virágai a fehértől a piroson és a rózsaszínen át a vörössárgáig számos különböző árnyalatban fordulnak elő, sőt kétszínűek is lehetnek. Az azáleák rendkívül gyorsan kiszáradnak, ezért főleg virágzás idején minden nap szobahőmérsékletű mészmentes vízzel öntözzük meg őket. A meszes vagy lúgos víztől a levelek elsárgulnak, s a növény végül elpusztul. Használjunk esővizet, esetleg a hűtőszekrényből leolvasztott vizet vagy a benzinkutaknál kapható ioncserélt vizet. Az sem baj, ha időnként víz áll a cserép alatti tányérkában. Virágzás alatt ajánlatos kéthetente tápoldattal kezelni. A növény kedveli a kb. 12 C°-os hőmérsékletet, így a virágai is tovább élnek.

Biztosítsunk számára világos, szűrt napfényt egész évben. A fagyos szeitek után, kb. május közepén az azáleákat kitehetjük a balkonra vagy a kertbe, és egészen ősziig otthagyhathatjuk őket. Keressünk egy félárnyékos, de meleg helyet, és tegyük a növényt cseréppel együtt a földbe. A fejdugványok július/augusztus hónapban elég könnyen meggyökeresednek. A fiatal növények azonban nagyon sok meleget és magas páratartalmú levegőt igényelnek, ezért 3-4 hétre borítsunk a cserépre egy műanyagzacskót. Ha át szeretnénk ültetni, azt ősszel a cserép felvételekor tegyük. Szeptember vége felé, az első fagyok előtt, vigyük be a házba.

A virágzás megindulásáig a növény minden részét naponta permetezzük le vízzel. A már kinyílt virágok azonban nem viselik el a vizet: foltok keletkeznek rajtuk.

Figyeljünk a hervadt levelekre és virágokra, ezek figyelmeztető jelei annak, hogy a növény kezd kiszáradni. Ilyenkor helyezzük az egész cserépet egy mésztelenített, langyos vízzel telt vödörbe, és hagyjuk, hogy jól megszívja magát vízzel. A hervadt részeket rendszeresen távolítsuk el.

A virágzás után vágjuk vissza a leghosszabb hajtásokat.

Biró Beáta





# SÚLYOS KÉRDÉSEK 1. A FENG SHUIRÓL MINDENKINEK

Mi az elhízás?

Az elhízás akkor jön létre, ha a táplálékkal több energia kerül be a szervezetbe, mint amennyit szervezetünk felhasznál. Ez a többlet, zsír formájában raktározódik.

Magyarországon e tekintetben igen rosszak a statisztikák: sajnos egyre növekszik a gyermekkori elhízás gyakorisága, ami kb. 16-17%-ukat érinti.



Fontos, hogy ezt komolyan vegyük, mert 40-85%-ban az elhízás problémája állandósul, náluk is kimutathatók szív-érrendszeri veszélyeztető tényezők, ill. gyermekkori szövődmények is jelentkeznek (alvási zavarok, ortopédiai, lelki problémák).

A fiatal felnőttek 11%-a túlsúlyos vagy elhízott, de számuk egyre nő. A 45 év felettek 5%-a sovány, 45%-a normál, 34%-a enyhén túlsúlyos, 16%-a kövér. Ebből is látszik, hogy ebben a korosztályban minden második ember fölösleges kilókkal rendelkezik.

Az elhízásnak 2 szakasza van: 1. súlynövekedés, 2. súlymegtartás. Az elsőben többet eszünk, a másodikban már hiába eszünk kevesebbet, a súlyunk nem változik.

Az elhízás fő okai: *túltáplálkozás, mozgásszegény életmód, rendellenes étkezési szokások, örökletes (hormonális) tényezők.*

Túltáplálkozás alatt nem azt értjük, hogy másokhoz képest sokat eszünk, hanem a saját energiaigényünkhöz viszonyítva. Mozgásszegény életmód: fáradtak, nyúzottak vagyunk, örökösen sietünk.

Az elhízásnak nagyon sok egészségügyi következménye van: magas vérnyomás, cukorbetegség, vérsírszint emelkedése. Ezen zsírok egy része lerakódik az érfalakba, amik emiatt beszűkülnek, faluk merevvé válik. Az érintetteknel ez szívinfarktus, "agylágyulás", bénulások formájában jelentkezhet.

Gyakoribb a thrombózis, epekő, köszvény, savas felbőfögések és bizonyos rosszindulatú daganatok...

A súly miatt az ízületek terheltsége is megnő, ezért náluk korábban találkozunk, pl. derék és térdpanaszokkal.



**Sajnos körükben a halálózás aránya is magasabb.**

A túlsúly nehezíti a mozgást, légzést. Ezért a mozgás mennyisége csökken, az energia-bevitel nem, a súly pedig tovább nő. A kör bezárul. Ebből pedig kilépni nagyon nehéz.

„Figyeljünk arra mit, mennyit és mikor eszünk” és ne azt hajtogassuk, "nincs időnk mozogni".

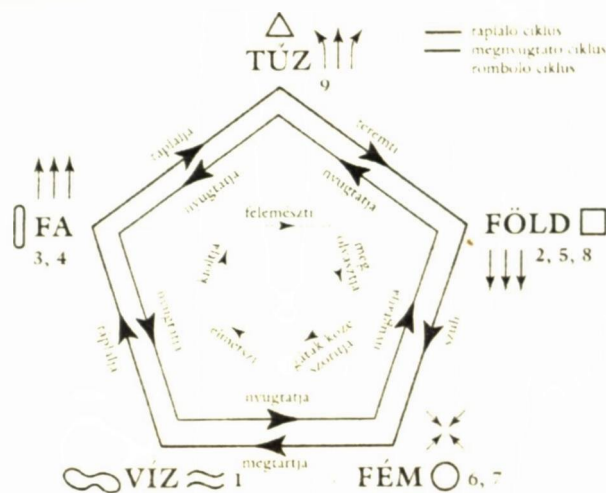
Kezdetben napi 20 perc intenzív séta is elegendő.

(folytatás a 6. oldalon)

Manapság gyakran hallunk egy keleti "művészetről" a Feng Shuiról.

A Feng Shui szó szerinti jelentése: szél és víz. Más szóval: környezet és annak érzékelése.

Valaha a Feng Shui gyakorlatát művészetnek és tudománynak tekintették a kínai kultúra kialakulása idején. Az ember élete a föld termékenységétől függött, így korán el kezdték kutatni, hogyan tudnák kiaknázni a természet jótékony energiáit. Bizonyossá vált számukra, hogy sorsuk szerencsés alakulásához olyan helyet kell választani életük színteréül, ahol ezekkel az energiákkal összhangban tudnak élni és gazdálkodni. A cél az volt, hogy megteremtsék a Menny, a Föld, és az Ember közötti szent harmóniát, mégpedig otthonuk és gazdálkodásuk helyének jó megválasztásával.



Az Öt elem cikluskörei

A Feng Shui a tökéletes hely meghatározásának a művészete lett. A Feng Shui Kínában évszázadokon át színhagyomány útján terjedt, majd a későbbiekben olyan hétpecsétetes titokként kezelték, ami a napi élet belső titka volt. A nyugati világban a New Age mozgalom révén vált ismertté.

Ma már mindenki számára elérhető az egész világon. Lényege a környezet és az ember kölcsönhatásában rejlik, azaz ha a környezetünkkel harmóniában élünk, akkor egy kiegyensúlyozottabb élet lehetősége nyílik meg előttünk.

Hogyan érhetjük el a harmóniát?

Először is el kell készítenünk lakásunk bagua térképét: eszerint otthonunk minden egyes pontjának megvan a funkciója. A kilenc életterület a következő: karrier, utazás, tudás, egészség és család, kreativitás és gyermek, gazdagság, hírnév, szerelem és házasság és a központi terület a föld. Minden területnek saját színe és szimbóluma van. Ezek segítségével erősíthetjük a kívánt életterületet. Erre valók a növények a gyertyák, a szélcsengők, a különféle kristályok és szobrocskák.

Ahhoz, hogy az életterület mozgásba lendüljön, idő kell. Általában három hónapot szoktak mondani a Feng Shui szakértők. Ha a kívánt változás beindul, de egy idő múlva abbamarad, akkor újabb jelképek használatával segíthetünk. A lakásunk ugyanúgy, mint mi is, állandó ápolást igényel ahhoz, hogy jól érezzük magunkat benne.

Bendur Éva





## OTP HÁZIB@NK

OTP HÁZIB@NKKAL A VILÁGHÁLÓN

Otthonról is intézheti pénzügyeit



Az **OTP HÁZIB@NK** szolgáltatás igénybevételének feltétele:

- OTP Banknál vezetett lakossági folyószámla, junior számla vagy
- Vállalkozói üzletágba tartozó bankszámla illetve
- Internet kapcsolattal rendelkező számítógép

Az **OTP HÁZIB@NK** szolgáltatásai:

- Számlainformációk /egyenleg és forgalom lekérdezése/
- Kedvezményes díjtételű állandó és eseti átutalások
- Betét lekötés és feloldási lehetőség



**Díjmentes és azonnali szerződéskötési lehetőség, részletes tájékoztatás az OTP Bank Rt. Nagyatádi Fiókjában.**

(Súlyos... folytatás az 5. oldalról)

Valahol és valamikor el kellene kezdenünk egy egészségesebb életmódot folytatni.

Ugy tapasztalom, hogy városunkban számos lehetőség nyílik egyéni és csoportos testmozgásra (nem csak fiataloknak).

Örömmel látom, hogy Nagyatádon nagyon sok gyermek és fiatal sportol, viszont annál kevesebb „aktív korban” lévő „mozgó” emberrel találkozom. Az ő szervezetüknek a mai egészségtelen világunkban nagyon nagy szükségük lenne a rendszeres testmozgásra.

**Dr. Bartal Renáta**

(Kitüntetettek - folytatás az 1. oldalról)

- Milyen a gépparkjuk?

- Sajnos öregek a gépeink, így sokkal nehezebb a minőségi munka feltételének eleget tennünk. Az én gépem ugyan három éves, de a többi kocsink átlagban tíz év felettek.

- Milyen veszélyeket rejt ez a munka?

- Kaszálás közben a kövek bármikor felpattanhatnak s betörhetik az autók üvegét. A lakosság felé az lenne a kérésem, hogy térjenek ki gépjárműveikkel a Városgondnokság gépei előtt, kaszáláskor pedig ne hagyják autóikat a hidakon!

- Mit kíván a jövőt illetően?

- Jó lenne, ha teljesülhetne, hogy a gépparkunk fiatal lenne!

S egyúttal szeretném megköszönni a polgármester Úrnak, a képviselőtestületnek és a Városgondnokság vezetőinek, hogy a huszonhárom évi munkámat Közzszolgálati Érdemremmel ismerték el.

Simonovics Józsefné Nagyatádon született, az élete egybeforrt a városával. Érettségi után egészségügyi szakiskolában végzett, majd mikor Nagyatád városi rangot kapott: 1971-ben a Szabadság parki bölcsödében helyezkedett el. 1977-től a Mártírok úti, húszfős bölcsöde majd 1980-tól a



Rozsnyói úti bölcsöde vezetője.

- Ez egy szép, modern felszerelésű intézmény volt, igyekeztünk maximális szakmai feltételeknek megfelelni: új gondozási módszereket vezettünk be, játékfeltételeket biztosítottunk, szakmai konferenciákon vettünk részt. Majd a demográfiai változások következtében csökkent a gyermekek születési aránya, orvosok, pszichológusok bevonásával, társadalmi munkával szerveztünk. Ekkor már érzékeljük a munkanélküliség hatását. A családsegítő szolgáltatás gyökere - tulajdonképpen - innét indult.

- A szakirányú végzettség nagy hangsúlyt kapott.

- Valóban, a napi teendők ellátásához elengedhetetlenül szükséges a megfelelő szakmai végzettség. Felnőtt fejjel szereztem diplomát: a Pécsi Orvostudományi Egyetem szombathelyi főiskolai karán, általános szociális munkás szakon. Ugyanitt szociális menedzseri képzésben is részesültem. Korábban a tárgyi feltételek nem voltak biztosítva, hiányzott a szociális szemlélet. Ma már különös gondot fordítok arra, hogy a különböző ellátási területeken megfelelő képzettséggel rendelkezzenek a dolgozóink.

- Milyen nehézségei voltak az elmúlt évek során?

- Mig szétszórta helyezkedtek el intézményeink, nehéz volt átlátni, hogy megfelelően érvényesüljön a szakmai útmutatás. A polgármester Úr és a képviselőtestület azonban felismerte, hogy szükséges a szociális ellátórendszer fejlesztése. Ennek eredményeképpen 1998-ban került átadásra a Gondozási Központ és 1999-ben az Idősek Otthona.

- Milyen szolgáltatásai vannak?

-1997-től családsegítő és gyermekjóléti szolgáltatást biztosítunk a hátrányos helyzetű, veszélyeztetett családok részére. Pszichológus, jogász ad segítséget mentálhigiénés problémák megoldásában. Mindemellett hamarosan beindítjuk az otthoni szakápolást az egészségügyi okokból rászorulóknak részére.

- Beszélne a további terveiről?

- Nagyon fontos, hogy minél több rászorulóknak adjunk személyes segítséget, hogy képessé tudjuk őket tenni saját problémáik megoldására. Ezt - természetesen - kollektív csapatmunkával, hivatástudattal, közösen lehet elérni.

**Vass Kata**



**Kaszói Erdei Vasút Napja**  
2001. május 19.

Fusson együtt a kisvasúttal!  
Rengeteg színes és hangulatos programmal várják a rendezők a kilátogató résztvevőket.

Részletes programajánlatot a képüjságban olvashatnak.

## IMPRESSZUM

Szerkesztőség  
Rinyamenti Tervezésfejlesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2  
telefon 82/553-012  
Felelős vezető Pünkösdi Márton



Nyomdai előkészítés

**Kezso Design**

Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft.  
Nagyatád, Baross G. u. 2. Tel: 82/553-012





MEGJELENIK KÉTHETENTE



Szent István király

# Nagyatádi Hírlap

Közeleti lap

XI. évfolyam 2001. JÚNIUS 2.

## Fesztivál és vásár a Rinya mentén

A hét végén megnyitja kapuit Nagyatádon az idei év legnagyobb jelentőségű kulturális, szórakoztató és gazdasági eseményeit felvonultató rendezvénye az I. Rinyamenti Fesztivál és Vásár. A június 2-án és 3-án szervezett program helyszínül a Sportcsarnok, a Szent István Park, a József Attila Kollégium és a Szakképző Iskola udvara szolgál. A csarnokban a város és térsége jelentős gazdasági társaságai mutatkoznak be egy térségi művészeti kiállítással párhuzamosan. A csarnok előtt szervezett autókiállításon több új modellt is megtekinthetnek az autózás szerelmesei. Igazi kuriózumnak számít a rendezvényen a települések udvara, ahol a város és a városkörnyék falvai mutatkoznak be. Itt felnőttek és gyermekek egyaránt találhatnak kedvükre való látnivalót.

A szórakoztatásról mindkét nap a szabadtéri színpad sztárvendégei gondoskodnak. Eljön Nagyatádra többek között a River Side Blues Band, Delhusa Gjon az Irigy Hónaljmirigy és Nagy Bandó András is. A rendezvény ideje alatt szombaton délután 18 bográcsban fő a térség legfinomabb pörköltje, majd vasárnap a palacsintás király fejére is korona kerül. A gyermekek játékos vetélkedőkön mérhetik össze ügyességüket, ellátogathatnak a vidámparkba és az alkalmi állatkertbe is, amely a települések udvara mellett épül. Mindemellett természetesen a fesztiváli

hangulat elmaradhatatlan kelléke a sörsátor is nyitva áll a kikapcsolódni, szórakozni vágyók előtt. A szombat esti utcabált követően Nagyatád idei első tűzijátékát is megtekinthetik. Szombaton délután a szabadtéri színpadon a térség művészeti csoportjainak szerkesztett műsorát láthatják, majd vasárnap este a gálaműsoron a térség szinte minden településéről érkeznek fellépők. A vásárzáró tombolasorsoláson több mint százezer forint értékű nyeremény talál gazdára, amelynek fődíja a HI-MAX kft. által felajánlott mini hifitorony.

A tombolasorsolást követően Húros Tibor és a Maestro együttes koncertezik. A megvásárolt tombolaszelvények mellett a központi gyűjtőbe elhelyezett vásári belépőjegyek közül is értékes nyereményeket sorsolunk ki. A teljes rendezvény területére érvényes napi belépőjegyet a nyugdíjasok és a 14 éven aluli gyermekek 150 forintért, a felnőttek 300 forintért vásárolhatnak. A 6 éven aluli gyermekek számára nem kell belépőjegyet váltani. Töltsék velünk ezt a két napot a Szent István parkban, ahol még ezen felül is számtalan meglepetéssel várjuk Önöket!

Pünkösdi Márton  
RITIN kft. ügyvezető

## 2001. június 2-3.

### RENAULT LAGUNA



Fantasztikus áron, már 4.990.000 Ft-ért  
Oné lehet a Renault legújabb alkotása a

RENAULT LAGUNA

RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



TÜV



## HIRDETMÉNY

Nagyatád Város képviselő-testülete  
2001. június 7-én csütörtökön  
15.30 órakor

közmeghallgatásos testületi ülést tart  
a Városháza földszinti tanácskozó termében,  
ahova tisztelettel meghívja a város polgárait.

A közmeghallgatásos testületi ülés napirendje:  
*Tájékoztató a 4 éves városfejlesztési program  
időarányos végrehajtásáról.*

## HOTEL SOLAR

új vezetés a szálloda élén



A város főterén álló Hotel Solar vezetését az elmúlt hónaptól az Aktív Hotels nevű társaság vette át. Az új vezetőség május 16-án kötetlen beszélgetésre hívta a város és a térség turizmus területén érintett vezetőit.

*- Nagyatádnak egy igazi ékszer, egy igazi kincs van a birtokában, mégpedig a Hotel Solar személyében. -* mondta Gulyás József vezérigazgató.

*- Megítélésünk szerint ez a szálloda nem rangjának megfelelően van kihasználva, nem rendelkezik kellő ismertséggel. Én azt gondolom, hogy ez a hotel akkor válhat kellőképpen ismertté az országban és az ország határain kívül egyaránt, ha elsősorban a helyiek szeretik és látnak benne fantáziát.*

Az új vezetés azzal a nem titkolt céllal hívta össze lehetséges partnereit egy beszélgetésre, hogy közös gondolkodást generáljanak a térség turizmusáról, vonzerejéről s hogy a szállodát újra felfedeztessék a nagyatádiakkal.

Gulyás József elmondta, hogy cégük kétféle piacban gondolkodik. Az egyik természetesen a gyógy-idegenforgalom, a másik pedig a szeminárium-turizmus.

A szálloda népszerűsítése és fellendítése szempontjából nagy segítséget nyújt a Magyar Turizmus Rt. Marketing Igazgatósága is, hiszen számos olyan kiadványt jelent meg és juttat el a vendégeknek, amelyek vonzó képet mutatnak az üdülési, nyaralási lehetőségekről.

A közös összefogásnak köszönhetően talán ismét megtelik majd a Hotel Solar vendégekkel, s egyre többen látogatnak el Nagyatádra.

Kincses Ildikó

## IPARI PARK



Nagyatád 1998-ban nyerte el az Ipari park címet. Az infrastruktúra kiépítésére különböző állami pénzalapokból támogatást kapott a város. Első ütemben a teljes körű közművesítésből elkészült egy nagy tömegű tereprendezés, melynek műszaki átadási-átvételi eljárása május 22-én megtörtént. A kivitelező fővállalkozó a Strabag Hungária Kft. 155 millió forintért végezte el a munkálatokat. A telephely kialakításához szükséges közmű jelentős része elkészült, csupán a gáz- és elektromos-vezeték építése van még hátra.

Ezek a munkálatok várhatóan a közeljövőben befejeződnek, így egy hónapon belül realitása van annak, hogy az egész terület közművesítése elkészülhet, és a teljes közmű rendelkezésre áll majd a területen.

A befejezésre váró munkálatok megvalósulását követően már alkalmas lesz a terep arra, hogy a befektetők felépítsék üzemeiket itt Nagyatádon.

Kincses Ildikó

## Egy szép kirándulás

Az Őszi Napfény Nyugdíjasklub a millenniumi év tiszteletére kirándulást szervezett történelmi emlékhelyek felkérésére. Úticélunk Veszprém volt. A Várnegyedben megtekintettük a Püspöki palotát és a hozzá csatlakozó korai gótikus stílusban épült Gizella kápolnát, mely első királyunk, Szent István feleségének emlékét idézi. Megnéztük az ezer éves Szent Mihály székesegyházat, amelyet 1723-ban, barokk stílusban építettek újjá. Mellette láttuk a Szent György kápolna romjait. Ebben a kápolnában tett szüzességi fogadalmat Szent Imre hereceg. Gyönyörű kilátás nyílt a vár faláról az alattunk kanyargó Séd patakra, a városra és a távolban húzódó Bakony hegyvonulataira. Hallgathattuk a Tűztorony órájának óránként felhangzó verbunkoszenéjét.

Kirándulásunk során útbaejtettük a Herendi Porcelángyár múzeumát, a tapolcai tavasbarlangot, megcsodáltuk a keszthelyi Balaton Múzeum gazdag, kiállítótermeit. A kiállított régi tárgyak láttán sokan emlékeztek nosztalgiával elmúlt ifjúságukra. A kirándulás egyik fénypontja a keszthelyi Népviseletes Baba Múzeum megtekintése volt, ahol több mint félezer baba pompázott Magyarország tájainak népviseletében. Csodálattal néztük a négy és félmillió csigából, tizennégy évig épült csiga-parlamentet. A millenniumi év jegyében tartott kirándulásunkat a Panoptikumban fejeztük be, ahol megtekintettük többek között honfoglaló Árpád fejedelem és az Árpád házi királyok életnagyságú, korabeli öltözékű viaszfiguráit.

Tanulságos, szép kirándulásunkat ősszel az ország más területén szeretnénk folytatni.

Beke Pálné klubvezető





## I. RINYAMENTI FESZTIVÁL ÉS VÁSÁR

2001. június 2-3. - Nagyatád, Szent István Park

KISTÉRSÉGI FESZTIVÁL AUTÓ KIÁLLÍTÁS  
TELEPÜLÉSEK UDVARA GASZTRONÓMIAI VERSENY  
GAZDASÁGI VÁSÁR KULTURÁLIS BEMUTATÓ

### *program:*

#### 2001. június 2.

10.00	Megnyitó (Szent István Park, Szabadtéri Színpad)
11.00	Gazdasági Fórum
13.00-17.00	Rinyamenti Főzőverseny
18.00	Vásárdíjak átadása, Főzőverseny eredményhirdetés
14.00-20.00	Szabadtéri színpadi műsorok, játékos vetélkedők
21.15-22.00	Delhusa Gjon koncert
22.00	Irigy Hónaljmirigy koncert
22.30	Tűzijáték
22.45-01.00	Utcabál, Disco

#### 2001. június 3.

10.00-14.00	"Palacsintás Király" megyei palacsintasütő verseny
10.00-12.00	Gyermekműsorok, játékok
14.00-15.30	Nagy Bandó András és Nagy Natália műsora
15.30-17.00	River Side Blues Band koncert
17.00-19.00	Kistérségi Kulturális Gálaműsor
19.00-20.00	Tombola sorsolás, vásárzárás, utcabál közreműködik: Húros Tibor és a Maestro együttes

A gazdasági vásár, a települési udvar,  
és a Mini állatkert nyitva tartása: június. 2-3. 10.00-19.00

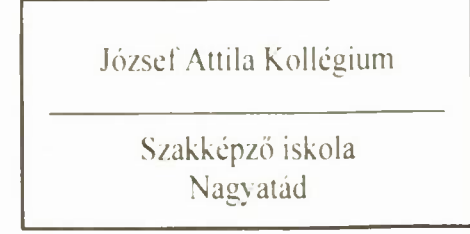
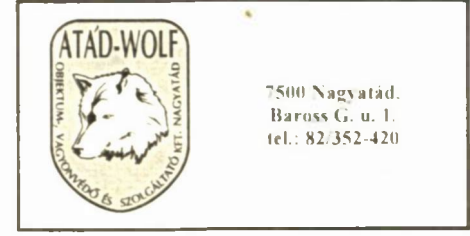
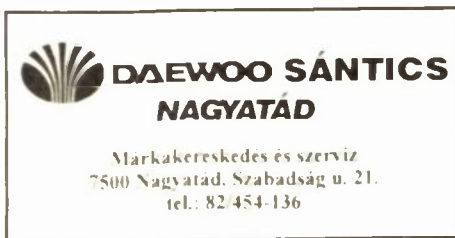
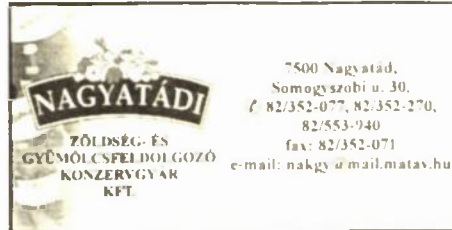
A vidámpark nyitvatartása: június 2-án 10.00-24.00  
június 3-án 10.00-19.00

Sörsátor üzemel: június 2-án 10.00-02.00  
június 3-án 10.00-21.00





# A RINYAMENTI FESZTIVÁL ÉS VÁSÁRON MEGJELENŐ RÉSZTVEVŐK ÉS TÁMOGATÓK

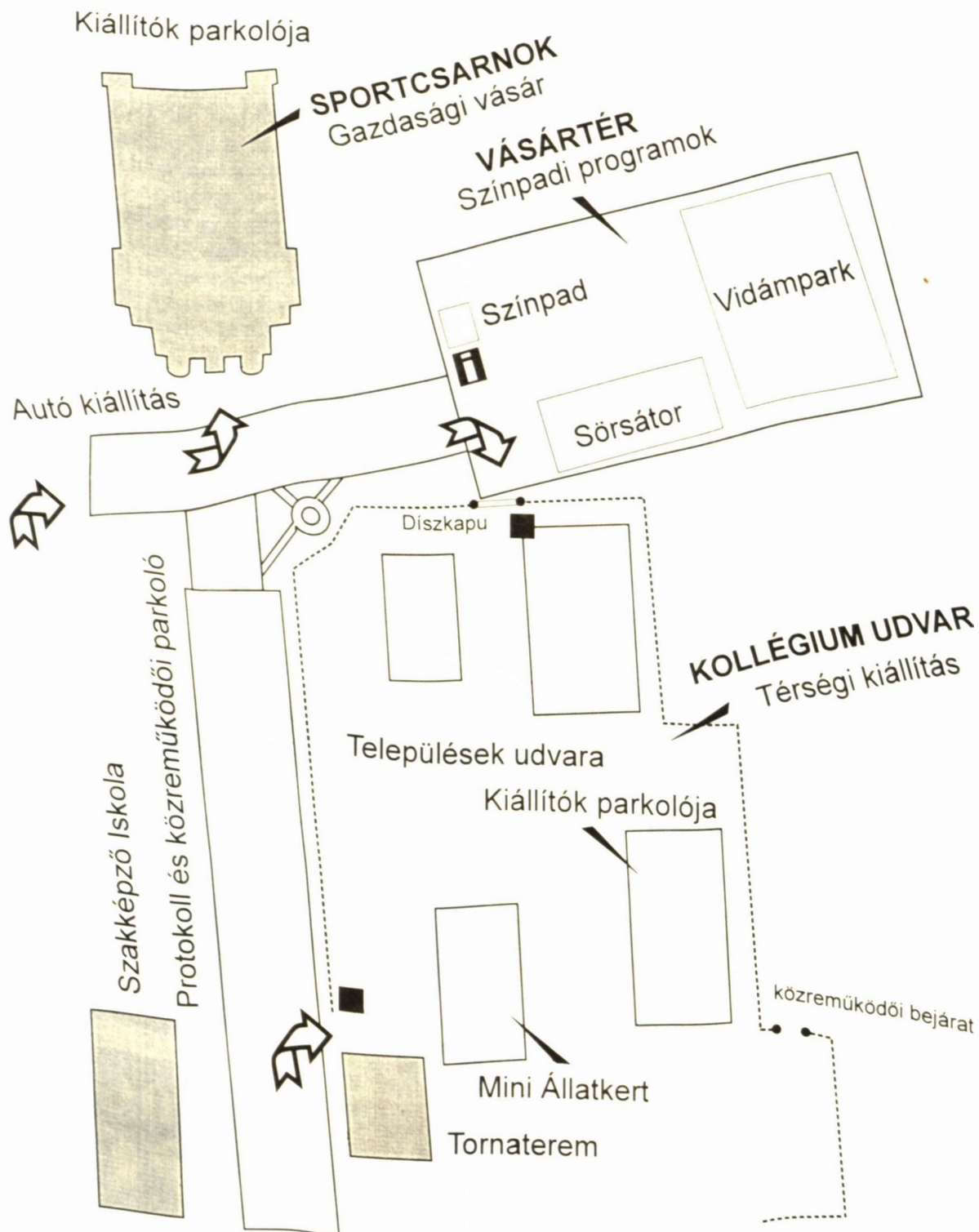




# A TELEPÜLÉSI UDVARBAN BEMUTATKOZÓ ÖNKORMÁNYZATOK

Bakháza • Beleg • Bolhás • Görgeteg • Háromfa • Kaszó • Kisbajom  
 Kutas • Lábod • Nagyatád • Nagykorpád • Ötvöskónyi • Rinyabesenyő  
 Rinyaszentkirály • Segesd • Somogyszob • Szabás • Tarany

## RINYAMENTI FESZTIVÁL ÉS VÁSÁR







2001. június 03.-október 13.  
Nagyatád, Szőlőskislak, Balatonboglár, Mesztegnyő, Nagyszékési,  
Lábod-Nagysallér, Bőszenfa, Szolád  
www.somogytourism.hu/asztalioremok.htm

A rendezvénytársorozat fővédnökei:

**Dr. Gyenesei István, Somogy Megye Közgyűlésének elnöke**

**Dr. Kercza Imre, a Somogyi Hírlap főszerkesztője**

## FELHÍVÁS ÉS VERSENYKIÍRÁS

**Nagyatádi Palacsinta sütő verseny, „Palacsintás Király” választás**

**NAGYATÁD, 2001. június 3.**

A gasztronómia és borturizmus jegyében 1999-ben hagyományteremtő szándékkal indított rendezvénytársorozatunk az elmúlt években eredményesen szolgálta a gazdag hagyományokkal rendelkező somogyi konyha jó hírnevének öregbítését, a borkultúra ápolását és a kultúralt borfogyasztás népszerűsítését.

Bebizonyosodott, hogy olyan egyszerű népi ételt mint a palacsinta, hányféle képpen és milyen gazdag ízvilággal képesek még ma is elkészíteni településeink, falvaink háziasszonyai. Megtapasztaltuk, hogy a frissen sült palacsinta milyen kelendő „termék” a rendezvényre látogató vendégek, turisták körében.

Mindez arra ösztönzött bennünket, hogy idén is megrendezzük a „Különleges asztali örömök Somogyban” rendezvénytársorozatot, melynek **nyitó rendezvénye a Palacsinta sütő verseny, a „Palacsintás Király” választás**

**A Verseny helyszíne: Nagyatád, Piacéri sörsátor**

**Időpontja: 2001. június 3. (vasárnap)**

### Programja:

08,45-ig	A versenyzők megérkezése, nevezés, regisztrálás, a sütési sorrend kisorsolása, előkészületek
10,00	A versenyzők köszöntése, megnyitó
10,10 -12,30	A verseny lebonyolítása
10,30 -tól	Zsűrizés
13,00	Eredményhirdetés, díjkiosztás
13,30	A „palacsintás Király” megkoronázása

**Nevezni és indulni lehet** a következő versenyszámokban, egyéni kategóriában:

- Palacsintasütő gyorsasági verseny (versenyzőként 5-5 perc, és minden versenyző 3 palacsintasütőt használhat egyidőben)
- Palacsinta feldobó verseny ( magasságra)
- Palacsinta különlegességi verseny ( izre )

### Feltételek:

Az alapanyagokról, palacsintasütéshez szükséges felszerelésekről a versenyzők maguk gondoskodnak.

Gáztűzhelyet a szervezők biztosítanak.

A helyszínen, a rendezők által korlátozott számban kibocsátott jeggyel jelentkező, meghívott támogatóinkat a résztvevő köteles megkínálni, tőlük a palacsinta jegyet elfogadni vagy **25 db palacsintát** a rendezőknek átadni, akik azzal kínálják a rendezvény díszvendégeit.

Az értékelést szakmai zsűri végzi.

**A zsűri elnökének Dr. Kercza Imre urat, a Somogyi Hírlap főszerkesztőjét kértük fel.**

### Díjazás:

- A versenyszámok győztesei részére - Serleg
- A versenyszámok I-III. helyezettei részére - Oklevél
- Minden induló részére - Emlékplak

A versenybizottság „**PALACSINTÁS KIRÁLY**” kitüntető címet adományoz az abszolút első helyezettnek, **aki mind a három versenyszámban** indul és a legtöbb pontot gyűjti.

A Palacsintás király egy évig viselheti a megtisztelő címet. A palacsintás királyt *Somogy Megye Közgyűlésének elnöke* „avatja királlyá” és *Somogy megye borkirálynője* adja át a „hatalmi” jelvényeket, azaz a krómozott, gravírozott palacsintasütőt és a himzett kuktasapkát

**Előzetes jelentkezés:** 2001. május 25-ig, személyesen, telefonon vagy faxon a rendezvény házigazdájánál  
Tourinform Iroda

7500 Nagyatád, Korányi S. u. 4.

**Pókos Katalin** irodavezető

tel.: 82/351-888, 82/504-571

**Nevezés:** a verseny napján, a helyszínen

Nevezési díj: nincs.





## A JÓGÁRÓL MINDENKINEK



A jóga ötezer éves „művészete” Indiából ered, alapjait 2500 évvel ezelőtt foglalták először írásba. A jóga az emberi test és lélek tudatos fejlesztésének legrégebb fennmaradt módszere. Két alapvető területe van: a hatha-jóga és a meditációs jóga.

A jóga megnyitja előttünk önmagunk felszabadításának lehetőségét. Lelkünk és szellemünk azonban csak a testünk feletti uralom megszerzésével szabadulhat fel, hiszen lehetetlen az önmagunkban való elmélyülés, ha közben figyelmünket testünk működési zavarai, testi fájdalmak terelik el.

A hatha-jóga könnyebben elsajátítható és hasznosítható a mindennapokban, mely nem az izmok fejlesztésére irányul elsősorban. A hatha-jóga célja a szervezet egészsége.

Titka abban rejlik, hogy megnyújtja az izmokat, ellentétben az izmok megfeszítésére irányuló tornagyakorlatokkal. A gyakorlatok során minden mozdulatot lassan, megfontoltan kell végrehajtani; elegendő ugyanazt a gyakorlatot kétszer-háromszor elvégezni. Az izmok így is megerősödnek.

A rendszeres, alkalmanként mindössze fél órát igénybe vevő gyakorlás megváltoztathatja egész életünket. Ugyanis a jóga ellazít, fiatalít, megfelelően szabályozza életfunkcióinkat, eltölt energiával és még szépítő hatása is van! Segít az emésztési zavarokkal, aranyeres problémákkal küszködőkön. Különleges jógagyakorlatok léteznek isiász, porckorong-károsodás, nyálkahártya-gyulladás és még sok más betegség ellen.

A jóga lényege tehát: a kiegyensúlyozottság, a nyugalom elnyerése.

*Bendur Éva*

## KRESZ-módosítások

2002. január 1-jétől életbelépő változások

Várakozási övezetben és korlátozott várakozási övezetben a mozgáskorlátozott személy vagy az őt szállító jármű vezetője a parkolóóra vagy jegykiadó automata működtetése nélkül is várakozhat. Ez a kedvezmény azt a mozgáskorlátozott személyt illeti meg, aki külön jogszabály alapján erre engedélyt kapott, és az őt szállító járművön az engedélyre utaló jelzés van.

A módosítás sok új táblát bevezet, például kötelező hólánc-használatot elrendelöt, kerékpár-besorolást előíró, közös busz- és kerékpársávot, körforgalmat előjelzőt és parkolózónát jelzőt is.

Megjelent az a kiegészítő tábla, amelyen kerékbilines tart rabságban egy autót. A kerékbilines jelzés olyan helyen jelenhet meg, ahol az önkormányzat feltételhez köti a parkolást, és az azt nem teljesítők okulására megbilineselhetik az autót.

A „Hólánc használata kötelező” jelzőtábla azt jelzi, hogy az úton közlekedő gépjárműnek legalább egy hajtott tengelyén a gumiabroncsokat hólánccal kell felszerelni. Ha ezt a táblát közúti határátkelőhelyen helyezték el, akkor csak olyan járművek léphetnek be Magyarországra területére, amelyeken készenlétben van legalább egy hajtott tengely gumiabroncsaihoz való hólánc.

A korábbi módosítások folytatásának tekinthető, hogy a bicikliseket újabb táblák igazgatják. Szabályos lehetőségként az egyirányú utakon is ki lehet jelölni útfelületet a kerékpárosok kizárólagos ellenirányú használatára.

Lakott területen, a kerékpársávon segédmotoros kerékpárral közlekedni, segédmotoros kerékpáron utast szállítani, valamint segédmotoros kerékpárhoz utánfutót kapcsolni nem szabad.

*Biró Beáta*

## Meğy a gőzös, meğy a gőzös ...

Május 19-én konferenciát rendeztek a Kárpát medencei kisvasutak megmentése érdekében. A tíz éves múltú visszatekintő rendezvény helyszínéül ezúttal Kaszót választották a szervezők, s a szakemberek mellett a közönségre is gondolva, egész napra kínáltak érdekességeket.

A programsorozat a délelőtti órákban az „Előzd meg a kisvasutat” elnevezésű futóversennyel kezdődött. Ezt a paksi Vasúti Múzeumból érkezett, gőzmozdonyhoz használatos vízdaru átadása követte, majd a vállalkozó-kedvűek részt vehettek a környék természeti ritkasága, a Baláta tó partjáiğ tartó vonatkiránduláson. Ezúttal valóban ment a gőzös,



hiszen a szerelvényt a megszokott dieselmotordony helyett „Karácsony” húzta, „aki” gőzmozdony és 1997 óta a kaszói kisvasút büszkesége. Az állomásra visszatérve találkozhattunk az Országos Motoroshajtány találkozó résztvevőivel is. A vonatvezetés és váltókezelés rejtelmeivel modellvasúton is megismerkedhettünk. A nap hátralévő részében szalonnasütés és fogatkirándulás várta az érdeklődőket.

Aki pedig sokáig emlékezni szeretne erre a mozgalmas és érdekes napra, az névre szóló emléklappal térhetett haza.

*Szentkirályi Éva*





## OTP HÁZIB@NK

OTP HÁZIB@NKKAL A VILÁGHÁLÓN

Otthonról is intézheti pénzügyeit



### Az OTP HÁZIB@NK szolgáltatás igénybevételének feltételei:

- OTP Banknál vezetett lakossági folyószámla, junior számla vagy
- Vállalkozói üzlettagba tartozó bankszámla illetve
- Internet kapcsolattal rendelkező számítógép

### Az OTP HÁZIB@NK szolgáltatásai

- Szamlainformációk /egyenleg és forgalom lekerdezesel/
- Kedvezményes díjtételű állandó és eseti átutalások
- Betét lekötés és feloldási lehetőség



**Díjmentes és azonnali szerződéskötési lehetőség, részletes tájékoztatás az OTP Bank Rt. Nagyatádi Fiókjában.**

# SPORTHÍREK

szerkeszti: Janota Zoltán

## JUDO

A Nagyatádi Judo Klub egyik ifjú reménysége Szemesi Gergő az Újpesti Dózsa csapatával svájci és francia edzőtáborokban vett részt. Mindkét tábor 1-1 nemzetközi versennyel zárult, amelyről szép eredménnyel tért haza a nagyatádi judós: *Svájce:* Bar-Zug 52kg-ban III. hely *Franciaország:* Morians, V. hely.

## Regionális Judo Rangsorverseny, Mohács:

**Eredmények:** 28kg Kiskó Gergely 1. 32kg Köves Krisztián 1. 30kg Szemesi László 1. 32kg Köves Lilla 1. 54kg Diviánszki Imre 1. 60kg Izsák Endre 1. 33kg Turner Péter 1. 52kg Szemesi Gergő 1. Diviánszki Imre 3., 63kg Izsák Endre.

*Csapatverseny:* 1. Nagyatádi Judo Klub

**Judo Diákolimpia „A” O.B.:** 34kg: 1. Köves Lilla, 60kg Izsák Endre 1. 52kg Izsák Endre 5.

## TRIATLON

Két fontos duatlon versenyen vettek részt a Triatárosok az elmúlt hónapban. Elsőként Zalaegerszezen álltak rajthoz, ahol a nehéz terep és a hőség ellenére szépen szerepeltek.

**Eredmények:** *Gyermek leány:* 2. Pap Eszter. *Serdülő leány:* 1. Filó Violetta. *Ifjúsági leány:* 1. Pap Andrea. *Junior lány:* 3. Menyhárt Csilla. *Junior fiú:* 1. Edesár Péter. *Veterán férfi:* 1. Szűts Miklós.

## Káptalantóti Duatlon ranglista OB

A Balaton északi partján fekvő település idén harmadik alkalommal rendezhette meg e jeles eseményt. A triatlonsapattal nagy sikerrel készült a versenyre, hiszen az első osztályú minősítések megszerzése mellett, minél jobb helyet szerettek vol-

na elérni a csapatok közötti pontversenyben is.

**Eredmények:** *Újoncok:* 8. Károlyi Szimóna, 10. Varga Regina, 20. Kurucz Ivett. *Gyermek:* 3. Kovács Diána, 17. Basa Ciprián. *Serdülők:* 7. Tóth Gábor, 17. Hajgató Dénes, 22. Filó Violetta. *Ifjúságiak:* 5. Pap Andrea, 6. Szabadkai Gábor. *Juniorok:* 17. Edesár Péter.

9. Menyhárt Csilla. *Felnőttek:* 10. Zsódér Zsolt. *Senior:*

10. Czimbalek József. *Veterán:* 1. Szűts Miklós.

## MEZEI FUTÓVERSENY

Gödöllő adott otthont az országos diákolimpiai mezei futódöntőnek. A VI. korcsoport 182 indulója közül a nagyatádi *Alsecz Gábor* jó versenyzessel kilencedikként ért célba.



## KÉZILABDA NBI/B

Győzelemmel zárta a bajnokság utolsó mérkőzését a Nagyatádi NKK! Lányaink utolsó, szezonzáró meccsüket Tökölön játszották. A gyors letámadásoknak és hatékony védekezésüknek köszönhetően végig irányították a játékot *Mód János* tanítványai, esélyt sem adva az ellenfélnek az egyenlítésre. Győzelmükkel a nagyatádiak bebiztosították helyüket a következő évi NBI/B-s bajnokságban.

**Eredmény:** Nagyatádi NKK - Tököl (13-8) 26-18



## ATLÉTIKA

Négy éremmel tértek haza Nagyatádi Atlétikai Club versenyzői a Zalaegerszezen rendezett szabadtéri atlétikai évadnyitó versenyről.

**Eredmények:** 800m síkfutás: 1. Baranyák Zsolt. Magasugrás: 3. Molnár Dávid. Gerelyhajítás: 1. Kálmán Ottó. Hármassugrás: 1. Cseh Géza

## Gyermekatlétika Országos Találkozója

2001. június 4-én 10 órai kezdettel

Helyszín: Nagyatád Mudin Imre Sporttelep.

A versenyen indulhatnak: atlétikai szakosztályokban és az általános iskolák színeiben versenyző 10-12 évesek (1989-91-ben születettek). Előnevezés: Kovács Géza (82)351-497 május 31-ig vagy a helyszínen 9-10 óráig.



## LABDARÚGÁS

A Megyei 1. osztály éllovasa ezúttal a bajnokság 9. helyén álló Juta csapatával mérkőzött meg idegenben. Izgalmas és sportszerű mérkőzés első gólját a hazaiak szereztek meg, de nem sokat vártott magára a válasz. *Pammer* góljával a Nagyatád még a félidő befejezése előtt kiegyenlített. A hajrában mindkét fél sorra kihagyta helyzeteit, így a mérkőzés döntetlennel zárult.

**Juta - Nagyatád 1-1**

## IMPRESSZUM

Szerkesztőség  
Rinyamenti Tersegtéjesztési  
és Információs  
Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Báross G. u. 2.  
telefon 82 553-012  
Felelős vezető: Pünkösdi Márton



Nyomdai előkészítés



Nyomdai munkálatok  
MINI NYOMDA Kft  
Felelős Vezető: Gerlecz Tibor



MEGJELNIK KÉTHETENTE

# Nagyatádi Hírlap

Szent  
István  
király

Közeleti lap

XI. évfolyam 2001. JÚNIUS 30.

## NAGYATÁD VÁROSFEJLESZTÉSI TERVEI

### Államilag finanszírozható beruházások?

A Széchenyi-terv sok település számára ugródeszka jelenthet fejlesztési céljaik megvalósításához, így nem csoda, hogy önkormányzatok százai pályáznak a várt állami támogatás reményében. A Városháza tanácstermében ismertették az öt - egyelőre tervben levő - önkormányzati beruházás lehetőségeit ismertették az érdekeltek.

A tervek szerint a Széchenyi tér ma palánkkal takart részén, és a mellette elhelyezkedő - szinten önkormányzati tulajdonban levő - ingatlanok lebontásra kerülnének. E két telken épülne az a harminclakásos épületegyüttes, melyet - a megvalósítást követően - szociális bérlakásként hasznosítana az önkormányzat.

Az Ady Endre Gimnázium és Szakközépiskola rekonstrukcióját az épület megromlott állapota tenné szükségessé, ám a tervek szerint - pusztán felújításon túl - nagyban átalakulna a ház jelenlegi struktúrája. Részint ennek köszönhetően a felzárások miatt mára használhatatlanná vált pincerendszer területén ifjúsági klubot alakítanának ki.

A Termál Gyógyfürdő átépítésére a megnövekedett forgalom miatt lenne szükség, s a betegellátást is nagyban könnyítené, ha a terveknek megfelelően jobban elkülönülne a gyógyászati egység a strandmedencéktől. A jelenlegihez képest közel 600 m<sup>2</sup>-rel növekedne a fürdő alapterülete, így az egyelőre kívül elhelyezkedő termálkút is az épületkomplexum részévé válna.

Szintén a fejlesztési tervek közt ismertették az Idősek Lakóparkjának megépítését, ahol várhatóan 36 lakóegység kerülne kialakításra. A tolókosíval is könnyen megközelíthető lakópark várhatóan az Idősek Otthona mögötti zöldterületen épülne meg.

A tervek megvalósításához jelentős állami támogatásra számít az önkormányzat. A lakópark és a szociális bérlakások tervei már elbírálás alatt állnak, s remélhetően Nagyatád is részesülhet a kormányzat által elosztásra szánt 2 milliárd forintnyi vissza nem térítendő támogatásból.

Hosszú Ildikó



NAGYATÁDI  
VTV

### CSATORNA VÁLTÁS!

Új csatormán, megújult formában!

Július 4-től ismét élő műsorral és saját képűséggel  
jelentkezik a

Nagyatádi Városi Televízió!  
az OIRT 12 csatormán 222 Mhz - 230 Mhz között.

*Hangoljon ránk, televíziózzon velünk!*



RENAULT  
VARJAS

## Megérkezett!

A DINAMIKUS ÉS INNOVATÍV  
ÚJ CLIO TOVÁBB ERŐSÍTI KARAKTERÉT



RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A

tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



## Hétvége a bocskádi erdőben

Június 9-én a SEFAG Boeskádon lévő erdészházához kirándulhattunk szüleinkkel együtt. Gyönyörű környezet, különleges növények, apró állatok, ritkán látott lepkék, őzikek „fogadtak” bennünket. Az erdész bácsi tájékoztatójából megismerkedhettünk az erdő életével, az erdészek munkájával.

Amíg a felnőttek jó hangulatban főztek, mi különböző játékokban vehettünk részt (célbalövő verseny, tekeverseny, kötelhúzás).

A nap közös focimeccsel zárult szülők és gyerekek között. Olyan jól éreztük magunkat, hogy nem is akartunk hazajönni.

Köszönjük szépen, hogy ezt a hétvégét ezen a szép helyen tölthettük.

*a Bárdos Lajos Ált. Iskola  
4. A. osztályos tanulói*

## Nyolcvanhét esztendő, szép kor



A nagyatádi Őszi Napfény Nyugdíjas Klub az elmúlt héten tartotta évadzáró-összejövetelét, amelyet a Polgármester úr is megtisztelt jelenletével.

A klubvezető beszámolója után kedves ünnepségre került sor: Takács Józsefné, Bözsi néni, klubunk legidősebb tagja most ünnepelte nyolcvanhetedik születésnapját. Ebből az alkalomból mondott köszöntőt Györéné Sipos Ilike és Czimmermann Béláné, Etelka néni meleg bensőséges szavakkal ismertették Bözsi néni nehez, küzdelmes életútját, majd átadták klubunk szerény ajándékát. Utána a klubtagok gratuláltak rengeteg virággal, vidám énekszóval. Meglepetésként hatott Szeibert Istvánné maga készítette, szépen díszített, gyertyákkal ékesített palaesinta tortája, amelyet az ünnepeltnek ajándékozott.

Magam és klubtársaim nevében kívánok én is Bözsi néni-nek hosszú, boldog életet, jó egészséget. Szeretném, ha még sokáig gazdagítaná klubunkat szép éneklésével, meséivel és hagyományörző visszaemlékezéseivel.

*Beke Pálné klubvezető*

## Munkaügyben tájékozottan

A Somogy Megyei Munkaügyi Központ Nagyatádi kirendeltségén az év végi vizsgákat követően került sor arra a nyílt napra, melyen a pályakezdőket tájékoztatták lehetőségeikről. Június 22-én elsősorban azokat a fiatalokat várták, akik a középiskola, szakmunkásképző, vagy éppen a főiskola befejezése után nem tudtak elhelyezkedni és továbbtanulásuk is egyelőre bizonytalan. Megismerkedhettek azokkal a szolgáltatásokkal, melyeket a munkaügyi központ tud nyújtani számukra, mint például a nem nappali rendszerű képzési, átképzési lehetőségek. Közel kétszáz szakma közül lehet válogatni. A választás megkönnyítésére vezették be a Foglalkoztatási Információs Tanácsadást, melynek igénybevétele során segédkönyvek és számítógépes programok segítik a pályakezdőket. Kérhető továbbá jogi és pszichológiai tanácsadás is, de nyelvi tanfolyamokra is lehet jelentkezni.

*Perger Erzsébet* a kirendeltség vezetője a következőt javasolná minden olyan fiatalnak, aki tanulmányait követően nem tud rögtön elhelyezkedni:

*-Mindenképpen azt ajánlanám, hogy válasszon a képzési lehetőségek közül, hiszen így addig is hasznosan tudja tölteni idejét ismereteinek gyarapításával, míg munkaügyi gondjai megoldódnak, s egy sokoldalúan képzett munkavállalónak az esélye is nagyobb az elhelyezkedésre.*

Remélhetően ezt a tanácsot minél többen megfogadják azok közül a fiatalok közül, akik közel hatvanan részt vettek ezen a tájékoztatón.

*Szentkirályi Éva*

## Kirándulás

**Egy szép nap Komáromban és Komárnóban**

A Nagyatádi Bajtársi Egyesület, valamint az Őszi Napfény Nyugdíjas Egyesület május 19-én közös kiránduláson vett részt, melynek célja a gazdag múlttal rendelkező Komárom városa volt. Az út anyagi fedezete részben a Bajtársi Egyesület, részben a Honvédelmi Minisztérium Kulturális Szolgáltató Kht. által kiírt pályázat jóvoltából lett fedezve.

A kiránduláson megtekintették az Igmándi erődöt, ahol láthatták az érdeklődők azt a hatalmas erődrendszert, amely a 130 éve élt hadi várépítők tudását dicséri. A késői utódok ámulattal nézték a kilométer hosszan nyúló bástyarendszert amelynek néhol a falvastagsága eléri a hat métert. Aki útlevéllel rendelkezett átsétálhatott Komárnóba és megkoszorúzhatta a főtéren Klapka György szobrát.

Megtekintették a Múzeumot, a város szülöttének Jókainak a szobrát és az Európa Udvart.

Este fáradtan, de élményekkel gazdagon tértek haza a kirándulók.

*Fülep István  
Bajtársi Egyesület elnöke*



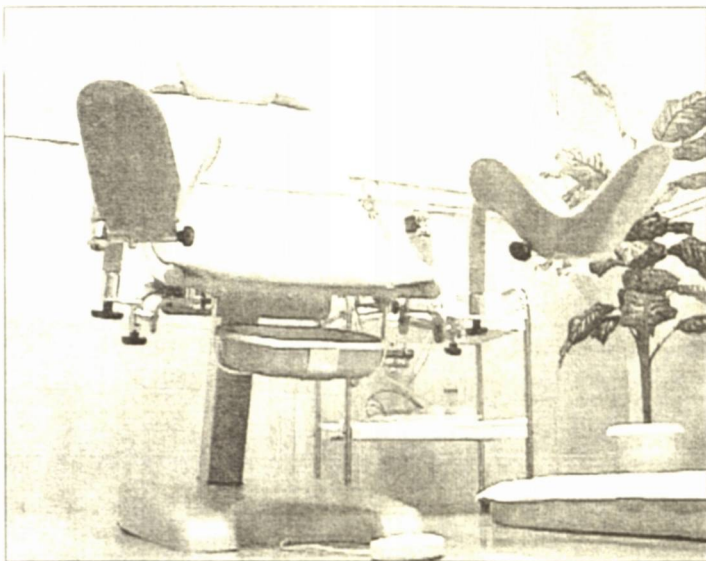
## Családbarát a nagyatádi szülészet

1999-óta működik a szülészeti osztály dolgozóit által létrehozott „Nagyatádi Szülészeti az Egészséges Utódokért” elnevezésű alapítvány. Céljaik között a szülészeti családcentrikusabbá tétele is szerepel.

Legutóbb az eddig a támogatásokból és a jótékonysági bálók bevételeiből származó összegből egy német gyártmányú szülőszeket vásároltak. Az eszköz használata számos kényelmetlenség kiküszöbölésére alkalmas, mint például az erős deréktáji fájdalom, mely fekvő helyzetben gyakran fellép a vajúds és szülés ideje alatt. Megfelelő pozícióba állítva bármely vizsgálat illetve beavatkozás elvégzésére alkalmas, így a szülésznek és orvosoknak munkáját is megkönnyíti. Érthető hát, ha mindenki nagy érdeklődéssel várta, hogy megismerkedhessen ezzel az újdonsággal, mely nem az első lépés a szülészeti családbarátta válásának útján. Már eddig is lehetősége volt a kismamáknak vajúds alatt sétálni, még gerincközel érzéstelenítés esetén is, s most a szülés módját is megválaszthatják, s persze azt is, hogy ki kísérelje el őket a szülőszobába. A világrajött babáknak sem kell már az eddig alkalmazott gyakorlat szerint órákig nélkülözniük édesanyjuk közelségét. Külön szoba áll a családok rendelkezésére, ahol a szülés utáni megfigyelés ideje alatt is együtt lehetnek. A rooming-in rendszer már régebb óta jól működik, s megfelelő technikai eszközzel megoldhatóvá vált a terhesség ideje alatt a baba állapotának ellenőrzése ambuláns módon, így problémamentes terhesség esetén nem kell a kismamáknak beutaltként, kórházi osztályon várniuk az időntüli babák érkezését sem.

Mindezek a változtatások lehetővé teszik, hogy a kismamák és a babák is kellemesen töltsék a kórházi tartózkodás napjait.

Szentkirályi Éva



## VALÓSÁG?



Szentivánéj előestéjét mámorító hangulatban tölthették azok a szerencsések, akik ellátogattak a nemrég felújított kozmapusztai Hertelendy-kastélyba. A betérőt elmúlt századok romantikája, inyesiklandó likörök, bölé és meseszép környezet fogadta: titokzatos árnyakat rejtő, öreg fák a parkban; pompás helyszín Shakespeare Szentivánéji álom című művének színreviteléhez, amellyel a miskolci Egy maszk drámaúhely tagjai örvendeztették meg a megyéből összegyűlt több száz embert. A darab színvonalas előadása - itt-ott a nagy angol drámaíró nyelvet mai fülhöz szabva (értsd: néhol egy-egy nyomdafestéket kevésbé tűrő elszólással színesítve) - már önmagában elegendő lett volna a dícsőséghez, mégis sikerült a hangulatot tovább fokozni: az előadás előtt, alatt, közben a híres orgonaművész, Varnus Xavér játékát élvezhette a nagyérdemű.

Mivel - úgy gondolom - a környéken élők nincsenek túlzottan elkényeztetve kulturális eseményekkel, a régió kiválasztása több szempontból is szerencsés: egyrészt adott a már több-kevesebb érzéketlenséggel bemutatott kastélypark, másrészt a - hitem szerint - kultúrára kitéhezett somogyi emberek társasága. A nem teljesen profi, mégsem kevésbé elbűvölő előadás, a varázslatos dallamok emlékezetes élménnyel gazdagították mindnyájunkat.

Szervezés tekintetében is tanulhatunk: Varnus Xavér elmondása szerint - miután tudomást szerzett arról, hogy a fiatalok betanulták a darabot - pár nap múlva már következhetett a bemutató! A tűzijáték engedélyeztetése is kb.40 percig tartott. Ha a kedves olvasó most el is morfondírozik azon, hogy azok a bizonyos malmok a bizonyos helyeken általában milyen sebességgel is örölnék... Mindegy, a produkció sikerét semmi sem szürkítheti már, feljegyezhetjük felejthetetlen esténk közé.

Hosszú Kata

### GYÓGYSZERTÁRI NYITVA TARTÁS ÉS ÜGYELET:

„ARANYSZARVAS” MAGÁNGYÓGYSZERTÁR

Kossuth L. u. 24. Tel.: 351-684

Hétfő - péntek: 8 - 17, szombat: 8 - 12.

SZENT ISTVÁN GYÓGYSZERTÁR

Korányi S. u. 4. Tel.: 351-004

Hétfő - péntek: 8 - 19, szombat: 8 - 13.

július 2-től két héten keresztül a Szent István Gyógyszertár az ügyeletes.



# ZÖLDÖVEZET

## ESEREPESE MINIRÓZSA

A minirózsát hasonlóan kell kezelni, mint a szabadföldi rózsákat, azzal a különbséggel, hogy nevelhetjük a lakásban és a szabadban is.

Megfelelő gondozás mellett a eserepes rózsza egy évben többször is viragozhat.

Allítsuk napos ablakba, öntözzük bőven, de a két öntözés között hagyjuk a földjét kicsit kiszikkadni. Forró napokon akár kétszer is öntözzük meg, de ne hagyjuk a vizet az alátétben állni. Mivel a rózsák apró levelei nagyon sok vizet párologtatnak, gyakran permetezzük.

Virágzását meghosszabbíthatjuk, ha a hervadt részeket eltávolítjuk. A növekedési időszakban trágyazzuk a növényt minden második héten. A két virágzási időszak között a növénynek pihenésre van szüksége. A pihenés természetes időszaka a tél, amikor a rózsza hűvösebb helyet igényel. Ne tartsuk fűtött, száraz levegőjű szobában, inkább vigyük ki a kertbe és stüllyesszük a eserepet a talajba.

Tavasszal a virágzási időszak után ültessük a eserepes rózsát új földbe. Atültetéskor vágjuk vissza, különben csak az elhervadt és száraz leveleket távolítsuk el. A hajtásokat közvetlenül a szemek alatt vágjuk vissza 5-10 cm-re. Amikor a szemekből kifakadnak az első rügyek, tegyük a növényt melegebb helyre, öntözzük többet és trágyazzuk is.

A rózsza világos és napos helyet, nyáron 20 C-t, télen hűvöset igényel, jól tűri a hideget, ezért szabadban is átteleltethetjük. A szabadba kiültetett eserepes rózsza ellenállóbb.

Biró Beáta




**TOYOTA**



Szabályozható időjárás



**YARIS** AJÁNDÉK LÉGKONDIČIONÁLÓVAL  
vagy **150 000 FT** ÁRKEDVEZMÉNNYEL!

**COROLLA** és **AVENSIS**  
AJÁNDÉK LÉGKONDIČIONÁLÓVAL!



Ajándékunk a 2001. 06. 09. és 2001. 07. 31. között megrendelt autókra érvelhető. A képen látható autók extra felszereltségek.



KOTO AUTÓHÁZ KFT.      Bizhat a jelben 

Kapuvár, Zöldfa u. 58. Tel.: 82/629-630, Fax: 82/629-639  
E-mail: sales@koto.hu   http://www.koto.hu

## Kötelező a parlagfű irtása

A gyomnövények - ezek közül is a parlagfű - irtásának és a pázsitfűfélék rendszeres kaszálásának vagy nyírásának a megelőzés szempontjából rendkívül fontos jelentősége van. A települési Önkormányzatok képviselő-testületei - mint tulajdonosok - meghatározott növényi körben kötelesek gondoskodni a termőföldek, az önkormányzati intézmények által használt területek gyommentesítéséről, a közutak biztonságos közlekedésre alkalmas állapotban tartásáról, valamint az utak víztelenítését szolgáló árkok, csatornák tisztán tartásáról.

*Különösen fontos, hogy az önkormányzatok jegyzői a közterületek, a magántulajdonban lévő belterületi ingatlanok gyomtalanítása érdekében hívja fel a lakosságot a vonatkozó növény-egészségügyi jogszabályok betartására, és hatósági eszközökkel is lépjenek fel azokkal a tulajdonosokkal szemben, akik a védekezési kötelezettségüknek nem tesznek eleget (növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény).*

A települési önkormányzat feladata a közterületek  
(folytatás az 5. oldalon)



**7.00 CETREND**

Távúszó teljesítménypróba

Rajtok: 10km 7.00 óra  
5km 9.00 óra  
3km 11.00 óra

Helye: Városi Termál Strandfürdő  
Nevezni 6.30 órától a helyszínen lehet!

**9.00 ATÁDCHEM KUPA**

Nyílt kispályás labdarúgó torna

Helye: Mudin Imre Sportcentrum  
Nevezni a szervezőbizottság címén lehet!

**10.00 HATÁRTALAN JÁTÉK**

Nemzetközi Szabadidősport Fesztivál  
Megnyitó Ünnepségek

Helye: Városi Termál Strandfürdő

**10.30 HATÁRTALAN JÁTÉK**

Kispályás labdarúgó torna a meghívott városok csapatainak részvételével  
Helye: Városi Termál Strandfürdő

**10.30 HATÁRTALAN JÁTÉK**

Férfi páros teniszverseny a meghívott városok csapatainak részvételével  
Helye: Mudin Imre Sportcentrum

**10.30 STRANDRÖPLABDA GÁLA**

Somogy megyei strandröplabda körverseny, pontszerző forduló  
Helye: Városi Termál Strandfürdő  
Nevezni a helyszínen 10.00 óráig lehet!

**10.30 STREETBALL FESZTIVÁL**

Somogy megyei utcai kosárlabda körverseny, pontszerző forduló  
Helye: Városi Termál Strandfürdő  
Nevezni a helyszínen 10.00 óráig lehet!



**HATÁRTALAN JÁTÉK**

NAGYATÁD, 2001. JÚLIUS 7.

*Nagyatád Önkormányzata szeretettel meghívja a város közösségét a Határtalan Játék Nemzetközi Szabadidősport Fesztivál július 7-i programjaira.*

*A Strandfürdő szolgáltatásai ezen a napon kedvezményesen vehetők igénybe. A belépődíj egységesen 200 Ft lesz.*

*Kérjük, tekintsek meg a Városi Sportszarnokban este 20.00 órakor kezdődő nemzetközi sportvetélkedőt, és biztatásukkal segítség győzelemre Nagyatád együttesét.*

*A belépés a Városi Sportszarnokba díjtalan!*

**15.00 SPORT BEMUTATÓK**

**16.30 A NYÍLT VERSENYEK EREDMÉNYHIRDETÉSE**

**17.00 HATÁRTALAN JÁTÉK**

12x50m-es váltóúszás a meghívott városok csapatainak részvételével  
Helye: Városi Termál Strandfürdő

**19.00 HATÁRTALAN JÁTÉK**

4x800m váltófutás a meghívott városok csapatainak részvételével  
Helye: Szent István Park

**20.00 HATÁRTALAN JÁTÉK**

Nemzetközi Sportvetélkedő

Ferdinandovac (Horvátország), Nussloch (Németország), Tardoskéd (Szlovákia), Kézdivásárhely (Erdély), Bares, Curgó, Kaposvár, Marcali és Nagyatád városok csapatainak részvételével.  
Helye: Városi Sportszarnok

**20.00 HATÁRTALAN JÁTÉK**

Nemzetközi Szabadidősport Fesztivál záró ünnepe a Városi Sportszarnokban

**Információ, részletes versenykiírás és előzetes nevezés:**

*Polgármesteri Hivatal Sportiroda*

Nagyatád, Baross G. u. 9. Tel.: 504-583, fax: 351-020.

*Tourinform Iroda*

Nagyatád, Korányi S. u. 4. Tel./fax: 504-571

(folytatás a 4. oldalról)

fenntartása.

Elvégezhető a település közterületeinek gyommentesítése, tisztán tartása esetlegesen közhasznú munkások igénybevételével. Önállóan megszervezhető ez a munka az önkormányzat által szervezett közcélú munkavégzés keretében is. A munkavégzés kiadásainak fedezetéül a 2001. évi költségvetési törvényben önálló előirányzat szerepel.

A környezetvédelmi tárca ebben az évben is pályázati lehetőséget kíván biztosítani a biológiai allergének elleni védekezésre.



**Országos Tanévzáró Fesztivál**

2001. június 16-17-én Nagyatádot 2 korosztály képviselte a Góliát McDonald's FC által rendezett Országos Tanévzáró Fesztiválon, Budapesten. Az 1990-91-ben született korosztályban 40 csapat jutott az országos döntőbe.

Válogatottunk 3 győzelemmel 1 döntetlennel és 2 vereséggel 17:8-as gólkülönbséggel a 17. helyet szerezte meg.

Az 1988-89-es korosztályú csapatunk csoportjában 2 győzelemmel 1 döntetlennel és 1 vereséggel bejutott a 12-es döntőbe. Ezután 1 győzelmet és 1 vereséget könyvelhettek el maguknak, ami a 7. hely megszerzését jelentette a 25 csapatot felvonultató mezőnyben.

Mindkét csapatnak és edzőjüknek, Szakály Gyulának és Fekete Tivadarnak gratulálunk a sikeres szerepléshez.

Köszönetet mondunk a szülőknek, támogatóknak és a Babay Iskola szülői munkaközösségének, akik segítettek a csapat részvételét az országos döntőn.





**OTP HÁZIB@NK**  
 OTP HÁZIB@NKKAL A VILÁGHÁLON  
 Otthonról is intézhet pénzügyeit



Az **OTP HÁZIB@NK** szolgáltatás igénybevételének feltétele:

- OTP Banknál vezetett lakossági folyószámla, junior számla vagy
- Vállalkozói üzletágba tartozó bankszámla illetve
- Internet kapcsolattal rendelkező számítógép

Az **OTP HÁZIB@NK** szolgáltatásai:

- Számlainformációk /egyenleg és forgalom lekérdezése/
- Kedvezményes díjtételű állandó és eseti átutalások
- Betét lekötés és feloldási lehetőség



**Díjmentes és azonnali szerződésalkötési lehetőség, részletes tájékoztatás az OTP Bank Rt. Nagyatádi Fiókjában.**

## Sport hírek

### Triatlon:

Triatlon Diákolimpia Országos Döntő, Lakitelek

**1. Pap Andrea** Ady E. Gimn., 14. Balazsin András Ady E. Gimn.

17. Kovács Diána Bárdos Ált. Isk., 17. Károlyi Szimóna Babay J. Ált. Isk.

19. Filó Violetta Árpád F. Ált. isk., 19. Kurucz Ivett Babay J. Ált. Isk., 21. Szabadkai Gábor Ady E. Gimn., 24. Basa Ciprián Babay J. Ált. Isk.

A megyék közti pontversenyben a nagyatádiak szép eredménynek is köszönhetően az előkelő 2. helyezést érték el.



### Úszás:

Kaposváron került megrendezésre a Dr. Csik Ferenc emlékverseny, melyen a NUSE legfiatalabb versenyzői is rajtköre álltak.

50m hát: 20. Jáger Attila, 11. Fánesi Gergő 10. Tóth Ramóna 11. Tóth Klaudia

Budapestre a BVSC-ben rendezték meg a Delfin Úszóversenyt, amin Nagyatádot Tóth Kornél

A NUSE versenyzője képviselte. Minden versenyszámban közel 150-en álltak a rajthoz. Kornél 100m háton eddigi legjobb eredményével a 19. helyet szerezte meg.



### Atlétika:

Atlétika utánpótlás verseny Zalaegerszeg: Hármassugrás: 3. Cseh Géza. Magasugrás: 4. Molnár Dávid

Budapest Bajnokság: Magasugrás: 2. Molnár Dávid,



### Labdarúgás:

A Nagyatádi Futball Klub serdülő csapat a Dráva csoport győzteseként jutott tovább

A Somogy megye serdülő bajnokságra. Tab csapatát 3:2 arányban, Toponár együttesét 1:0 arányban győzte le, ezzel megszerezte Somogy megye 2000/2001 év Serdülő Bajnok-csapata címet.

A bajnokcsapat tagjai: Horváth Csaba, Rotter Ferenc, Talpas Zoltán, Tamás Attila, Illés Attila, Ludán Gábor, Szakály Péter, Szakály Dénes, Korosa Tamás, Horváth Péter, Török Balázs, Rab Tamás, Horvát Attila, Németh Gábor, Koesis Zoltán, Bojtor Attila, Papp Szilárd, Kis-Nemes Gergely.

Edzőjük: Szakály Gyula.

### A TIT ALAPÍTVÁNYI KÖZÉPISKOLA ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA

2001/2002-es évben induló képzések

#### Iskolarendszerű képzések:

##### Gimnáziumi képzés:

- esti rendszerű, 3 év, 10. osztályt végzettek részére
- esti rendszerű, 2 év, szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkezők részére

#### Középfokú szakmai képzések érettségizettek részére:

##### Nappali és esti tagozaton

- gazdasági informatikus 1,5 év
- számítástechnikai szoftverüzemeltető 1 év
- külkereskedelmi ügyintéző 1 év
- számviteli ügyintéző; nonprofit ügyintéző 1 év

#### Felsőfokú szakmai képzések érettségizettek részére:

##### Nappali és esti tagozaton

- külkereskedelmi üzletkötő 2 év
- mérlegképes könyvelő 1,5 év
- gazdasági informatikus 2 év
- irodavezető 1 év

#### Alapfokú szakmai képzések:

##### Nappali és esti tagozaton

- pincér; szakács 2 év
- gépiro és szövegszerkesztő 1 év
- számítógép-kezelő (használó) 0,5 év

**Nagyatádi Hírlap**

KÖZLETTI LAP

Szerkesztőség: Rinyamenti Térségfejlesztési és Információs Közhasznú Társaság  
 7500 Nagyatád, Baross G. u. 2. Tel.: 82/553-012 Felelős vezető: Puskosd Márton.  
 Főszerkesztő: Tóth László. Tördelőszerkesztő: Kereszturi Zolt. Sportszerkesztő:  
 Janota Zoltán. Nyomdai munkálatok: MINI NYOMDA Kft. Hunyadi u. 2. Tel.:  
 82/453-001 Felelős vezető: Gerlecz Tibor. Terjesztés a Magyar Posta. Kéziratokat  
 nem örzünk meg és nem küldünk vissza.







Szent  
István  
király

Közéleti lap

XI. évfolyam 2001. AUGUSZTUS 3.

## MI ÚJSÁG TV ÜGYBEN?

Új csatornán fogható a Nagyatádi Városi Televízió

A Nagyatádi Városi Televízió helyi műsorkészítését több mint másfél éve a RITIN kht. munkatársai végzik. A kábeltelevíziós hálózat eladását követően az önkormányzat egy helyi csatorna 24 órás használatára továbbra is igényt tartott. Mivel a szerződések ezt az adásvételi szerződésben nem kötötték ki, így a Nagyatádi Városi Televízió a korábbi megszokott helyről egy új csatornára került, amelynek vételéhez át kell programozni a televízió készülékeket. Itt saját képűséggel és a helyi műsorról jelentkezik a városi TV csatornáját üzemeltető közhasznú társaság. Tehát, aki szeretné továbbra is figyelemmel kísérni a helyi eseményeket annak meg kell keresnie ezt a csatornát, ugyanis a korábbi helyen ez nem fogható. Az új képűség és a Nagyatádi Hírlap közös ügyfélszolgálatát, a művelődési házban találhatják az érdeklődők. A társaság marketingstratégiájának lényege, hogy az ügyfelek itt mindent egy helyen és mégis kedvező áron intézhetnek.

Aki kábeltelevíziós ügyeket szeretne intézni az a kábeltelevíziós rendszert megvásárló LÁT-SAT kft. új irodájában a Rókus közben teheti ezt meg. Itt működik a Nagyatádi Kábeltelevízió elnevezésre átkeresztelt képűség is, amely már nem azonos a korábbi városi televízió csatornájával, hanem önálló reklámesatornaként működik.

A városi televízió új csatornájának megjelenésével a nézők számára gazdagodott a kínálat, a piac szereplői számára pedig megjelent a konkurencia.

Pünkösdi Márton

## ÚJ CSATORNA - ÚJ TÁVLATOK!

(Nagyatádi Városi Televízió és az új Képűség az O-12 csatornán, az MTV1 mellett)

Hangoljon ránk, televíziózzon velünk,  
legyen az üzleti partnerünk!

Ez valami más, mint amit eddig megszokott.  
Extra szolgáltatás alapon!

Animációk, mozgóképek,  
videolejátszási lehetőségek egy hírdetésen belül.

Részletes információ:

Nagyatádi Városi Televízió ügyfélszolgálat  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2. (Művelődési Ház)  
Telefon: 82/553-012, 553-013



## MEGÉRKEZETT!

A DINAMIKUS ÉS INNOVATÍV

ÚJ CLIO TOVÁBB ERŐSÍTI KARAKTERÉT



RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A



tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596



NAGYATÁDI  
VÁROSI TELEVÍZIÓ

2001. 08. 03. Péntek

18:00



Új csatornán, saját  
képűséggel jelentkezik  
a  
**NAGYATÁDI VÁROSI  
TELEVÍZIÓ!**

ADÁSNAP: Szerda 19 óra  
ISMÉTLÉS: Vasárnap 14 óra

Hangoljon ránk! Televíziózzon velünk!





2001. augusztus 18 - 20.

A Rinyamenti Fesztivál sikeres megrendezését követően gazdag programot kínálnak a szervezők az első Nagyatádi Fesztivál látogatóinak is. Az államalapítás ünnepéhez kapcsolódóan az önkormányzat megbízásából három napos programsorozatot állítottak össze a RTTN kft. munkatársai.

A rendezvény első napján, 18-án szombaton - a főszerep a sportesarnoké lesz, ahol ekkor rendezik a térség legnagyobb alkalmi nosztalgia diszkóját. A hatalmas házibuli hangulatát az Animal Cannibals egy órás showműsora és a Fiesta fellépése alapozza meg, majd a koronát a rendezvényre a „bulikirálynő” és udvarhölgyeinek megválasztása teszi fel. Erre a kitüntető címre minden megjelenő egyaránt esélyes, és természetesen egy szavazattal biztosan rendelkezik. A szervezők minden táncolni, bulizni szerető fiatalra és kevésbé fiatalra egyaránt számítanak. Akinek ez a program túl hangos, már ezen az estén is békésen elkortyolgathatja sörét, a teren felállított rendezvénysátorban. Másnap délután, amennyiben az időjárás is kedvező lesz a piactéren folytatódik a slágerparádé, ahol fellép a River Side Blues Band, a Zanzibár, Hüros Tibor és a Maestro, és az utcabál záró együttese az Effekt Team is. A rendezvénysorozat utolsó napján, augusztus 20-án az Erica C. Dance Scholl táncosait követően, a Fata Morgana együttes a rock klasszikusait hozza el Nagyatádra, majd a tűzijáték előtt Balázs Fecó előkoncertjét láthatják.

A Sportesarnokban szervezett házibulira elővételben, kedvezményesen 800 Ft-ért váltható belépőjegy a Tourinform Irodában és a Városi Televízió ügyfélszolgálatánál. A rendezvény helyszínén a megmaradt jegyek 900 Ft-ért vásárolhatók meg. A szombati szabadteri programokra a felnőtteknek 300 forint, a gyermekeknek és a nyugdíjasoknak 150 forint a belépőjegy. Az augusztus 20-ai programok, az önkormányzat és néhány gazdasági társaság támogatásának köszönhetően ingyenesek lesznek. Az idei programban a szombati utcabál egy rövid felvezető tűzijáték-kal indul, amelyet mintegy előjátéka a megszokott nagy látványosságának, amelyet augusztus 20-án este tíz órakor láthatnak.

Minden meglepetést még nem árulhatnak el a szervezők, de természetesen mindhárom nap működik a vidámpark és a technikai sportok, valamint a játékos vetélkedők kedvelőinek is akad miből választani.

Ha még nincs programja erre a hétvégére, tegye szabaddá magát és hívja meg ismerőseit, barátait is! A várható zajhatás és a forgalomterelések miatt a szervezők előre is elnézést kérnek a környék lakóitól, s kérik a megértésüket, hiszen a rendezvény nem öncélú program, hanem várhatóan rengeteg látogatót kínál kellemes időtöltést Nagyatádon a Szent István Parkban és a Sportesarnok falai között.

Pünkösdi Márton

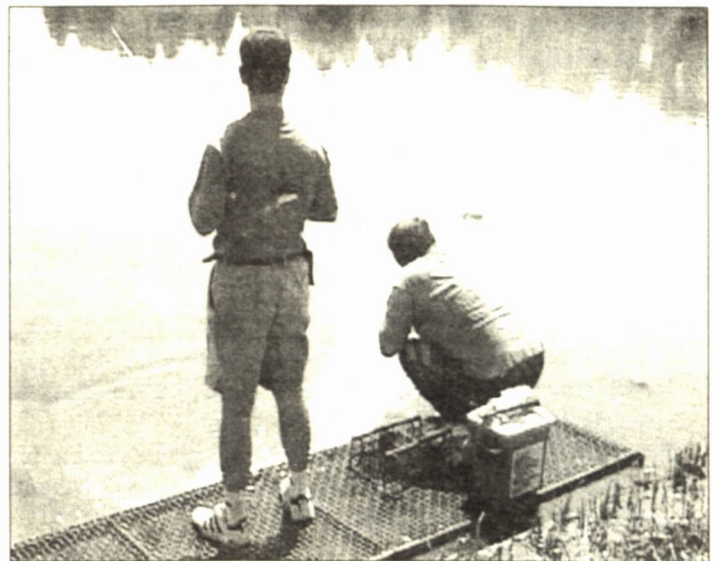
## Modellezőverseny

Elektromos és robbanómotoros, távirányítású hajómodellek kétnapos versenye zajlott városunkban az elmúlt hétvégén. Immár nem első alkalommal mérhették össze tudásukat és ügyességüket e sportág szerelmesei a nagyatádi Csónakázó tavon. Bár a feltételek nem mondhatók ideálisnak, melyért elsősorban az algásodás a felelős, mégis szép eredmények születtek. Két kategóriában Szinesák József győri versenyző országos csúcsot javított. A mezőny 28 főből állt, akik összesen 10 kategóriában 72 modellel indultak.

Nagyatádi színekben öt versenyző állt rajthoz. Eredményeik a következők: ifj. Novics József: F1-E III. hely, ECO EXPERT IV. hely, MINI ECO VI. helyezés, Novics Péter: F1-V3.5 II. hely, ECO EXPERT III. hely, MONO2 VI. hely, Sántics Csaba: F1-V7.5 II. hely, Péntár László: F1-V15 II. hely, ECO STANDARD VI. hely, Péntár Jenő: MONO1 IV. helyezés.

Az elmúlt időszakban két alkalommal is rendeztek ebben a sportágban bajnokságot. Nagykátán, ahol a Nagyatádi Művelődési Ház Modellező Klubja két taggal képviseltette magát, illetve Kapuváron, ahová sajnos nem jutottak el. Ennek oka az anyagiak hiányában keresendő, hiszen részvétel esetén az ottani költségek a nagyatádi rendezvényre szánt keretet csökkentették volna.

Szentkirályi Éva



**Döme Trans**  
Nagyatád, Petőfi u. 2.  
Tel.: 06-60/490-893



„A hír szent, a vélemény szabad”

## OLVASÓI VÉLEMÉNY

### „JUTALOM”

A hatalom sokféle formát ölthet, de alapjában és leegyszerűsítve az embernek azt a törekvését jelenti, hogy a saját elképzeléseit másoknál keresztül vigye.

Megjelenik, és ott van a családokban, munkahelyeken, a politikában és természetesen az önkormányzatokban is, ahová sokféle indíttatás miatt kerülhetnek emberek. Vannak, akít a társadalmi küldetésstudat, a polgárok boldogulása, a közjó elérése, a tisztség vélt vagy valós presztízse, az információ lehetősége, vagy éppen a közvetlen és közvetett anyagi juttatás elérése vezet.

Akadnak persze olyanok is, akiket (ráérezve az ízére) csupán a hatalom gyakorlása sarkall.

A hatalom azonban köztudottan „veszélyes üzem”, elsősorban lelki mintsem fizikai értelemben, s hatalmas terhet ró a jellemre, személyiségre. Birtokosának leginkább azzal árt, hogy állandóan megerősíti benne, hogy *amit tesz, azt jól teszi, a dolgokat ő látja helyesen, s ő akar csupán jól.*

Ezt a képet a körülötte lévő érdekcsoportok, konformista személyiségek, nap-nap után megerősítik. A hízelgők, szolgálékúek voltaképpen a saját egyéniségük, önállóságuk feladásával, elvtelenségével cselekednek. Cserébe indokolatlan előnyöket remélnek és élveznek a környezetük megvetése ellenére. Közülük kerülnek ki azok, akik támogatnak sületlenségeket, közösségi érdekeket sértő, szűk csoportérdekeket szolgáló előterjesztéseket, majd az esetleges számonkérés, elmarasztalás esetén a felelősség alól felmentik magukat a jól ismert „utasításra tettem!” formulával.

A fentiek megidézésére a közelmúlt városi eseményei motiváltak, s úgy éreztem, nem mehetek el szó nélkül a történések mellett. Sok minden történik, főleg a kulisszák mögött, de a fránya törvények miatt nem lehet mindent a nyilvánosság kizárásával elrendezni.

A júniusi ülésen a képviselő testület az elmúlt évben végzett jó munkája elismeréseként jutalomban részesítette a város első emberét.

Felháborító, vérlázító, gyalázat stb. mondják a zúgolódó polgárok városszerte, de egy apróságról vélhetően felindultságukban elfeledkeztek. A jutalmazási jogosítvánnyal felruházott képviselőket a városlakó polgárok „többsége” választotta.

Nem egy rendkívüli esemény, ami történt, hiszen az évek során megszokottá vált, hogy egy-egy felkért képviselő előterjesztette a polgármester éves munkájának „értékelését”.

Kezdetben rendszeresen háromhavi bért adományoztak a település nagyságát és az akkori előírásokat figyelembe véve túlfizetett, költségtérítéssel valamint korlátlan hivatali gépkocsi és telefonhasználatot ellátott polgármesternek.

Egy korábbi közmeghallgatáson felvetődött, hogy lehetne ez a jutalom akár hat havi is, ha kellő teljesítménnyel párosulna. Elképzelésként, mint célfeladat felmerült a városi munkahelyek számának ill. az önkormányzat vagyonának növeledése.

Az ötlet ugyan nem nyerte meg az érintett képviselők

tetszését, de a következő évben két alkalommal összesen már hat havi bérének megfelelő jutalmat szavaztak meg a polgármesternek. Nem hatotta meg őket a megfogalmazott, de egyébként általános elvárás, miszerint a megválasztott tisztségviselőktől természetesen (jutalom nélkül is) jó munkát várnak a választók ugyanúgy, mint minden munkáltató a munkavállalótól.

Miután senki nem kifogásolta az „inflációkövetést” a jutalom *hat havira* növekedett és módosult az indokolás is. „Milliárdos” a város költségvetése, s aki ennyi pénzzel gazdálkodik, annak dukál egy-két millió.

Lehet, hogy önkormányzati berkekben ez az új módi, mert a törvény lehetőséget ad a testületeknek a jutalmazásra, de a jelenlegi helyzetben nem tartom szerencsésnek az elmúlt évi produkció túlértékelését.

Azt, hogy a polgármester tétlenkedett volna, a legnagyobb rosszindulattal sem állíthatja senki, de a munkájának hozadéka nem nyújt fedezetet az ilyen formájú illetve mértékű elismeréshez.

Igaz, hogy nem csak augusztus 20.-án volt tűzijáték, a város szép tiszta, és birtokba vehettük az új sportsarnokot, de van hozzá 187 milliós működési hitel előirányzatunk, bizonytalan 80 milliós pályázatunk, csőd közeli kórházunk, adósságokkal terhelt intézményeink, s a kábel TV. hálózat eladásával úgy néz ki elfogyott az önkormányzat mobilizálható vagyona.

Ilyen helyzetben ildomos volna némi önmérsékletet tanúsítani, de képviselőink többségétől a nyilvánvaló elkötelezettség miatt nem várható az ilyen esetekben szükséges megfontoltság.

Nem egyedi jelenséggel állunk szemben, mert számos településen hasonlóan működik az önkormányzat, kivéve, ahol a képviselők még időben elejét vették a közpénzek indokolatlan pazarlásának.

Bakos József

## TILTAKOZÓ KÖZÖS KÉPVISELŐK

Alig fél évvel a Nagyatádi Kábeltelevíziós Rendszer értékesítését követően több közös képviselő is levelet kapott a hálózat új tulajdonosától, amelyben a csillagpontos átalakítás költségeire lakásonként 12.500 forint, hozzájárulást kérnek a lakóktól. Az érintett lakók többsége meglepve és értetlenül fogadta a tulajdonos ajánlatát. Mint elmondták a rendszerhez való csatlakozás költségét egyszer már megfizették és a havi előfizetési díjat is rendszeresen fizetik. Szerződést, egykor az önkormányzattal kötöttek és az üzemeltető azóta új ajánlattal nem kereste meg őket, így nem érzik jogosnak, hogy ismét hozzájáruljanak a hálózat fejlesztéséhez. A probléma megoldására a képviselők levélben válaszoltak az üzemeltetőnek egyeztető megbeszélést kezdeményezve. Emellett, szintén levélben kérték a képviselőtestület támogatását is ebben a kérdésben.



Kitüntetettjeink sorozat

## Bemutatjuk...

**Horváth Imre** 1953-ban született Nagyatádon. Az Ady Endre Gimnáziumban érettségizett, majd a Kaposvári Gépipari Technikumban tanult tovább. Diplomáját a G ö d ö I l l ő i E g y e t e m Gyöngyösi Főiskolai Karán üzemmunka szervezés szakon szerezte, majd munkamódszer elemző szakmérnök lett. A Nagyatádi konzervgyárban dolgozott, majd a rendszerváltáskor került a



TIT-hez, ahol 1990 óta igazgató. A közelmúltban Nagyatád Város Kulturális Díja elismerésben részesült.

*- Miképp fogadta az elismerést?*

- Nem számítottam rá, meglepődtem, s természetesen nagyon örültem neki. Büszke vagyok rá. Tavaly is kaptam egy „kiváló ismeretterjesztő” kitüntetést, ami külön elismerés volt a számomra. Nem tudom, hogy ezt kiérdemeltem-e, ezt azok tudják a leginkább, akik engem erre felterjesztettek.

*- Mikor került kapcsolatba a tudományos és ismeretterjesztő munkával?*

-Több, mint tíz éve kerültem a TIT-hez. Előtte a nagyatádi konzervgyárban dolgoztam húsz éven át. A rendszerváltás idején aztán ott is elkezdődtek az átszervezések és a leépítések, s nekem ennek a feladatnak a megoldása jutott osztályrészül. En ezt nem vállaltam fel, hiszen nem tudtam volna a munkatársaim szemébe nézni. Így pályáztam meg a nagyatádi TIT irodavezetői állását. Kihívás volt a számomra, hiszen én mindig szerettem a kihívásokat. Tizenharmadik pályázóként nyertem. Egyébként a 13-as szám az életemben nagyon szerencsésnek mondható.

*- Jelenleg az ország egyik legjobban felszerelt és legsikerebb alapszervezet az Önöké.*

- Amikor idekerültem, rögtön a kezdeti nehézségekkel is szembe kellett néznie. Az első hónap után nem tudtak semmit garantálni, hiszen megvonták az állami támogatást. Nem volt pénzünk s valamit ki kellett találni. Számomra ez óriási kihívás volt. Elkezdtük szervezni a pénzt hozó tanfolyamokat.

Egyedülálló, hogy megvásároltuk az épületet. Pályázatokat nyertünk, a ház vásárlására a Területfejlesztési Alaptól, a számítógépes szaktanterem kialakítására pedig a Szakképzési Alaptól, amely közel tízmillió forintot tett ki. Minden technikánk adott, ami ma a színvonalas oktatáshoz szükséges. Komoly együttműködésünk van a Bardos Lajos Általános Iskolával. A Dunántúl egyik legmodernebb nyelvi laborát hoztuk létre, ez lehetővé tette, hogy Nagyatádon is lehessen nemzetközi nyelvvizsgát tenni.

*- A város többi intézményei mennyire gyakorolnak Önökre befolyást?*

- Az a szép benne, hogy mi teljesen függetlenek vagyunk. Azonban ha hívnak minket, nagyon szívesen megyünk és részt veszünk a munkában.

*- Ezt az eredményt nem volt egyszerű elérni. Ki segített*

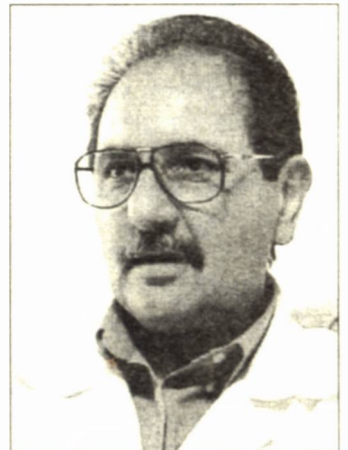
Természetesen megérte, hiszen országos minta lett.

*- Ön egy rendkívül energikus ember, mindig tele ötletekkel. Milyen további tervei?*

- Egyrészt tovább szeretném erősíteni a jelenlegi munkánkat és eredményeinket. Tervezzük a felsőfokú képzés bővítését, valamint szeptembertől az első német középfokú nyelvvizsga lebonyolítását.

A TIT székházát már réges régen kinőtöttük, tizennégy osztályunk van két tanteremre, ezért a város különböző iskoláiban dolgozunk. Mindenképpen előre kell lépünk e téren, mert a szeptemberi beiskolázás már komoly gondokat fog jelenteni. Terveink között szerepel egy nagyobb TIT székház létrehozása.

**Gara István** 1947-ben Budapesten született. Vízváron nevelkedett, a Győri Benczés Gimnáziumba érettségizett. 1973-ban szerzett diplomát a Semmelweis Orvostudományi Egyetem gyógyszerész karán. Felesége szintén gyógyszerész. Két gyermeke van: egy fia, aki orvos és egy lánya, aki jövőre lesz gyógyszerész.



1973 óta dolgozik Nagyatádon. 1988-ban lett a gyógyszerész-tár vezetője. 1990 tavaszától a KDNP alapítója és elnöke, 1994-től egyéni képviselő. Alpolgármester 1998-ig. Tagja az Oktatási Bizottságnak, a Nagyatádi Diákokért Alapítvány kuratóriumi elnöke, a Nagyatádi Múzeumért Alapítvány kuratóriumi elnöke, valamint a Magyar Gyógyszerész Kamara Felügyelő Bizottságának elnöke. A közelmúltban Nagyatád Városért kitüntetést díjat vehetett át.

*- Hogyan fogadta ezt a díjat?*

-Természetesen nagyon örültem. Huszonnyolc éve dolgozom a városban, s nap mint nap találkozom a nagyatádiakkal - éjszaka is. Az egy dolog, hogy én kaptam, hisz a feleségem is részt vett benne. Jó dolog, hogy a képviselőtestület elismert valamit a munkámból, amit fontosnak tartott.

*- Milyen meghatározó szakaszai voltak az életének és a szakmai pályafutásának?*

-Egyrészt a szülői ház, másrészt az értelmiségi életmód. A gimnázium mindenekelett meghatározta a világlátásomat. Volt szerencsém pap tanároktól tanulni, akik a tudományok országos és világi nevelői voltak és mindemellett nagyszerű pedagógusok.

Természetesen az új család is sokat alakít az embereken, valamint a környezet, a kollégák, így Kóczian Géza munkatársam is nagy hatással volt rám.

Majd 1989 után a közszereplések és közéleti, helyi, szakmai munka során megismerhettem egy másik éneket, ami eddig rejtve volt önmagam előtt. A gyógyszerész amúgy is egy zárkózott ember.

*- Ön említette, hogy tanár akart lenni, ám gyógyszerész lett.*

-Egy gyógyszerész-dinasztia a miénk. Az egyházi gimnázium kitágította a világszemléletem. Ebben a korban már meghatározta az életemet: megerősítette a világlátást, miközben nem változtatott rajta. Egy gyermek amúgy is könnyebben hajlítható.



Ebben a gimnáziumban a lehetőség mindenkinek adva volt, van, akinek segített az iskola, s van akinek nem.

-Az egyházi iskola mennyiben különbözött a többi iskolák nevelésétől?

-Az emberek azt gondolják, hogy az egyházi iskola szigorúbb. A cél azonban az volt, hogy olyan keresztény embert neveljenek, aki élni tud a világban. Ha a kötelességeinknek eleget tettünk, mi ugyanúgy járhattunk színházba, focimecesre, mint más iskolák tanulói.

Vass Kata

## Az ötvöskónyi hársfáról

A múlt század végén épült ötvöskónyi Chernel-kastély parkjában hatalmas, odvas hársfa áll. A fa törzsének jelentős része elpusztult, ezért tényleges korának megállapítása nehéz. Életkora a szakemberek szerint így is legalább 250-300 évesre tehető. Eredetéről, történetéről számos, a falu lakói által őrzött legendatöredék, hiedelem maradt fenn. Pl.: egyesek szerint a fa a honfoglalással egyidős. (Akkor egymás közelében mint a hét vezér hét hatalmas hársfa őrizte itt a földeket. Talán ezért nevezték a falut egyidőben „Héthárs”-nak.) Allitóltag a tatárjárás idején IV. Béla királyunk az akkor már több száz éves fa odvában húzódott meg menekülése során a tatárok elől. (Mások szerint a fa a tatárjárás korában gyökerezik.)

Az ötvöskónyi hársfa nagylevelű hárs. Hatalmas lombhullató fa, magassága 20 m körüli. Júniusban virágozik, jó mézelo.

A XIX-XX. század fordulóján villamesapás következtében megnyílt. Élő szemtanúk mondják, hogy a század huszas éveiben a kastély úrnője, a fa hús odvában tarokk-partikat rendezett. A második világháború után allitóltag egy család talált otthonra benne. Ekkor kigyulladt, belseje szinte teljesen kiégett.

Télen halottnak tettei magát, de minden tavasszal új életre kel, rügyezik. Nyárra dús lombot növeszt, virágozik. Súlyos sérülései ellenére is él! Hazánk egyik legöregebb fája. Szabados Tamás és Rozsnyai Margit 1998-ban készült kisfilmje révén országos ismertségre tett szert.



Kováts Orsolya

## ZÖLDÖVEZET

### AUGUSZTUS TENNIVÁTÓK

#### Nyári hőség veszélyei



A forró déli napsütésben a szobaablakban álló növények számára 11 és 15 óra között árnyékról kell gondoskodnunk. A növények ilyenkor nagyon sok vizet párologtatnak leveleiken keresztül, ezért gyakrabban permetezzük őket vízzel, hogy pótoljuk az elpárolgott nedvességet. Mindenek előtt az erkélyen elhelyezett növényeket kell bőségesen öntözni, a nagyon meleg napokon akár naponta kétszer is - de ne a déli hőségben. Mindig állott, szobahőmérsékletű vizet használjunk.

Amíg mi szabadságon vagyunk, a szobanövények a lakásban „nyaralnak”. Lehetőleg kerüljenek távolabb az ablaktól, így kevesebbet párologtatnak. Legalább egy ablakszárnyon szűrődjön be fény. A hosszabb távollét alatt teljes kiszáradás ellen helyezzuk a növényeket vízzel feltöltött nagyobb edénybe. Szobanövényeknél az eredeti zöld szín elhalványulását fényszegénység idézi elő, míg a fényfelesleg sárga egéstoltokat okozhat a leveleken, főként ha árnyéktűrő növényeket ér tüző nap. Ha a levelek a csücsuktől és a szélüktől kezdenek el sárgulni, beszáradni, ez túlzott légszárazság oka. Hasonló tüneteket okoz a rendszertelen és kevés vízzel történő öntözéskor fellépő kiszáradás. A túlöntözés, a túl tömény tápoldat adagolása, az alacsony hőmérséklet gyökérgyökérszűküléshez vezet, és a tünetek ekkor is az előzőekhez hasonlóak. Amennyiben az összes levél világoszöldre változik és nem fejlődik ki tökéletesen, akkor a nitrogénellátás elégtelen. A sárguló, de érhálózatuk mentén zölden maradó levelek a vashiányt jelzik.

Bíró Bea





**Felejtse el a felesleges köröket!**

**Toyota Hiace akár 0%-os kamattal vagy 20%-os kezdőrészlettel**

www.toyota.hu

## KOTO AUTÓHÁZ

7400 Kaposvár, Zöldfa u. 58. Tel.: 82/529-530, fax: 82/529-539  
e-mail: sales@koto.hu

## Vállalkozók Nagyatádon

rovat

Döme József közúti egyéni áru fuvarozót kérdeztük arról, milyen esélyei vannak a vállalkozóknak a jelenlegi gazdasági helyzetben az „életbenmaradásra”, esetleges fejlesztési lehetőségekre.

1994. szeptemberében kezdtem ezt a tevékenységet. Először Zuk kisteherautóval végeztem el a munkákat, ami a kezdeti időben a Tüzép-telepről való áruszállítást jelentette a vásárlók igényeinek megfelelően.

*Milyen nehézségekkel kellett szembenéznie egy induló vállalkozónak?*

A vállalkozás indítása és az első időszak nagyon nehéz volt. Nem ismertem jól Nagyatádot és az itt élő embereket, ugyanis 1990-ben költöztünk ide és 1994-ig vidéken dolgoztam. Az okok között megemlíthetném még, hogy akkor a fuvarozási tevékenység nem volt szabályozva bárki belekezdhetett ebbe a tevékenységbe. Ezekon a nehézségeken sikerült az évek során túljutni, igaz a vállalkozás környezete a feltételek folyamatosan változnak, amihez mindig alkalmazkodni kell. 1996-ban el kellett végezni egy tanfolyamot a vállalkozás fenntartása érdekében. Ebben az évben többen be is fejezték a fuvarozást, mivel szigorodtak a feltételek.

*Ha valaki azt szeretné, hogy nyereséges legyen a*

*vállalkozása, akkor fejlesztenie kell. Te hogyan valósítottad ezt meg?*

Az évek során többször cseréltem autót mindig próbáltam egy kicsit jobbat, fiatalabbat vásárolni, hogy a javítási költség kevesebb legyen. / ez nem mindig sikerült /

1996-ban egy nagykereskedelmi céggel szerződést kötöttem, ahonnan a környező településekre szállítom az árut a mai napig is a hét majdnem minden napján. Ennek következtében szükség lett még egy teherautóra, sőt volt olyan év, amikor 3 autóval és természetesen kettő alkalmazottal dolgoztunk. Jelenleg két új teherautóval és egy utánfutóval végezzük a munkatársaimmal a fuvarozást. Ezek az autók beváltották a hozzájuk fűzött reményeket.

*Hogyan látod a jövőt ebben a városban?*

Úgy gondolom, ezalatt a hat év alatt sokat fejlődött a vállalkozásom. Ehhez hozzájárult a kitartás, a megbízható, pontos munka, a korrekt ár és nem utolsósorban a biztos családi háttér. Mint ahogy már említettem a környezet állandóan változik, a város is dinamikusan fejlődik, így folyamatosan változtatásokon, fejlesztéseken töröm a fejem, hogy lépést tudjak tartani a kihívásokkal.





# Semmelweis nap Határtalan jókedv 2001.

Minden évben Semmelweis Ignác születésének évfordulóján a nagyatádi Kórház Rendelőintézet aulájában, ünnepség keretében kerül sor az egészségügyi dolgozók számára a kitüntetések és elismerések átadására.

Elsőként dr. Novotny Zita igazgató főorvos köszöntötte az egybegyűlteket és röviden ismertette az egészségügy és ezen belül a Nagyatádi Kórház helyzetét. Őt dr. Seffer Tibor szülész-nőgyógyász adjunctus ünnepi megemlékezése követte. Szavai nyomán megismerhettük Semmelweis Ignác életútját, aki méltán érdemelte ki az anyák megmentője nevet. Újítását, mellyel kiküszöbölhetővé vált az akkoriban sok szülő nő életét követelő, rettegett gyermekágyi láz, s amely tulajdonképpen egy egyszerű fertőtlenítési eljárás volt, nem fogadták kedvezően kortársai. Am a jövő őt igazolta, hisz eljárása alapjaiban változtatta meg az egészségügyi ellátást. Méltán ünnepehetnek hát e napon az egészségügyben dolgozók.

2001 július 2-án többen részesültek elismerésben. Ormai István köszöntője után átadta dr. Kovacs Lajosnak, a neurológiai és pszichiátriai osztály osztályvezető főorvosának, tartósan magas színvonalú kiemelkedő tevékenységének elismeréséül a Nagyatád Város Egészségügyi Díja kitüntetést. A kórház vezetősége által adományozott elismerések átadására ezt követően került sor. Adjunktusi előléptetésben részesült dr. Martin Valéria fül-orr-gége szakorvos és dr. Kovács Zoltán sebész szakorvos. Igazgatói dícséretben részesült dr. Boresek István szülész-nőgyógyász főorvos, Cseh Katalin, a II. sz. belgyógyászati osztály és Cser Éva Gyöngyi, a reumatológiai osztály ápolónője, Domonkosné Horváth Andrea, a Gyógyfürdő és Ecker Lászlóné a Csesemő- és Gyermeosztály adminisztrátora, Gibicsár Janosné, a Központi Takarítás takarítónője, Horváthné Vágó Erzsébet, a Krónikus Osztály osztályvezető főnővere, Koosz Zoltán, a Sebészeti Osztály műtősege, Lebar Sándorné, az Ötvöskönyi Gyógyító Célú Foglalkoztató varrónője, Szabó Teréz, az Élelmezési Osztály ügyintézője, valamint egymillió km balesetmentes vezetéért, Tratnyek László gépkocsivezető. Az elismeréseket dr. Novotny Zita igazgató főorvos asszony nyújtotta át a kitüntetetteknek.

*Szentkirályi Éva*

## Lakóotthon mozgássérülteknek

Újszerű lakóotthont avattak a városban, melyet mozgássérült emberek vehettek birtokukba az elmúlt hetekben. A Fészek lakóit a lakások speciális felszerelése segíti az önállóbb mozgáshoz. S bár az akadálymentesítés az épület falain belül megoldott, az utcára lépve sajnos számos akadály gördül a mozgáskorlátozottak útjába.

Az otthon a tervek szerint munkalehetőséget is kínál lakóinak, így segítve a fő célként kitűzött önálló életet, ami napjainkban - az EU szabványok ellenére - nem könnyű feladat. Bár az új épületek többsége már számukra is megközelíthető, a régi akadályok leküzdése még várat magára.

*Hosszú Ildikó*

Verőfényes napsütés, tikkasztó hőség és remek hangulat fogadta az idén harmadik alkalommal megrendezett Határtalan Játék Nemzetközi Szabadidősport Fesztivál résztvevőit és közönségét. A hazánkbeli csapatokon kívül a horvátországi Ferdinandovac, a szlovákiai Tardoskedd, Erdélyből testvérvárosunk, Kézdivásárhely, Németországból Nussloch csapatát köszönthettük városunkban. A német csapat néhány lelkes - és nem kevésbé merész - tagja a távoli városból kerékpárral érkezett a rendezvény helyszínére.

A versenyek első része a Városi Strandfürdő környékén zajlott, melynek parkolójában a streetball vetélkedőre nevezett csapatok izzadhattak a rebbenő hőségben. Az első helyezett a hazai színeket képviselő *ONCE* csapata lett, második a *Csak a mezért* fantázianevet viselő gárda, akiket a dobogón az *LK Bulls* követett. Az egyetlen női csapat, a *Virágok* az előkelő negyedik helyen végzett. Ugyanitt rendezték az egyéni hárompontos dobóversenyt is, melynek győzteseként idén Gosztonyi András vihette el az első díjat. A városok közt zajló streetball bajnokságon Marcali csapata bizonyult a legjobbnak.

A nap melegét legkönnyebben a medencében lehetett elviselni, ahol a hagyományos CETREND-verseny 10 km-es távját Orbán Zsolt teljesítette a leggyorsabban, Orbán Csaba vehette át az ezüstérmét és Ósz Tibor állhatott a dobogó harmadik fokára. A legifjabbak 5 km-es távon küzdhettek egymással és az idővel: a harcból az idén Antal Roland került ki győztesként, másodikként Jáger Roland ért célba, a fiúk mellett harmadikként Tóth Ramóna vehetett át érmét. A városok közötti 12x50 méteres váltóúszást Nagyatád csapata nyerte.

A medencék mellett, lelkes szurkolótábor körében zajló kispályás labdarúgótornát szoros küzdelemben a horvát csapat fejezte be győztesként. A homokon a nyílt strandröplabda-bajnokságra nevezett 6 csapat összecsapásait izgulhatta végig a közönség, melynek végén a Schmidt János-Méng Zoltán páros vehette át az aranyérmét, második lett a Krusniczky-Biró duó, a bronzérem pedig a KGB, vagyis a Kovács-Kampf kettősnek jutott.

A naplementét a sportesernok előtt csodálhatták volna a városok versenyzői, ámde erre vajmi kevés idejük jutott, hiszen nem adódott alkalom a pihenésre: a esernok előtt felállított hatalmas célkapu a játékok folytatását jelezte. A csapatok 4x800 méteres váltófutását a szlovák négyes nyerte.

A már fedett pályán rendezett játékos vetélkedők közönsége parádés hangulatot varázsolt a Városi Sportesernokba, amely jórészt az ötletes, mókás feladatoknak köszönhető. A pályán láthattunk kerékpáros ruhatárosokat, roller-rodéót, végül többszáz labda hullott alá az égből, amelyet színük szerint kellett a csapatoknak időre összegyűjteni.

Ebben az évben Kaposvár vihette el a kupát, amelyért - reményeim szerint - még sok-sok éven át küzdhetnek a városok sportot és mókát szerető lakói.

*Hosszú Kata*



# SPORTHÍREK

szerkesztő: Janota Zoltán

## Judo:

Igazán eredményes felévet tudhat maga mögött a Nagyatádi Judo Klub.

Mind a régiós, mind az országos megmérettetéseken kiemelkedő eredményeket szereztek a nagyatádiak. Szemesi Gergő révén a klub nemzetközi eredményekkel is büszkélkedhet, hiszen Svájcban 3., Franciaországban pedig 5. helyezést ért el.

Köves Lillát májusban korosztálya legjobb sportolójának választották Somogy megyében.

A csapat további, kiemelkedő eredményt elért versenyzői:

*Kiskó Gergely, Izsák Endre, Diviánszki Imre, Jeszek Roland, Del Fabro Zsolt.*

Az alapozó időszak augusztus 1-én kezdődik a Városi Sportcsarnokban, majd a már hagyományos nagybajomi edzőtáborral folytatódik.

## Triatlon:

Július 21-én Nyíregyházán rendezték meg az Olimpiai reménységek versenyét. A meghívásos viadalra a magyar válogatottakon kívül a Cseh és Szlovák triatlonisták is érkeztek.

A Triatád csapatából immáron 3 válogatott sportoló kapott meghívást a nemzetközi viadalra.

Elsőként *Pap Andrea* a Magyar ranglista 3. helyezettje állt rajthoz az ifi lányok mezőnyében. Andrea taktikusan és kitarítóan versenyezve minden ellenfelét maga mögé utasította, így korosztályának aranyérmese lett. A *Pap Andrea, Kiskó Anna, Várnagy Kinga* összeállítású magyar csapat szintén aranyérmes lett.

## Ironman Nagyatád, XI Hosszútávú Triatlon OB 2001. augusztus 25 - 26.

Rajt: 7:40

**3800 m úzás:** Helyszíne a Gyékényesi bányató  
**180 km kerékpár:** Gyékényes - Csurgó - Berzence - Nagyatád - Böhönye Nagyatád útvonalon Nagyatád Városi Strand versenyközponttal, ahol a versenyzők minden körben áthaladnak.

**42,195 km futás:** Nagyatád Városi Strand - Nagyatád henézi kápolna - Nagyatád Városi Strand.

Várható célbaérkezés 16:00-tól.

Ünnepélyes eredményhirdetés kb. 23:00-tól a Művelődési Házban

*A verseny védnökei:*

Dr. Deutsch Tamás Ifjúsági és Sportminiszter,  
Dr. Gyenesei István, a MOB elnökségi tagja, a Somogy

Megeyei Közgyűlés elnöke,

Ormai István Nagyatád város polgármestere.

*A verseny hivatalos honlapja:*

[www.ironman.kontaktus.com](http://www.ironman.kontaktus.com)

NAGYATÁDI

A Nagyatádi Konzervgyár Kft.  
DISZKONT ÜZLETE

Minden héten új akciókkal  
várja kedves vásárlóit

**MÁR SZOMBATON IS!**

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 8-16, szombat: 8-13

## Nagyatád ifjú polgárai

Szép Konrád Dominik

Kondákor Márk

Piskor Vanessza

Varga Kitti

Herskovits Hanna

Borsi Barbara Regina

### A TIT ALAPÍTVÁNYI KÖZÉPISKOLA ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA

2001/2002-es évben induló képzések

#### Iskolarendszerű képzések:

##### Gimnáziumi képzés:

- esti rendszerű, 3 év, 10. osztályt végzetek részére
- esti rendszerű, 2 év, szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkezők részére

#### Középfokú szakmai képzések érettségizettek részére:

*Nappali és esti tagozaton*

- gazdasági informatikus 1,5 év
- számítástechnikai szoftverüzemeltető 1 év
- külkereskedelmi ügyintéző 1 év
- számviteli ügyintéző ; nonprofit ügyintéző 1 év

#### Felsőfokú szakmai képzések érettségizettek részére:

*Nappali és esti tagozaton*

- külkereskedelmi üzletkötő 2 év
- mérlegképes könyvelő 1,5 év
- gazdasági informatikus 2 év
- irodavezető 1 év

#### Alapfokú szakmai képzések:

*Nappali és esti tagozaton*

- pincér; szakács 2 év
- gépiro és szövegszerkesztő 1 év
- számítógép-kezelő (használó) 0,5 év

Nagyatádi  
Hírlap

KÖZÉLETI LAP

Szerkesztőség: Rinyamenti Térésfejlesztési és Információs Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2. Tel.: 82/553-012 Felelős vezető: *Punkosd Márton*.  
Főszerkesztő: *Tóth László*. Tördelőszerkesztő: *Kereszturi Zsolt*. Sportszerkesztő:  
*Janota Zoltán*. Nyomdai munkálatok: MINI NYOMDA Kft. Hunyadi u. 2. Tel.:  
82/453-001 Felelős vezető: *Gerlecz Tibor*. Terjeszti a Magyar Posta. Kéziratokat  
nem örzünk meg és nem küldünk vissza.







2001. XI. évfolyam AUGUSZTUS 17.

# MAGYAR MILLENNIUM

## Maradandó értékű ünnep

A magyar államiság ezer évét, államalapító Szent István királyunkat ünnepeljük. A magyar história olyan személyiségről emlékezünk meg, akinek államférfiúi nagysága, uralkodásának eredményei kiemelkednek történelmünkéből.

Az állam megszervezése európai kapcsolódást, szilárd és biztonságos, erős országot, fejlődési lehetőséget hozott. István király a tulajdonviszonyokat a földközösség helyett a magánbirtoklásra változtatta. Létrehozta a magyar keresztény egyházat, s népét e hitre térítette. Megszervezte a vármegyarendszert és az új rendet, a tulajdont szigorú törvényekkel védte. Az európai valósághoz igazította az országot. István királyban a karizmatikus és bölcs államfőt tisztelhetjük. A magyarság egy évezrede változatlan megbecsüléssel tekint az országalapító Szent István személye felé. Neve eszménnyé, jelképpé vált műltatatlán alkotása: Magyarország megteremtése révén. István királyban a magyar nemzet élnivágánya és államalkotó képessége testesült meg.

A Magyar Millennium évében az ország, a települések méltóképpen emlékeztek meg e jeles alkalomról. Két igazán felemelő, az ezredéves évfordulóhoz méltó, szép és méltóságteljes ünnepe volt közösségünknek: a kormány Millenniumi zászlajának adományozása és a Szent István szobor avatásakor, valamint a Városi Sportcsarnok átadásakor. Köszönet mindenkinek, akik munkájukkal, a rendezvényeken való részvételükkel, támogatásukkal mindebben közreműködtek. Mi, Nagyatádiak büszkéek lehetünk arra, hogy maradandó értéket létrehozva ünnepeltük ezeréves államiságunkat. A város lakosságának akaratából, összefogásával, támogatásával, a vállalkozók segítségével megvalósult egy régi kívánság: átadásra került a Városi Sportcsarnok. Ez a létesítmény nem csak a mának, de a holnapnak, az utánunk jövő nemzedékeknek is épült. Nem kellene azonban arra várnunk, hogy majd a következő generáció valós értékén ítéli meg, őszintén örülhetünk most is annak, hogy megépült, hogy a miénk, hogy általa új lehetőségeink nyíltak.

Száz év után - Kossuth Lajos szobrát követően - emelt a település közössége éreszobrot történelmi személyiségnek, Szent István királynak. Ott áll a róla elnevezett park szélén, s ha egy percre rápillantunk, akkor eszünkbe juthat, hogy királysága idején országot, templomot, új rendet, hitet kellett építeni. Sikertült, mert voltak célok, megteremtették a megvalósítás eszközeit, s elegendően hitték, tudták, hogy az úton végig kell, végig lehet menni. A korszak és az akkor éltek hitelét cselekedeteik, tetteik eredménye adja.

És most? Most itt Nagyatádon várost akarunk építeni s dolgozni azért, hogy gazdagodjon, fejlődjön, épüljön lakóhelyünk. És hitelessé most is azok az emberek válnak, akik szavaikban, tetteikben, munkájukban is következetesek, akik hosszú évek alatt bizonyították, bizonyítják: lelkiismeretesen és felelősséggel gondolkodnak, cselekszenek és dolgoznak lakóhelyükért.

A történelem, közös múltunk, nemzetet összetartó erő. Ez az erő bennünk munkál, minket serkent arra, hogy a korunk által felvetett kérdésekre megválaszoljunk. A mi felelőségünk az, hogy mennyire értjük meg a jelen problémáit, feladatait, hogyan tudunk helyesen cselekedni a jövő érdekében, az itt élő emberek javára. Ehhez máig érvényesek István királynak fiához intézett intelmei, amelyek a közösségért felelős, közeleti ember követendő erkölcsi és társadalmi magatartását összegezték: *Légy szelíd és sose harcolj az igazság ellen. Légy erős, nehogy a szerencse túlságosan felvessen, vagy a balsors letaszítson. Légy becsületes, hogy szándékosan soha senkit gyalázzal ne illess.*

A Magyar Millennium évének zárásakor, az államalapítás ünnepén, Szent István király napján mi magyarok büszkén vállaljuk, hogy nekünk a szép Magyarország, édes hazánk.

Ormai István  
polgármester





Nagyatád Város Önkormányzata  
 tisztelettel meghívja  
 Önt és családját  
 Szent István napján  
 a magyar Millennium éve  
 városi záróünnepségére,  
 amelyre  
 2001. augusztus 20-án 16.30 órakor  
 kerül sor.

**ÜNNEPI PROGRAM:**

16.30 órakor  
 „Első királyunk Szent István”  
 képeslap kiállítás  
 Sasvári Tiborné  
 gyűjteményéből  
 a Városi Sportcsarnokban

Megnyitja: **Dr. Spiegl József**  
 Somogy Megye Közgyűlése alelnöke

17.00 órakor  
 Városi ünnepség  
 a Szent István szobornál

Ünnepi köszöntőt mond:  
 Ormai István  
 polgármester

Ünnepi beszédet tart:  
 Gara István  
 a Nagyatádi Millenniumi Bizottság elnöke

Millenniumi hálaadás

17.30 órakor  
 Nagyatád Monográfia  
 című könyv bemutatója

Bemutatja:  
 Dr. Bösze Sándor  
 szerkesztő  
 a Somogy Megyei Levéltár igazgatója



augusztus 18-án, 10.00 órakor  
 A Nagyatádi Kertbarátkör kiállításának megnyitója  
 és a Városszépítő Egyesület „Virágos Város”  
 pályázatának díjkiosztása  
 a Művelődési Házban

Nyitva:  
 augusztus 18-19. 10-18 óráig

# NAGYATÁDI FESZTIVÁL

2001. augusztus 18-20.

A rendezvény szervezője a RITIN Kht.  
 Fő támogató: Nagyatád Város Önkormányzata

## 2001. augusztus 18.

### Házibuli XL' („Sportpalota-forradalom” Nostalgia Diszkó a Sportcsarnokban)

- 20.00-20.30 Hova menjek?  
 Erica C. Dance Scool bemutató  
 22.00-22.30 "Könnyen jöttél..." Fiesta play-back show  
 23.30-00.30 "Kérek egy puszikát..."  
 Animal Cannibals play-back show  
 24.00 Buli-királynő választás

## 2001. augusztus 19.

### Slágerparádé a Szent István parkban

- 15.00-17.30 "Hangolda" Térzene mindenkinek  
 17.30-19.00 "Evergreens" River Side Blues Band  
 koncert  
 19.00-20.00 "Slágerturmix" Huros Tibor és a Maestro  
 koncertje  
 20.00-21.30 "Nem vagyok tökéletes" Zanzibár koncert  
 21.30-23.00 Utcabál - Huros Tibor és a Maestro  
 23.00-24.00 Utcabál - Effekt Team

## 2001. augusztus 20.

### Szent István napi programok (Városi Sportcsarnok - Szent István park)

- 15.00-18.00 Térzene, Gyermekeprogram  
 16.30-18.00 Szent István király napján a Magyar  
 Millennium városi záróünnepsége.  
 18.00-18.30 Erica C. Dance Scool bemutató  
 19.00-20.30 "A rock klasszikusai" Fata Morgana"  
 20.30-21.00 Tombola sorsolás  
 21.00-22.00 Balázs Fecó műsora  
 22.00 Tűzijáték  
 22.30-23.00 Térzene

A fesztivál ideje alatt várható zajhatás miatt  
 kérjük a környező utcákban lakók megértését  
 és türelmét.





## Miről szól a „Jutalom”?

Nem panaszkodhat Bakos úr, hogy közszereplései során befojtának a szót. E hírlap hasábjain rövid időn belül második terjedelmes cikkében tette közzé „szabad véleményét”, amelyre állítása szerint, - a közelmúlt városi eseményei motiválják.

Felreérthetetlenül a városi képviselő-testület tagjait hasonlította a „hízlegők, szolgálékúek, elvtelenek, önálló egyéniség nélküliek, a sületlenségeket, közösségi érdekeket sértők, a felelősség alól kibúvók”-hoz. Cikkének végén utal arra is, hogy számos településen az általa leírtakhoz hasonlóan működik az önkormányzat, kivéve, ahol elejét vették a közpénzek indokolatlan pazarlásának.

Gondolom, vannak még néhányan ebben a városban, akik legalább annyira aggódnak a város sorsáért, mint Bakos úr és vannak még néhányan, akik velem együtt ismerik a cikkíró nagyatádi életútját, közszerepléseit, ambícióit, csalódásait, olykor hízlegő, máskor ingerült kirohanásait. Megnyilvánulásait, melyeket megőriztek az írás, kép és hanghordozók.

Örülök, hogy Bakos úr is látja, hogy a város szép és tiszta és birtokunkba vehettük az új sportcsarnokot. Igaz, hogy a város tisztaságáért felelős cégnél már nem dolgozik Bakos úr és a város hulladékát eltakarító (és általa több fórumon dühösen kritizált) cég sem azonos az általa ajánlott céggel.

De hát, hogy is gondolhatnám, hogy Bakos urat esetleg a sértettség, a meg nem valósult egyéni remények motiválják és nem annyira a városért való őszinte aggódás?!

Egyébiránt cikkében elismeri, hogy a hatalom „veszélyes üzem” és hatalmas lelki terhet ró a jellemre, személyiségre. Véleményét kiegészíteném azzal, hogy nemcsak a hatalom gyakorlása, de a hatalom utáni vágy és a hatalomért való sóvárgás is eltorzíthatja a jellemet.

Az, hogy Nagyatád, - nagyobb részt a jelenlegi képviselő-testület tevékenysége alatt, - ilyen gyönyörű, a déli régió legszébb „mediterrán jellegű” kisvárosává fejlődhetett és tovább fejlődik, sokszor „megragott” döntések, éjszakákba nyúló viták, eszmecserek nyomán jött létre.

A város jelenleg valóban nehéz pénzügyi helyzetben van. De nem azért, mert elszórtuk a város pénzét, hanem a feszített ütemű, de céltudatos és hasznos városfejlesztés nyomán. Ennek legnyomósabb tétele a sportcsarnok, amelyért Bakos úr is lelkesedik. Egy ilyen drága „ékszer”-nek ára van. Minden szándékosan keltett rémhírral ellentétben a sportcsarnok végül is több tíz millióval került kevesebbe, mint amennyiért a hoppon maradt és most tiltakozó vállalkozók elkészítették volna.

Annak idején, amikor a sportcsarnok beruházás elindult, magam személy szerint is nagyon aggódtam a város pénzügyi jövőjéért, pénzügyi egyensúlyának megőrzéséért. Ennek az egyensúlynak a megtartása egyik legfontosabb feladata jelenleg a város képviselő-testületének és polgármesterének. Utóbbinak nem kis érdeme, hogy mindezidáig sikerült megőrizni a város működőképességét, miközben a fejlődés nem tört meg.

Az is igaz, hogy forráshiányos az önkormányzatunk, mint ahogy a környék valamennyi önkormányzata is. Talán ezt is jelezhetné a cikkíró és a feljelentéseket írogató személyek az általuk fémjelzett kormányzati tényezők irányába... Ja, hogy ez a város nem Kaposvár és nem Felcsút?! Az meg lehet... Ez

a város Nagyatád. Itt lakunk, mert jó itt lakni, de nehéz élni. Azért kell dolgoznunk és összefognunk, hogy könnyebb legyen. Aki kritizál és úgy állít valamit, hogy közben semmit nem bizonyít, az rágalmoz. Aki kritizál és közben semmit nem épít, az rombol. Szóval, gondolattal, cselekedettel.

Amikor Bakos úr hazafelé tart elegáns „korlátlan használatú” szolgálati kocsijával, kérem gondoljon mindezekre.

*Dr. Novák János*

Henész-Simongát képviselője

## Haditechnikai emlékpark Nagyatádon

Újabb látnivalóval gyarapodik Nagyatád. A 69-es Harcközi ezred Baráti Köre érdekes ötlettel állt elő. Egy olyan, a nagyközönség által is látogatható emlékparkot kívánnak létrehozni, mely haditechnikai felszerelésekkel ismerteti meg az érdeklődőket. A létesítménynek az önkormányzat biztosított helyet a katolikus templom mögötti területen. Régebben a Költségvetési Üzem kommunális telepe működött itt, majd pedig a Gazdasszonyképző. A képzés megszűntével a terület jó ideig kihasználatlanul állt. Az elmúlt hónapban a Városgondnokság megkezdte a telken álló régi épületek bontását, majd a tereprendezés következik, melynek végeztével kerül a terület a Baráti Kör kezelésébe, akik máris megkezdtek a kiállítandó eszközök beszerzését. A tervek szerint a park megnyitására a jövő év szeptemberében kerülhet sor.

*Szentkirályi Éva*

## HÍREK

Az önkormányzat közreműködésével megkezdődtek az egyeztető tárgyalások a kábeltelevíziós rendszer tulajdonosával, azon kisközösségek hálózatfejlesztési lehetőségeiről, akik a rendszer kiépítésekor azt a csatlakozási módot választották, hogy a hálózatukat nem adják át az önkormányzat tulajdonába. A tárgyalás eredményéről lapunkban beszámolunk.

Augusztus 29-től megváltozik a helyi menetrend. Megszüntetésre kerülnek azok a járatok, amik nem voltak kihasználva. Az új járatok indulási időpontjai:

**Zrínyi utcai strandtól indul (hétfőtől péntekig):**

6.40 7.15 13.15 14.10 15.05 16.00

**Béke utcától indul (hétfőtől péntekig):**

6.55 7.30 13.30 14.25 15.20 16.15

**Henész fordulótól indul (hétfőtől péntekig):**

6.40 7.10 7.40 11.00 13.30 14.10 16.10

Augusztus 25-26-án a triatlon verseny miatt a strand környéki utcákon forgalomváltozások várhatóak. Bővebb tájékoztatás: a Nagyatádi Városi Televízió képújságjában és az augusztus 22-i adásban láthatnak.



## Régészeti felfedezés Bodvicán



Nagyatádnak, mint lakott településnek a története a kőkorszakig nyúlik vissza. A mai város több kisebb helység összeolvadása révén jött létre. Ezek egyike volt a délre eső területen elhelyezkedő Bodvica. Hogy valamikor önálló település volt azt bizonyítja többek között az is, hogy saját temetővel rendelkezik.

A Bodvicai temető, mint azt a kutatások is alátámasztják, nagyon régóta szolgál temetkezési helyül. Írásos forrásokban, először latin nyelven, fel-felbukkan egy úgynevezett kerektemplom, ami az Árpád-kor építészetére volt jellemző. Sokáig állhatott e helyen, hiszen nagyon idős bodvicaiak még emlékeztek falmaradványokra a temető keresztje közelében. Két évvel ezelőtt szakszerű feltárásokat végeztek a területen, a romok vélt feltalálási helyén, de némi törmeléken kívül nem találtak számottevő maradványokat. A szakemberek úgy vélték, a templom még megmaradt tégláit a környékbeliek a múltban elhordták és újra felhasználták. Szerencsére akadt, aki kételkedett ebben a megállapításban.

Szép László, aki mindig is szívesen foglalkozott történelemmel és már régóta végzett régészeti kutatásokat a környéken hobbiból, nem adta fel a keresést. Az elmúlt héten a temető egy másik, eddig feltáratlan, részében a muzulmán sírok szomszédságában rábukkant az annyira áhított falmaradványokra. Igaz, mielőtt még beleélte volna magát a felfedezés örömeibe, bizonyosságot kellett szereznie, hogy nem mondjuk egy út alapjaira lelt. Lelépte hát a kerektemplomok átmérőjére jellemző 8-10 méteres távolságot és ismét keresgélni kezdett. Sejtése beigazolódtott. Az elsőnek megtalált téglafallal átellenben valóban ott voltak a szemben lévő fal maradványai. A leletet körbekerítette és értesítette megyei múzeumot Kaposváron. Az onnan, illetve a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától érkező szakemberek megerősítették, nagy a valószínűsége, hogy valóban a rég keresett kerektemplom alapjai kerültek elő. Az országban néhány helyen található viszonylagos épségben megmaradt Árpád-kori építmények, ám Somogy megyében ez az első ilyen felfedezés.

A falmaradványokat biztonságuk érdekében újra lefedték, az őket addig is rejtő vékony gyp és talajréteggel. A későbbiekben az önkormányzat gondoskodik e ritka történelmi kincs szakszerű mentéséről és elhelyezéséről.

A feltárás után Nagyatád története még teljesebben bontakozhat ki előttünk, de a napvilágra kerülő leletek a magyarság múltjának megismeréséhez is nagymértékben hozzájárulhatnak.

Szentkirályi Éva

## PROGRAMOK, TERVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN

Tombol a nyár, ennek ellenére a Városi Könyvtár mégsem üres, az olvasók szívesen töltik szabadidejüket a könyvtár hűvös falai közt. Aki inkább az udvaron szeretne olvasgatni, a közeljövőben arra is lehetősége lesz, hiszen rövidesen igénybe veheti az olvasókeretet. Ám, aki inkább a hűvös termekben marad, az bátran nézhet videofilmet, hallgathat zenét, vagy akár barangolhat a világhálón is. Az intézmény szolgáltatásairól, újabb programjairól Varga Éva igazgatónővel beszélgettem:

*2001 az "Olvasás Éve". Milyen rendezvényekkel csatlakozik ehhez a könyvtár?*

-Szeptemberben pályázatot írunk ki a nagyatádi diákoknak „Legkedvesebb irodalmi hősöm” címmel rajz és próza kategóriában. Az eredményhirdetést és a beküldött munkákból álló kiállítást az ünnepi Gyermekkönyvhét keretében szeretnénk megrendezni. Az Őszi Megyei Könyvnapokhoz kapcsolódva író-olvasó találkozót rendezünk. Vendégünk lesz Dr. Rott Pál, aki „Kacagó biológia” című könyvét ismereti. Az őszi- téli könyvünnepekre is hívunk írókat, költőket, illetve előadókat.

*Úgy tudom, hogy ebben az évben is több pályázaton nyert a Városi Könyvtár. Melyek ezek?*

-A Soros Alapítványtól nyertünk kétszázhuszonezer forintot, a vak- és gyengénlátó olvasók könyvtári ellátásának javítására.

*Konkrétan mire fordítható ez az összeg?*

-Százezer forint értékben hangoskönyveket veszünk. Mivel olvasóink jelentős hányada nyugdíjas, ezért a folyóirat-olvasóba és a bodvicai klubkönyvtárba optikai nagyítót helyeztünk el, ami az újságok olvasását megkönnyíti. Ezen kívül vásároltunk egy optikai karakterfelismerő szoftvert, ami ugyancsak a látássérült könyvtárlátogatóink segítségére szolgál.

*A hangoskönyvek miképp jutnak el az érintettekhez?*

-A hangoskönyveket helyben is lehet kölcsönözni. A Szociális Gondozási Központ munkatársai pedig házhoz szállítják azoknak az idős embereknek, akik valamilyen okból nem tudják az intézményünket megközelíteni.

Ezen kívül a könyvtár számítástechnikai fejlesztésére ötszázezer forintot, a berendezésre kétszázötvenezer forintot fordíthatunk ebben az évben pályázati forrásokból.

*Úgy tudom, hogy nem csak a vakok és gyengénlátók olvasási körülményei javulnak a közeljövőben...*

-Igen, szeretnénk a felnőtt részleg világítását korszerűsíteni: ehhez a Könyvtárpártoló Önkormányzat pályázatán nyertünk négyszázhatvan ezer forintot.

*A tavalyi évhez képest ebben az évben mekkora összeg fordítható dokumentum beszerzésre?*

A tavalyihoz képest emelkedett a beszerzési keretünk: egy millió ötszáz ezer forintot költhetünk könyvek, folyóiratok, hangzóanyagok vásárlására. A megnövekedett könyv- és folyóiratárak ellenére is legfőbb célunk, hogy az olvasóink megtalálják a kedvükre való napilapokat, folyóiratokat és az új könyveket.

Vass Kata



# ZÖLDÖVEZET

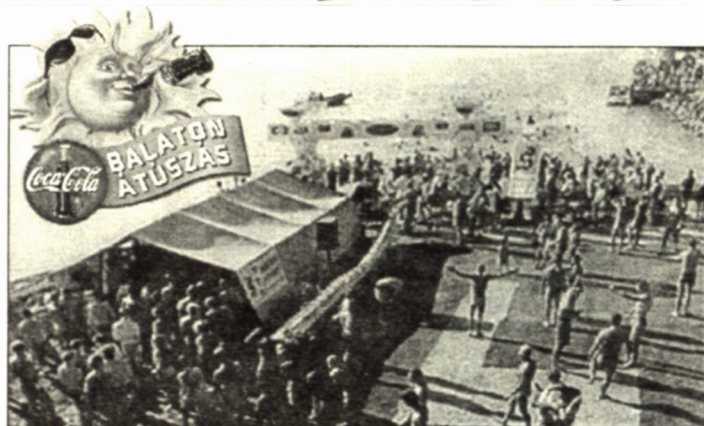
## GLOXÍNIA

A gloxínia levelei és hatalmas tölesérvirágai bársonyosak, színük fehér, vörös, lila, de akár kétszínűek is lehetnek, vagy a virágok szélén esik fut körbe. A gloxínia leginkább a 20-22 C°-os hőmérsékletet kedveli. Ha 15 C°-nál hűvösebb helyre kerül, nem fejlődik. Szép nyári időben a növényt félárnyékos helyre, a szabadba is kitehetjük. A gloxínia áprilistól októberig virágzik, ezután kezdődik a nyugalmi időszak. Ez úgy nyilvánul meg, hogy először elveszti virágait, majd elfonnyadnak a levelei. Hagyjuk a cserépben és tegyük 15 C°-os hőmérsékletű helyiségbe, sem öntözni sem trágyázni nem szükséges. Februárban vegyük ki a cserépből, tisztítsuk meg, és ültessük új földbe, úgy, hogy a föld éppen elfedje a gumót. Árnycokoljuk le, amíg meg nem indul a fejlődés. A gloxíniát magról, levéldugványról, hajtásdugványról vagy gumóosztással lehet szaporítani. A levéldugványt a levélalagnál vágjuk le, és fele magasságig állítsuk bele egy rész homok, egy rész tőzeg keverékéből álló talajba. Jól öntözzük meg, majd a következő öntözésig hagyjuk a talajt kiszáradni. A növények 6-8 hét múltán jelennek meg a levelek találkozásánál és a talajban. A fiatal hajtások akár ki is virágozhatnak még a nyugalmi időszak beállta előtt. A legtöbb növényt az első virágzás után eldobják, pedig a gumók gyakran kihajtanak. Bár sok fényre van szüksége, óvjuk a növényt a közvetlen napsugárzástól. A kifejlődött növényt csak akkor locsoljuk, ha földje kiszáradt. Ne hagyjuk, hogy a cserép a vízben álljon és ne permetezzük a bolyhos leveleket. Ha kevés a fény, a levelek kifakulnak, szélük megbarnul. A nem megfelelő páratartalomra száraz, kemény, felpöndörödött levelekkel reagál. A növény elfonnyadhat, ha a locsolóvíz túl hideg. Hetente egyszer trágyázzuk.

Biró Beáta



# SPORTHÍREK



Idén is hatalmas tömegeket vonzott a Balaton-átúszás. A Révfülp-Balatonboglár közötti 5200 m-es távnak több, mint 9600-an vágtak neki. A tikkasztó hőség ellenére a meglehetősen hűvös víz miatt, csaknem 300-an kényszerültek feladni az idei úszópróbát.

Nagyatádról most is szép számmal indultak kicsik és nagyok, akik kivétel nélkül teljesítették a távot.

Résztevők:

Wirth Balázs, Nyemetz Gábor, Nyemetz Kriszta, Leszko Mihály, Beleznay Kata, Beleznay Judit, Büttner Orsolya, Beleznay László, Horváth Mihály, Kozári Lajos, Karászi Kornél, Karászi Gabriella, Dobás László, Óz Tibor, Szabó Éva, Kiskó Gergő, Czimbalek Szabolcs, Czimbalek József, Ormai István, Ormai Bálint, Szakonyi László, Orbán Hajnalka, Balogh Adrienn, Zadravec Károly, Korenika László, Lukács Anikó, Marai Attila, Rác Róbert, Dr. Büttner Tamás, Dr. Büttnerné Bódy Ágnes, Orbán Zsolt, Dr. Orbán Csaba, Vinkó Sándor, Gottvald Lajos, József László, József Enikő, József Ádám, Csizmadia István, Békési Kornél, Békési Dávid, Békési Ervin, Korosa Péter, Baksa Gábor.



Labdarúgás:

Augusztustól az NB III-ban játszó Nagyatád FC megkezdte a Dráva csoport első fordulóját. Elsőként az UFC Szekszárd együttese ellen lépett pályára idegenben.

A tartalékos csapattal felálló nagyatádiak végig jól háritották a tolnaiak támadásait és ha gólt nem is sikerült rúgni, egy értékes döntetlennel jöhettek le a hazaiak a pályáról.

A további mérkőzések időpontjai:

2. forduló: augusztus 19., vasárnap 17 óra  
Nagyatád FC-Bolyi SE
3. forduló: augusztus 19., vasárnap 17 óra  
Harkány SE- Nagyatád FC





**RENAULT**  
**VARJAS**

**RENAULT** scénic  
Ötletessége  
még sokáig  
mézce mazad

RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel./fax: 82/351-288, 30/217-3383, 30/9291-596

TÜV CERT

**A TIT ALAPÍTVÁNYI KÖZÉPISKOLA ÉS  
SZAKKÖZÉPISKOLA**  
2001/2002-es évben induló képzések

**Iskolarendszerű képzések:**

**Gimnáziumi képzés:**

- esti rendszerű, 3 év, 10. osztályt végzetek részére
- esti rendszerű, 2 év, szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkezők részére

**Középfokú szakmai képzések érettségizettek részére:**

*Nappali és esti tagozaton*

- gazdasági informatikus 1,5 év
- számítástechnikai szoftverüzemeltető 1 év
- külkereskedelmi ügyintéző 1 év
- számviteli ügyintéző ; nonprofit ügyintéző 1 év

**Felsőfokú szakmai képzések érettségizettek részére:**

*Nappali és esti tagozaton*

- külkereskedelmi üzletkötő 2 év
- mérlegképes könyvelő 1,5 év
- gazdasági informatikus 2 év
- irodavezető 1 év

**Alapfokú szakmai képzések:**

*Nappali és esti tagozaton*

- pincér; szakács 2 év
- gépiró és szövegszerkesztő 1 év
- számítógép-kezelő (használó) 0,5 év

**ÉRTESÍTÉS**

A *Saubermacher-Ryno* HULLADÉKGYŰJTŐ KFT. értesíti Nagyatád város lakosságát, hogy 2001. szeptember 1-től 2002. május 31-ig a hulladékszállítást hetente egyszer teljesíti.

A gyűjtés útvonala:

A Szabadság u. - hunyadi u. - Széchenyi tér déli oldala - Baross G. u. - Somogyi B. u. által határolt vonaltól délre elhelyezkedő utcákban:

**HÉTFŐN**

A többi érintett utcában (az előbb határolt vonaltól északra)

**CSÜTÖRTÖKÖN**

szállítja el a hulladékot a járat útvonalára kihelyezett gyűjtődényből.

A szállítást 6-20 óra között végzi. Kéri a lakosságot, hogy a gyűjtődényeket 6 óráig szíveskedjen kihelyezni.

*Saubermacher-Ryno* Hulladékgyűjtő Kft.



**CSATORNA VÁLTÁS!**

Új csatornán, megújult formában!

Július 4-től ismét élő műsorral és saját képűséggel jelentkezik a

**Nagyatádi Városi Televízió!**

az OIRT 12 csatornán 222 Mhz - 230 Mhz között.

**Hangoljon ránk, televíziózzon velünk!**



**NAGYATÁDI**

**A NAGYATÁDI KONZERVGYÁR  
DISZKONT ÁRUHÁZA**

augusztus 6-tól 25-ig  
kedvezményes áron értékesíti a

**720 ml-es FINOMFŐZELÉKET**  
(sárgarépakocka, zöldborsó)

Nyitva: hétfőtől péntekig: 8-16, szombaton: 8-13 óráig.

**Nagyatádi  
Hírlap**

KÖZÉLETI LAP

Szerkesztőség: Rinyamenti Térségfejlesztési és Információs Közhasznú Társaság  
7500 Nagyatád, Baross G. u. 2. Tel.: 82/553-012 Felelős vezető: Pünkösdi Márton.  
Főszerkesztő: Tóth László. Tördelőszerkesztő: Kereszturi Zsolt. Sportszerkesztő:  
Janota Zoltán. Nyomdai munkálatok: MINI NYOMDA Kft. Hunyadi u. 2. Tel.:  
82/453-001 Felelős vezető: Gerlecz Tibor. Terjeszti a Magyar Posta. Kéziratokat  
nem őrünk meg és nem küldünk vissza.







2001. XI. évfolyam SZEPTEMBER 7.

## Piaci körkép

2001. év elejétől a képviselőtestület döntése értelmében a piac a vásárcsarnok, valamint a körülöttük elhelyezkedő fizetőparkolók üzemeltetője a Városgondnokság. Az elmúlt félév értékelésére az augusztus 30-i képviselőtestületi ülésen került sor.

Az átvételt követően a fő feladat a létesítmény rendkívül leromlott állapotának javítása volt, melynek során a víz-, villany-, és fűtőhálózat, valamint a létesítmény körüli már balesetveszélyessé vált burkolat helyreállítása történt meg. Ezzel egyidőben lépéseket tettek a piaci fegyelem javítására is, melyben a rendőrség és a közterület felügyelet nyújtott hathatós segítséget. Kijelölték az elárusítóhelyeket is, így mindenki pontosan tudja, mit és mekkora területre pakolhat ki. Odafigyelnek továbbá arra is, hogy csak olyan termékeket értékesíthessenek az árusok, melyeknek piaci árusítását a törvény engedélyezi. Az ÁNTSZ a legutóbbi bejárása során példás állapotokat talált, melyeket jegyzőkönyvben is rögzített. Ezek a kedvező változások eredményezték a nagyatádi piac népszerűségének növekedését mind a vásárlók, mind az árusok körében. A 171 kijelölt árusítóhelyből 160-at előre lekötöttek már féléves időtartamra.

Ezek jó hírek mindenki számára, de ez még nem minden. A képviselőtestület ezen ülésén határozat született arról is, hogy az eddig fizetőparkolóként üzemelő piac környéki parkolóknak megszüntetik a parkolási díj szedését. Mint Ormai István kérdésünkre elmondta, annak idején a horvát

bevásárlóturizmus megnövekedése és a parkolási rend biztosítása indokolta a díjszedést, mára azonban jobbra helyi lakosok használják a parkolókat, s tőlük a város nem kíván ezért pénzt szedni.

*Szentkirályi Éva*

**RENAULT**  
**VARJAS**  
TÜV  
CERT

RENAULT scénic

**ÖTLETESSÉGE  
MÉG SOKÁIG  
MÉRCE MARAD**

RENAULT VARJAS Autóház Nagyatád, Hunyadi u. 2./A  
tel./fax: 82/351-288. 30/217-3383. 30/9291-596

# PA-DÖ-DŐ

## Évadzáró Strand-buli

Nagyatád, Városi Strandfürdő

2001. szeptember 22. 18 óra

jegyelővétel, információ:

Tourinform Iroda: (82) 504-571

felnőttek: 1000 Ft., gyermekek: 500 Ft.-

Koncert

ATIN  
KHT

Live





## Hálózatépítés kompromisszumokkal

Folytatódnak az egyeztető tárgyalások a kábeltelevíziós rendszer új tulajdonosa és azon lakóközösségek képviselői között, akik egykor oly módon csatlakoztak a városi hálózathoz, hogy a rendszerüket nem adták át önkormányzati tulajdonba. Nagyatádon ez közel 900 háztartást érint. A tulajdonos ezeket a rendszereket nem vásárolta meg, és így - álláspontja szerint - fejlesztési kötelezettség sem terheli. Az önkormányzat képviseletében *Ormai István* polgármester jószolgálati, közvetítő szerepet vállalt a két fél között, hisz a hálózat már nem a város tulajdona, így közvetlen beavatkozási lehetősége nincs is a tárgyalások alakulásába. Az érintett lakóközösségek leginkább azt sérelmezik, hogy mikor a rendszerhez csatlakoztak és annak díját megfizették azt vállalták, hogy egy ponton kapcsolódnak a városi hálózathoz, rendszeresen fizetik az előfizetési díjat és a tulajdonukban maradó hálózat karbantartását maguk végzik el.

Azok a közösségek, akik ezzel szemben átadták a rendszerüket annyi előnyt élveztek, hogy az akkori üzemeltető (jelenlegi tulajdonos) az esetleges meghibásodásokat egészen a lakások csatlakozó pontjáig kijavítja. Ennek költségei egy részét az átadott rendszerük fedezte. Azok a közösségek, akik nem adták át rendszerüket - a rendszeres karbantartáson felül - újabb költségekkel nem számoltak, hisz az önkormányzat több alkalommal kinyilvánította, hogy a teljes városi rendszert csillagpontossá kívánja alakítani a gazdaságos üzemeltetés és az egyéni előfizetői díjsomagok bevezetése érdekében. A csillagpontos átalakítás csak a város egy részén történt meg, mert időközben a hálózatot az önkormányzat értékesítette. Az értékesítéskor sem az eladó, sem a vevő nem tért ki a jelenleg érintett közösségek helyzetének tisztázására. Ezután következett a tisztán üzleti, és jogi szempontból érthető ajánlat, amely bizony megbolygatta a kedélyeket. Az új tulajdonos levélben kereste meg a közös képviselőket, hogy az át nem adott rendszerek esetén a fejlesztést lakásonként nettó tízezer forintért elvégzi. Érvként a vitában már az is elhangzott, hogy ha térítésmentesen átalakítaná rendszerüket csillagpontossá, akkor azok a közösségek háborodhatnak fel, akik közös tulajdonukat átadták a város számára. A jelenlegi helyzet megoldására *Ormai István* azt javasolta a feleknek, hogy adják át a rendszerüket a hálózat új tulajdonosának, és együttesen mérleget adják ennek beszámítási értékét, amely csökkentheti az üzemeltető nettó tízezer forintos lakásonkénti ajánlatát az ilyen típusú hálózatok átalakítására. A tárgyalások folytatódnak, és már több esetben megegyezés is született.

PM.

## Vadászati kiállítás

Nemrégiben egy hónapos rendezvénysorozatot indított útjára az Agrármarketing Centrum és a Pécsi Ipari Vásár Kft. a Duna-Dráva Nemzeti Parkkal közösen, melynek témája a természetvédelem és a hozzá kapcsolódó területek, mint a vadászat, erdészet, halászat.

A sorozat különböző helyszíneken, egy adott keretbe foglalva, de mindenütt a helyi szakemberek részvételével zajlik. Nagyatádon a Sportcsarnok adott otthont szeptember 2-án annak a vándorkiállításnak, mely a nemzeti park természeti kincseit mutatja be, kiegészítve egy alkalmi trófeabemutatóval és azzal a rajz kiállítással, mely a gyermekek szemén keresztül mutatja be a természetet. A kiállítás megnyitásának napján szakmai konferenciára várták valamennyi érintett terület képviselőit. Az előadásokon szó volt az erdő és a vadállomány kapcsolatáról, az erdőszítésekéről és az integrátorok szerepéről, valamint a magán erdő- és földtulajdonosok részéről felmerülő kérdésekről is. Valamennyit összekapcsolja a természetvédelem, melyre szerencsére, egyre nagyobb hangsúlyt fektetnek.

Mint a tapasztalatok is mutatják, szükség van az ilyen fórumokra, hogy a különböző, de egymással kapcsolatban álló szakterületek képviselői együtt, mondhatni egy asztalnál ülve találjanak megoldást a felmerülő problémákra. A rendezvény alkalmat adott arra is, hogy bebizonyosodjon, a Sportcsarnok megfelelő helyszín a sport- és szórakoztató programok mellett szakmai-tudományos rendezvények lebonyolítására is.

Szentkirályi Éva



## Jókai nap

Szeptember első hétvégéjén negyedik alkalommal gyűltek össze a Jókai lakótelepen és környékén élők, hogy együtt töltsenek egy kellemes napot. Bár az időjárás kezdetben nem fogadta kegyeibe a rendezvényt, hisz előző nap még esett, azért mire a programok megkezdődtek, a nap is kikukucskált a felhők mögül.

A városrész képviselője Boros Bálint és a köré szerveződött,

lelkes önkéntesekből álló kis csapat egész napos kikapcsolódást kínáltak az érdeklődőknek. Már délelőtt megnyitotta kapuit a mini-vidámpark és a kispályás foci villámkupára is leadták a nevezéseket a csapatok, s a mérkőzések azonnal elkezdődtek. A pálmát végül a bodvicaiak vihették el. Kezdetét vette a főzőverseny is, melynek eredményhirdetésére a délután folyamán került sor. Mivel minden bognácsban másfajta étel rotyogott, a zsűri úgy döntött, kategóriagyőzteseket hirdet, így mindenki első lett.

(Folytatás a 2. oldalról)



# A nagyatádi Polgármesteri Hivatal új telefonszámai (valamennyi szám közvetlenül hívható)

Körzetszám: 82

Telefax: .....504-555  
Telefonközpont: .....504-500  
Böhm Gyuláné, Turbék Károlyné *porta* .....504-550

**Ormai István polgármester** .....504-501  
Percze Gáborné *polgármesteri titkárság* .....504-533

**Hoffmanné dr. Németh Ildikó jegyző** .....504-502  
Tüske Tamásné *jegyzői titkárság* .....504-534

## Intézményirányító Iroda

**Dr. Kovács Ildikó aljegyző** .....504-503  
Duka László *informatikus* .....504-535  
Horváth Lajos *sportreferens* .....504-583  
Fillér Józsefné .....504-580  
Ivelics János .....504-581  
Gelencsér Katalin .....504-536  
Faragóné Kovács Erzsébet .....504-537

**Dr. Kövesdi Ibolya jogtanácsos** .....504-504

## Hatósági és Ügyfélszolgálati Iroda

**Vucskics Anna irodavezető** .....504-505  
Nagy Vera *szabálysértés* .....504-515  
Horváth Zoltánné *gyermek szociális ügyek* .....504-511  
Csányi Józsefné *munkanélküliek támogatása* .....504-512  
Perényi Miklósné *lakásügyek* .....504-513  
Birkás József *vállalkozói ügyek* .....504-514  
Benkő Éva *szociális ügyek* .....504-516  
Merkei Gyöngyi .....504-518  
Szőke Jánosné .....504-519

## Városi Gyámhivatal

Tamás Ferenc .....504-508  
Kálmán Pál .....504-530  
Balla Gyula .....504-531  
Jaklovicsné Csernela Katalin .....504-532

## Okmányiroda

Borgulya Zoltánné *lakcímgazolvány* .....504-560  
Nagy Józsefné *személyi igazolvány* .....504-561  
Klausz Andrea *vállalkozói igazolványok* .....504-562  
Harmath Ildikó *népességnyelvántartó* .....504-563  
Horváth Mária *gépjármű okmányok* .....504-564  
Janota Zoltánné *anyakönyvvezető* .....504-565  
Fejér Zoltán *anyakönyvvezető, útlevel* .....504-566

## Pénzügyi Iroda

**Kliment Tiborné irodavezető** .....504-506  
Fejérmé Horváth Anna, Jüngling Ádám  
*számlázás, kölcsönök* .....504-523  
Fülepné Takács Éva *pénztáros* .....504-524  
Jüngling Károly  
*bankforgalom, intézmények gazd.* .....504-525

Molnárné Takács Erzsébet  
*pénzügyi-számviteli ellenőr* .....504-526  
Roznik Józsefné *főkönyvi könyvelés* .....504-527  
Kisdeákné Horváth Judit *eszköznyilvántartás* .....504-528  
Csuba Ferencné .....504-529

## Adócsoport

Zadravec Györgyné, Vargáné Szücs Katalin  
*iparüzési adó* .....504-520  
Schild Istvánné, Végh Ibolya *gépjármű adó* .....504-521  
Beregszászi Szilvia, Dezső Ottó  
*kommunális adó, idegen tart.* .....504-522

## Műszaki és Vagyongazdálkodási Iroda

**Svégel Gábor irodavezető** .....504-507  
Tamás Józsefné .....504-540  
Pethes Tamásné *ingatlanok, bérlemények* .....504-541  
Dr. Barbalicsné Kósa Erzsébet  
*közlekedés, víz, szennyvíz üi.* .....504-542  
Pataki László .....504-543  
Gazdag Melinda *építéshatósági ügyek* .....504-544  
Lengyel Károly *építéshatósági ügyek* .....504-545  
Csicsék László *villany, gáz üi.* .....504-546  
Szabolcs Ferencné *közterület, haszonbérlet* .....504-547  
Deák Varga Dénes *városi főépítész* .....504-548  
Béres Attila, Gresa János *közterületfelügyelők* .....504-582  
Ágh László *környezetvédelmi ügyek* .....504-593

**Fehér Miklósné Egyesített óvoda vezető** .....504-574

**Csendes József ales. PV parancsnok** .....504-585

Nagyatád Város Önkormányzata  
pályázati felhívást tesz közzé a  
**Nagyatád, Petőfi u. 74. szám alatti,  
2 szobás, komfortos, önkormányzati tulajdonú  
szociális bérlakás határozott idejű  
bérleti jogának megszerzésére.**

Bővebb információkkal szolgál:  
a Polgármesteri Hivatal Hatósági és  
Ügyfélszolgálati Irodája  
(földszint 8. Számú iroda)

A részletes pályázati felhívás a  
Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján  
került kifüggesztésre.





Nagyatád Város Önkormányzata tisztelettel  
meghívja a város lakóit a

**Nagyatádról Elszármazottak  
II. Találkozására, és a Nagyatádi Búcsú  
programjaira**

melyre 2001. szeptember 15-16-án kerül sor.

**Program:**

**Szeptember 15. (szombat)**

8.00 - 10.00 óráig  
**Regisztráció, vendégek fogadása**  
a Művelődési Házban

10.00 órakor  
**Ünnepélyes megnyitó**  
a Művelődési Házban

11.00 órától  
**Szabad program**  
városnézés, nevezetességek, piac megtekintése

12.30 órától  
**Közös ebéd az elszármazott nagyatádiak részére**  
a Szent István Parkban

14.00 órától  
**Csoportos találkozók, beszélgetések**  
(gazdaság, egészségügy, sport, művelődés,  
idegenforgalom)

15.00 órától  
**Veterán Tűzoltóautók Felvonulása**  
a város utcáin

16.00 órától  
a Városi Múzeumban  
**Ágoston Vencel festőművész kiállításának megnyitója**

**Babay Bernadette bemutatja**  
**Ballag a Huszadik Század ...**  
című könyvét

16.00 órától  
**Veterán Tűzoltóautók bemutatója**  
a vásártéren

17.00 órától

**Gálaműsor**

nagyatádi művészeti csoportok közreműködésével  
a Szent István Parkban

18.30 órától

**Tábortűz - Vacsora - Zene**

a Szent István Parkban

\*\*\*

**Szeptember 16. (vasárnap)**

9.00 órától

**Szűz Mária élete című kiállítás**  
megnyitója a Kolostorban

10.00 órától

**Szentmise a Katolikus templomban**  
**Református Istentisztelet a Református templomban**

11.00 órától

**Evangélikus Istentisztelet az Evangélikus templomban**

12.00 órától

**Közös Ebéd az elszármazott nagyatádiak részére**  
a Szent István Parkban

14.00 órától

**Városnézés - igény szerint**

15.00 órától

**Nagyatádi Búcsú, szabadtéri színpadi programok**  
a Szent István Parkban

közreműködők:

- Taranyi Hagyományörző Egyesület
- Fűrjecske Néptáncgyűttes
- Fehérvári József fúvósegyüttes és majorettszoci
- Túskevár Roxinház

**Nagyatád Város Önkormányzata**  
**pályázati felhívást tesz közzé a**  
**Nagyatád,**  
**Baross Gábor u. 5/A. I/4. És II/7. szám alatti,**  
**1 szobás, összkomfortos komfortfokozatú lakások**  
**határozott idejű**  
**bérleti jogának megszerzésére,**  
**előtakarékosságot vállalók részére.**

**Bővebb információkkal szolgál:**  
**a Polgármesteri Hivatal Hatósági és**  
**Ügyfélszolgálati Irodája**  
**(földszint 8. Számú iroda)**

**A részletes pályázati felhívás a**  
**Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján**  
**került kifüggesztésre.**



# SPORTHÍREK

## Labdarúgás:

Fölényes győzelmet aratott a nagyatádi tizenegy.

A Nagyatádi Futball Klub legutóbbi, negyedik mérkőzését hazai közönség előtt játszotta.

A vendég paksi együttes nem tudott hatékony stratégiát kidolgozni a hazaiak magabiztos játéka ellen, így csapatunk a meccset végig vezette és megérdemelten győzött.

**Végeredmény:** Nagyatád FC - Paks SE (2-1) 4-1

Gólszerzők: Pammer L., Szigeti Cs., Brezovszky, Szabó A.

## Sakk: Bagoly kupa

IX. alkalommal került megrendezésre a Bagoly kupa 24 órás sakkverseny.

A maratoni viadalról a többszörös bajnok Mladen Vrbán hiányzott, így új várományosa volt az első helynek. Horváth Tamás kaposvári versenyző már az első órákban kiválóan játszott és végig egyenletes teljesítményt nyújtva a végső győzelmet is sikerült megszereznie.

A legjobb nagyatádi versenyző Horváth Attila az előkelő 5. helyen végzett.

Eredmények: 1. *Horváth Tamás* (Kaposvár, 103,5 pont), 2. *Botos Ferenc* (Székesfehérvár, 98 pont), 3. *König Balázs* (Pécs, 97 pont), 4. *Sarok Péter* (Mór 89,5 pont), 5. *Horváth Attila* (Nagyatád, 79 pont).

## Úszás: VI. Nemzetközi Tenkes Kupa Úszóverseny

A hagyományosan Harkányban megrendezendő úszóviadalon a NUSE sportolói is elindultak.

A keményen készülő ifjú versenyzők munkája kezd beérni, hiszen mind az egyéni, mind a csapatversenyben is igen előkelő helyen végeztek.

1989-90-ben születettek: *Koncz Gábor*: 50m hát: 1. hely, 50m pillangó: 3. 50m gyors: 1., 200m vegyes: 1. 1989-90-ben születettek: *Stoff Dóra*: 50m mell 1.,

1991-92-ben születettek: *Stoff Boglárka*: 50m gyors: 3. hely, *Mikó Gréta*: 50m pillangó: 3. 1991-92-ben születettek: *Tóth Kornél*: 50m mell: 3. hely, 1992-ben és később születettek *Koncz Márk*: 50m gyors: 1. hely, 50m hát: 1. hely

4x50m-es gyorsváltó: 2. hely (*Koncz Gábor, Tóth Kornél, Horváth Gergő, Tóth Olivér*)

Edzők: *Gurbácsné Egyed Viktória, Takács Barbara.*

Maradjunk még az úszásnál. Legutóbbi lapszámunkban beszámolót közöltünk a Balaton-átúszásról. A távot teljesítők felsorolásában, rajtunk kívül álló okok miatt egy név sajnálatos módon nem jelent meg. A hibát ezúton orvosoljuk: *Fürst Tibor* nagyatádi induló is sikeresen teljesítette a távot.



## Ironman Nagyatád 2001

XI. alkalommal és új nevezési rekorddal indult el, ezúttal a gyékényesi kavicsbánya szabad strandjáról a hosszútávú országos bajnokság közel 420 fős mezőnye.

Soha ilyen erős mezőny nem gyűlt össze még a rajtnál és idén először nem esett az eső a verseny napján. Eső nem, de 38 fokos hőség az volt, ami bizony nagyon próbára tette a versenyzők tűrőképességét. A 180 km kerékpározás során a Nagyatád-Böhönye útvonalon haladtak, majd ezt követően még egy maraton lefutása várt a megfáradt indulókra. A befejező 42,195 km-es távot a forró aszfalton, Nagyatád versenyközpont - Henészi kápolna között tették meg 6 körre bontva, hogy végül a Városi Strand előtt felállított célba érkezzenek.

Az Országos Bajnokságon már harmadik alkalommal indultak fogyatékos sportolók. Az ország szinte minden fogyatékos szervezete képviseltette magát, akik mindannyian lelkesen, váltóban ill. ketten egyéniben teljesítették a hatalmas távokat. A versenyzők elmondása szerint az idei, mind szervezésben, mind hangulatban felülmúlta a tavalyi bajnokságot. *Iff. Dr. Herr Gyula* a verseny főszervezője szerint is nagyszerű hangulatú és jól szervezett versenyt tudhatunk magunk mögött, ami nagyrészt köszönhető annak is, hogy Nagyatád város önkormányzatán és a helyi vállalkozók segítségével kívül városunk apraja-nagyja is kivette a részét a szervezésből.

A nemzetközi elitbe tartozó tiszaujvárosi *Lehmann Tibor* először indult Nagyatádon és meg is nyerte a versenyt. „Nagyon tetszett a verseny, óriási élmény volt számomra egy ilyen gyönyörű városban célbaérni.” - nyilatkozta a verseny után.

## Végeredmény:

Férfiak: 1. *Lehmann Tibor*, TVK-Mali, 2. *Zsódér Zsolt* TRIATÁD, 3. *Kremmer Zoltán* Budai XI...21. *Janota Zoltán* TRIATÁD

Nők: 1. *Harsány Zsuzsa* Nyúlciipő, 2. *Hóbor Andrea* Tri-co TK, 3. *Gergelics Natália* Anonym SE.

(Folytatás a 2. oldalról)

A nyertesek pedig azok voltak, akik a sok finomságot elfogyasztották. Ez alatt a zenés bemelegítést követően, a parkolóból újtárra indult a hagyományos Jókai-futás a lakótelep körül. Utána azok a gyerekek akik még nem fáradtak el, nevezhettek roller és görkoriversenyre is, ahol akadálypálya nehezítette a kis versenyzők dolgát. Majd a terepet a Babay iskola majorettejai vették át, immár akadályok nélkül és lendületes bemutatóval szórakoztatták a közönséget. A focikedvelőknek sem kellett messzire menniük. Igaz a villámkupa véget ért, ám a pálya hamarosan újra megélénkült. A Góliát Focisuli növendékei játszottak bemutató mérkőzést, s adtak izelítőt tudományukból. Este nyolckor jó hangulatú utcabálra várta az Effect Team a táncolni vágyókat. A bálnak ugyan 11 órakor vége szakadt, de a vendégek közül még sokan maradtak egy jóízű beszélgetésre.

Akik jól érezték magukat ezen a napon, azok biztosan jövőre is szívesen eljönnek, hogy egy kicsit kiszakadjanak a hétköznapiokból és élvezzék egymás társaságát.

Szentkirályi Éva

## Nagyatád ifjú polgárai

Vojkovics Tamás Mátvás

Vojkovics Panna

Koósz Ádám





Új csatornán,  
SAJÁT KÉPÚJSÁGGAL  
jelentkezik  
a  
**NAGYATÁDI VÁROSI  
TELEVÍZIÓ!**

Hangoljon ráunk! Televíziózzon velünk!



A Nagyatádi Konzervgyár Kft.  
DISZKONT ÜZLETE

Minden héten új akciókkal  
várja Kedves Vásárlóit

**MÁR SZOMBATON IS!**

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 8-16, szombat: 8-13

**A TIT ALAPÍTVÁNYI KÖZÉPISKOLA ÉS  
SZAKKÖZÉPISKOLA  
2001/2002-es évben induló képzések**

**Iskolarendszerű képzések:**

**Gimnáziumi képzés:**

- esti rendszerű, 3 év, 10. osztályt végzetek részére
- esti rendszerű, 2 év, szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkezők részére

**Középfokú szakmai képzések érettségizettek részére:**

*Nappali és esti tagozaton*

- gazdasági informatikus 1,5 év
- számítástechnikai szoftverüzemeltető 1 év
- külkereskedelmi ügyintéző 1 év
- számviteli ügyintéző ; nonprofit ügyintéző 1 év

**Felsőfokú szakmai képzések érettségizettek részére:**

*Nappali és esti tagozaton*

- külkereskedelmi üzletkötő 2év
- mérlegképes könyvelő 1,5 év
- gazdasági informatikus 2 év
- irodavezető 1 év

**Alapfokú szakmai képzések:**

*Nappali és esti tagozaton*

- pincér; szakács 2év
- gépiró és szövegszerkesztő 1 év
- számítógép-kezelő (használó) 0,5 év

**NYÁRI FELÉRTÉKEELÉS**  
Lakossági megtakarítási akció a  
Kereskedelmi és Hitelbanknál

**10,25**

Forint lakossági bankszámla melletti 2 havi lekötés esetén:

- 100.000 - 5.000.000 forint közötti lekötésnél évi 10%
- 5.000.000 forint felett évi 10,25% a kamat.

Ha most nyit bankszámlát és igénybe veszi az akció betételhelyezést, további kedvezményeket is adunk:

- Ingyenes számlavezetés 2002. március 31-ig
- Ingyenes Cirrus Maestro vagy VISA Electron bankkártya az első évben
- Ingyenes átutalások a közüzemi számlák kiegyenlítéséhez, 2002. március 31-ig

További részletek a



bankfiókban

Nagyatád, Bajcsy Zs.u. 1/A.  
tel.: 82/351-611

A *Sauberbacher-Ryno* Hulladékgyűjtő Kft. értesíti  
Nagyatád város lakosságát,  
hogy az **őszi LIM-LOM akciót**

**a város DÉLI részén 2001. szeptember 25-én  
(kedden),**

**a város ÉSZAKI részén 2001. szeptember 27-én  
(csütörtökön)**

**7- órától 20- óráig** hirdeti meg.

Az akció keretében - a veszélyes hulladékon, az építési törmeléken és a faágakon kívül, - minden olyan lomnak minősülő holmit ( háztartási gép, bútor, autóalkatrész, vasanyag, műanyag göngyöleg, stb.) elszállít, amelyek nagyságuk, súlyuk vagy terjedelmük miatt a szokásos hulladékgyűjtő edénybe nem helyezhetők el.

Kéri, hogy a háztartásokban feleslegessé vált holmikat az aktuális napokon **7- óráig** helyezték el a lakóházuk előtti közterületen, mivel ennél későbbi időpontban kihelyezett dolgok elszállítását a Kft. nem tudja biztosítani.